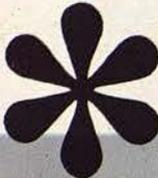


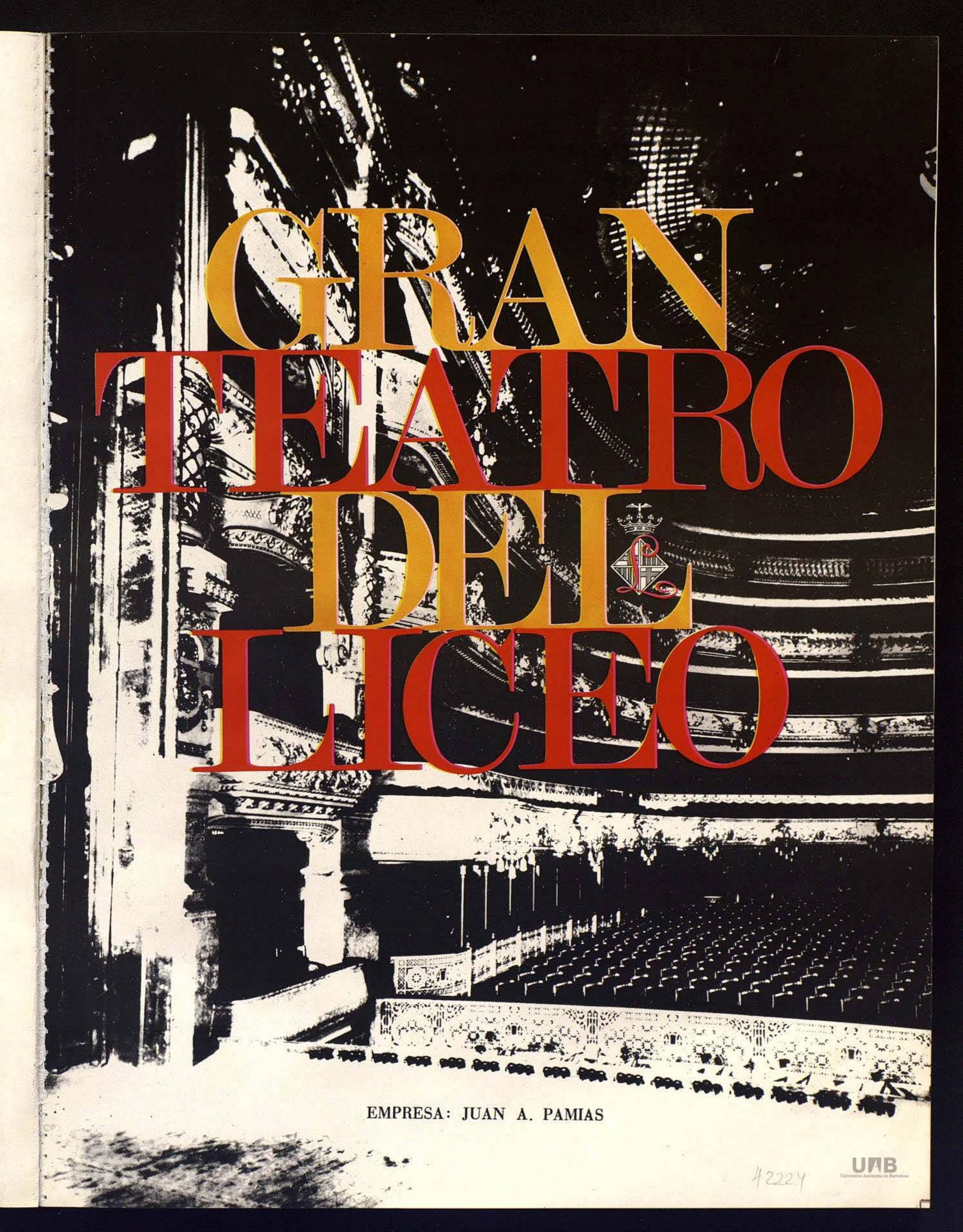
---

# VERMOUTH **CINZANO** VERMOUTH

---

 CIN!  
CIN!  
CINZANO





# GRAN TEATRO DEL LICEU



EMPRESA: JUAN A. PAMIAS

42224

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona

**a g**



## MODELO SAMOA

Pida información en: BACH DE RODA, 71-73

Teléfs. 207 18 81 - 207 23 03

B A R C E L O N A



# TEMPORADA DE OPERA 1968-69

DEL 9 DE NOVIEMBRE DE 1968 AL 4 DE FEBRERO DE 1969

52 REPRESENTACIONES (37 DE NOCHE Y 15 DE TARDE)





# ESPECIAL SIGNIFICACION DE NUESTRA PROXIMA TEMPORADA DE OPERA

La planificación y desarrollo de la Temporada próxima responde ante todo a un sentimiento de gratitud, durante el último ejercicio artístico esta Empresa ha recibido muestra de adhesión, afecto y solidaridad que no por innecesarias han dejado menos huella en su sensibilidad creando en obligada correspondencia el deseo de patentizar un vivo reconocimiento a cuantos le mostraron simpatía.

Efectivamente sería difícil —dada su importancia— olvidar las distinciones con que nos distinguió el Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad y el de la villa de Lloret de Mar, a la par que las muestras de confianza provenientes de la Sociedad del Gran Teatro del Liceo, a la que tantas razones de vinculación afectiva nos ligan.

Si la típica labor de una empresa teatral es seleccionar espectáculos de calidad para ofrecerlos al

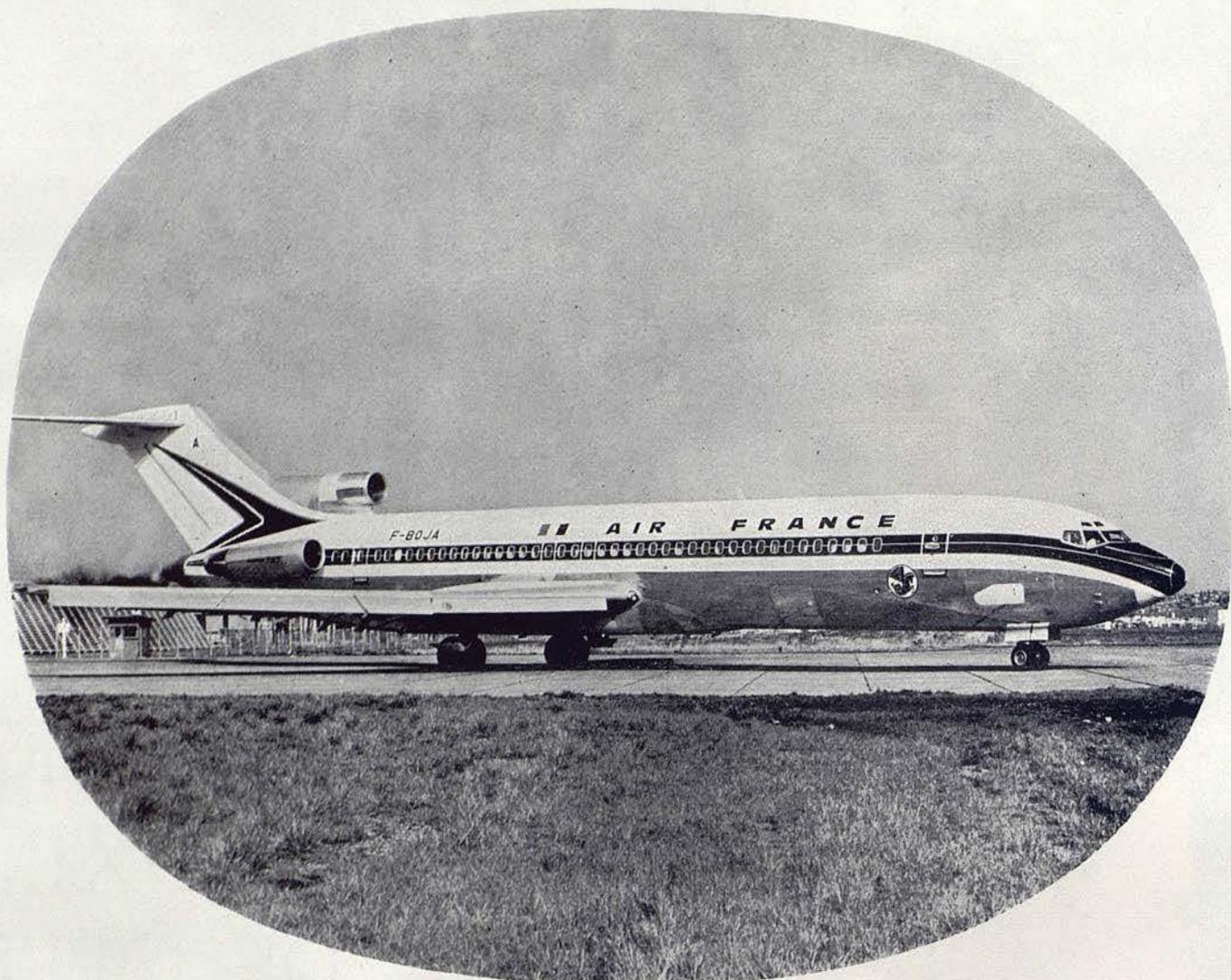
público, tratando de que los mismos alcancen el más alto nivel artístico y consigan el aplauso del auditorio, parece adecuado en ocasión como la presente en la que según se ha dicho se pretende dar reciprocidad a deferencias recibidas, elegir como mejor manera de expresar gratitud a cuantos nos honraron con su confianza, ofrecerles un ciclo de representaciones de ópera realmente sensacional.

Y ciertamente esta ha sido la voluntad y deseo de la Empresa al combinar los próximos espectáculos, que hoy presenta con legítima satisfacción encuadrados dentro de un plan artístico de gran ambición, rodeado de las máximas garantías, tanto por lo que se refiere a las obras seleccionadas, como a los intérpretes contratados, así como a la cuidada preparación de los diez y siete grandes espectáculos distintos que desfilarán por

nuestro escenario durante el desarrollo del próximo ciclo.

No solamente es importante haber conseguido una vez más que para su propia honra y la de su Ciudad, nuestro Gran Teatro haya totalizado el sólo más representaciones de ópera, que todas las dadas en igual período de tiempo en las diversas localidades españolas donde se cultiva este género musical, sino también destacar que en el próximo curso nos aprestamos a lograr nuevamente esta marca con mayor relieve si cabe, ya que de ello nos ofrece garantía de haber conseguido el concurso de más de 250 artistas líricos internacionales (procedentes de 20 países distintos) entre los que se cuentan las primerísimas figuras mundiales de cada especialidad.

Si con sólo tres o cuatro de estos grandes artistas fuera de serie, se ennoblecía un cartel de tempo-



# ***SUPER B 727***

La COMPAÑIA AIR FRANCE, como siempre en cabeza de la aviación comercial europea, explota ahora sus líneas con el trirreactor BOEING 727-200, la técnica más avanzada en la línea JET, con una capacidad máxima de 168 butacas, 41 metros cúbicos de carga útil de mercancías, a una velocidad media de 920 kilómetros/hora, y especialmente adecuado a distancias de medio alcance.

*à votre service*

**AIR  
FRANCE**



rada en cualquier gran teatro europeo, supóngase pues lo que ha de significar que en el nuestro consten más de dos docenas de esta superespecial categoría, sin que estimemos necesario mayor comentario ni insistencia sobre el particular ya que la mera lectura del elenco que figura en este Programa y los rutilantes nombres que lo ornan es la mejor probanza que podemos ofrecer de nuestro aserto.

También sinceramente creemos que las obras elegidas recojen todas las posibles apetencias del público, tanto en lo que se refiere a las características artísticas de las mismas, como en el constante interés de ofrecer obras nuevas o que hace largo plazo que no se representan y que igual sucede en cuanto a escuelas estéticas, países y fechas de creación de las mismas.

Concurrirán a nuestros espectáculos en calidad de invitados y con carácter oficial las Compañías completas de tres grandes teatros de ópera europeos: los de Burdeos (Francia), Essen (Alemania) y Rijeka (Yugoeslavia). Se conmemorará apropiadamente y con el mayor respeto el Centenario del fallecimiento del gran compositor francés Hector Berlioz, recordaremos así mismo con nostalgia y pesar la reciente desaparición terrenal del gran músico barcelonés P.

Antonio Massana S. J. al ponerse en escena su importante obra «Canigó» basada en el inmortal poema de igual nombre del gran vate Mossen Jacinto Verdaguer. De manera especialmente solemne y con escenificaciones que aspiran a la perfección se celebrará una efemérides única en nuestro Coliseo y muy difícil de alcanzar en todo teatro de ópera, llegar a la cifra de dos mil representaciones de un solo compositor, en nuestro caso de Giuseppe Verdi que sin duda alguna ha conseguido por sus propios méritos figurar en cabeza de las preferencias de nuestro público. Ello amén de otros remarcables acontecimientos artísticos como son dar el primer estreno en España de una ópera de Michael Glinka, un clásico de la música rusa y también la primera representación en nuestro país de «Lulú» la ópera póstuma de Alban Berg, del que ya unos años atrás nos cupo el honor de presentar a nuestro público enfervorizado su «Wozzeck».

A estos alicientes artísticos se sumarán otros de bien diverso carácter siempre en el deseo de alcanzar un clima de superación, al que es bien merecedor nuestro auditorio, nos referimos a la reorganización de los turnos de abono de manera de dar cumplimiento a un anhelo repetidamente manifestado por los interesados, de que

falten en cada turno el menor número posible de los espectáculos de la Temporada, modificaciones fácilmente visibles en la presentación de este Programa General, al que seguirán otras de interés en los textos de los programas de cada espectáculo; así como un régimen de organización interna que permita mayores comodidades a los Sres. espectadores de los últimos pisos de este Gran Teatro, ya que está en el propósito siempre atento y encomiable de la Junta de Gobierno propietaria de este Coliseo, que se halle en breve solución definitiva a cuantas legítimas aspiraciones se han manifestado por el público y mientras ello se produce establecer un régimen provisional tendiente a igual fin, de lo que esta Empresa se congratula asegurando su mayor y entusiasta colaboración.

Estos son los principales puntos que interesa sean conocidos y divulgados entre los habituales espectadores del Liceo, en el deseo que llegue a su convencimiento de que en perfecta identidad de miras, la benemérita Sociedad del Gran Teatro del Liceo y su Empresa, no cejan en su propósito de hacerse dignos del favor y asiduidad con que les distingue la afición filarmónica de la Ciudad Condal.

LA EMPRESA



JOYA  
PERFUME

MYRURGIA



# REPERTORIO

## OPERAS

POR AUTORES (en orden alfabético)

ALBAN BERG

HECTOR BERLIOZ

GAETANO DONIZETTI

MICHEL I. GLINKA

P. ANTONIO MASSANA

JULES MASSENET

WOLFGANG A. MOZART

GIACOMO PUCCINI

JOHANN STRAUSS

GIUSEPPE VERDI

RICHARD WAGNER

LULU

ESTRENO EN ESPAÑA

LA DAMNATION DE FAUST

REPOSICION

MARIA STUARDA

ESTRENO EN ESTE TEATRO

ROBERTO DEVEREUX

REPOSICION

LA VIDA POR EL ZAR

(IVAN SUSANIN)

ESTRENO EN ESPAÑA

CANIGO

MANON

LE NOZZE DI FIGARO

MADAMA BUTTERFLY

EL BARON GITANO

(DER ZIGEUNERBARON)

REPOSICION

DON CARLO

REPOSICION

UN BALLO IN MASCHERA

MACBETH

REPOSICION

RIGOLETTO

IL TROVATORE

TANNHAUSER

DIE WALKÜRE

## BALLET

JUAN GUINJOAN

LOS CINCO CONTINENTES

ESTRENO MUNDIAL

UWB

Universitat Autònoma de Barcelona



- \* SIN VIBRACION
- \* SIN JABON
- \* SIN TOALLA
- \* SIN AGUA

# PHILISHAVE • 3



## POR ORDEN CRONOLOGICO

(según la fecha de su estreno)

### Siglo XVIII

LE NOZZE DI FIGARO (1789)

### Siglo XIX

MARIA STUARDA (1834)

LA VIDA POR EL ZAR (1836)

ROBERTO DEVEREUX (1837)

TANNHAUSER (1845)

MACBETH (1847)

RIGOLETTO (1851)

IL TROVATORE (1853)

UN BALLO IN MASCHERA (1859)

DON CARLO (1867)

LA WALKIRIA (1870)

MANON (1884)

EL BARON GITANO (1885)

LA DAMNATION DE FAUST (1893)

### Siglo XX

MADAMA BUTTERFLY (1904)

LULU (1937)

CANIGÓ (1953)

### Ballet

LOS CINCO CONTINENTES

Las fechas que entre paréntesis siguen a las obras anotadas en el índice cronológico son las del estreno absoluto de cada ópera

## POR LA NACIONALIDAD DE SU AUTOR

### Alemania

TANNHAUSER  
LA WALKIRIA

### Austria

LE NOZZE DI FIGARO  
EL BARON GITANO  
LULU

### España

CANIGÓ

### Francia

MANON  
LA DAMNATION DE FAUST

### Italia

ROBERTO DEVEREUX  
MARIA STUARDA

DON CARLO

RIGOLETTO

IL TROVATORE

UN BALLO IN MASCHERA

MACBETH

MADAMA BUTTERFLY

### Rusia

LA VIDA POR EL ZAR

Todas las obras son interpretadas en su versión e idioma original.

**MAESTROS  
DIRECTORES**

VALENTINO BARCELLESI  
MLADEN BASIC  
VLADIMIR BENIC  
ADOLFO CAMOZZO  
CARLO FELICE CILLARIO  
ANTON GUADAGNO  
JUAN GUINJOAN  
ROBERT HERBAY  
GUSTAV KÖNIG  
HANS LOWLEIN  
LEO PLETTNER  
CHARLES VANDERZAND  
MICHELANGELO VELTRI  
FULVIO VERNIZZI  
ERNESTO XANCÓ  
OTTAVIO ZIINO

**DIRECTORES  
DE ESCENA**

AUGUSTO COLOMBARA  
GABRIEL COURET  
DARIO DALLA CORTE  
RENATA EBERMANN  
ENRICO FRIGERIO  
PAUL HAGER  
VERA KALAN  
ROGER LALANDE  
BERNARD LEFORT  
DIEGO MONJO  
KURT-LEO SOURISSEAUX  
DINKO SVOBODA  
GIUSEPPE DI TOMMASI

**MAESTRO  
DE CORO**

RICCARDO BOTTINO

**MAESTROS  
SUSTITUTOS**

ANTONIO BESSES  
DANTE MAZZOLA  
ANA MARIA PINTO  
CONCHITA PUJOL

**MAESTROS  
APUNTADORES**

ANGEL ANGLADA  
EMMI WATERMEIER

**MAESTRO DEL  
«ORFEO LAUDATE»**

A. COLOMER DEL ROMERO

# LISTA DE COMPAÑIA

**SOPRANOS**

ATSUKO AZUMA  
 MARIA TERESA BATLLE  
 ELSA BICHARA  
 INGRID BRAUN  
 MONTSERRAT CABALLE  
 M.<sup>a</sup> DEL CARMEN CUBELLS  
 ANGELES CHAMORRO  
 INA DELCAMPO  
 LISA DELLA CASA  
 HELGA DERNESCH  
 MARITA DUBBERS  
 CECILIA FONTDEVILA  
 ANA MARIA GASPARINI  
 COLETTE GERARDIN  
 DORIS HERBERT  
 ANNI KORNER  
 MIRNA LACAMBRA  
 MARCELA LATORRE  
 MAGDA LIERMAN  
 CARMEN LLUCH  
 MAISA MARVEL  
 MARIA MICHELS  
 CLOTILDE MIRO  
 DENISE MONTEIL  
 RITA ORLANDI MALASPINA  
 MARGHERITA RINALDI  
 DARINKA SEGOTA  
 ELISABETH SZEMZO  
 ANJA SILJA  
 DOLORES TORRENTO  
 LINDA VAJNA  
 CRISTINA VAZQUEZ

**MEZZOS Y  
CONTRALTOS**

MONTSERRAT APARICI  
 CAROL BAUER  
 BIANCA BERINI  
 GRACE BUMBRY  
 SONA CERVENA  
 FIORENZA COSSOTO  
 LICIA GALVANO  
 GERTRUDE JAHN  
 MARISOL LACALLE  
 ANETTE MARTINEAU  
 ELSE MAURER  
 NADA PUTTARGOLD  
 CAROL SMITH  
 BLANCA ZEC

**TENORES**

LUIS ARA  
 JAIME ARAGALL  
 CARLOS BARRENA  
 CARLO BERGONZI  
 VIKTOR BUSLJETA  
 JUAN BTA. DAVIU  
 PIERRE DUVAL

ROBIN FAIRHURST  
 CLAUDE HEATER  
 JERRI HELTON  
 KARL JOSEF HERING  
 JOSEF HOPFERWIESER  
 HORST HUSKES  
 JULIUS KATONA  
 PEDRO LAVIRGEN  
 ALBERT LANCE  
 BERNABE MARTI  
 GIORGIO MERIGHI  
 DIEGO MONJO  
 KARL-HEINZ THIEMANN  
 ALAIN VANZO  
 VEIJO VARPIO

**BARITONOS**

MANUEL AUSENSI  
 JEAN BASSET  
 HANS WALTER BERTRAM  
 PIERO CAPPUCILLI  
 FRANCISCO CHICO  
 JOHN DARRENKAMP  
 XAVIER DEPRAZ  
 DINO DONDI  
 COBY ENGELS  
 PEDRO FARRÉS  
 JUAN GALINDO  
 PETER GLOSSOP  
 HANS GUNTER GRIMM  
 NICOLAE HERLEA  
 RUDOLF JEDLICKA  
 KARL-HEINZ LIPPE  
 TOMISLAV NERALIC  
 DAN RICHARDSON  
 LORENZO SACCOMANI  
 ENRIQUE SERRA  
 WILLIBALD VOHLAN

**BAJOS**

MIGUEL AGUERRI  
 ANTONIO BORRAS  
 GIOVANNI FOIANI  
 FELIX GIBAND  
 FRANJO GODEC  
 ULRICH HIELSCHER  
 HEINZ HOLECEK  
 RUDOLF HOLTENAU  
 LAJOS KENDY  
 KARL CHRISTIAN KOHN  
 MASSIMILIANO MALASPINA  
 DIMITRI NABOKOFF  
 HANS NOWACK  
 CHRISTIAN PORTANIER  
 HEINRICH SEMMERLRATH  
 MARINO SFILIGOI  
 EDUARDO SOTO  
 RAIMUNDO TORRES  
 IVO VINCO

**BALLETS**

BALLET DE ESTE  
 GRAN TEATRO  
 con la colaboración de los  
 conjuntos coreográficos  
 «ESBART DANSAIRE  
 DE RUBI» y  
 «BALLET DEL TEATRO DE  
 LA OPERA DE ESSEN»

**MAESTROS DE BAILE  
Y COREOGRAFOS**

JUAN MAGRINA  
 BORIS PILATO  
 ALBERTO SANS  
 ZLATA STEPAN  
 ANTON VUJANIC

**PRIMEROS  
BAILARINES DEL  
BALLET DE ESTE  
TEATRO**

ASUNCION AGUADE  
 ALFONSO ROVIRA  
 ELISABETH BONET  
 CRISTINA GUINJOAN  
 FERNANDO LIZUNDIA

**JEFE DE ESCENARIO**

TERAN

**JEFE DE MAQUINARIA**

ANGUERA

**JEFE SECCION  
ELECTRICA**

LAIN

**JEFE DE UTILERIA**

ROMERO

**PIANOS Y ARMONIUMS**

SALA ANGELUS

**UTILERIA, ATREZZO  
y ARMERIA**

PROPIEDAD DE LA  
 EMPRESA DE ESTE  
 GRAN TEATRO

**MUEBLES**

MIRO

**SASTRERIA**

PERIS HERMANOS  
 EMPRESA DEL GRAN  
 TEATRO DEL LICEO  
 Y DE LOS TEATROS  
 INVITADOS: DE  
 BURDEOS (Francia),  
 ESSEN (Alemania)  
 y RIJEKA (Yugoslavia)

**ZAPATERIA  
y PELUQUERIA**

DAMARET-VALLDEPERAS

**DECORADOS**

HANS ALBERLI  
 LEM BAUER-ECYSY  
 NICOLA BENOIS  
 C. M. CRISTINI  
 DARIO DALLA CORTE  
 ENZO DEHO  
 FULVIO LANZA  
 JOSÉ MESTRES CABANES  
 LUIGI MONFRINI  
 CLAUDE PERRIER  
 MISCHA SCANELLA  
 ERCOLE SORMANI

**MATERIALES  
DE ORQUESTA**

BOOSEY & HAWKES  
 COSTALLAT  
 HEUGEL & CIA.  
 RICORDI & CIA.  
 SCHOTT SOHNE  
 SOCIEDAD GENERAL  
 DE AUTORES  
 DE ESPAÑA  
 UNION MUSICAL  
 ESPAÑOLA  
 VIDAL LLIMONA  
 Y BOCETA  
 ARCHIVO  
 DE LOS TEATROS  
 DE LA OPERA  
 DE ESSEN Y RIJEKA

**CORO GENERAL  
 ORQUESTA SINFONICA  
 DEL GRAN TEATRO  
 DEL LICEO Y  
 ORFEO LAUDATE**

*técnica perfecta al servicio de la música*

# HAMMOND

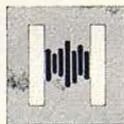


HAMMOND, un órgano diferente por la gran variedad de voces, la infinidad de matices y efectos tímbricos... **y su pureza de sonido.**

Cuando el más exigente concertista e intérprete habla de su órgano eléctrico preferido: Habla de un órgano HAMMOND. Sin duda, él sabe por qué...

Probablemente Vd. conoce ya su prestigio. En todo caso, no opine aún. Escúchelo. Prepararemos una audición especial para Vd. Y créanos, le sorprenderá.

Visítenos o solicite información.



## HAMMOND IBERICA, S.A.

PJE. MARIMON 10 - TEL. 228 65 66 - BARCELONA 11

Delegaciones en España: MADRID Casa MAXI, Leganitos, 12 - T. 241 47 64 • PALMA DE MALLORCA SALOM PONS, Misión, 20 - T. 22 22 08 • VIGO SPICA, Gran Vía, 6 - T. 21 65 02

ESTADOS UNIDOS • INGLATERRA • CANADA • ALEMANIA • ITALIA • FRANCIA • BELGICA • SUECIA • NORUEGA • DINAMARCA

**UAB**

Universitat Autònoma de Barcelona



*Giuseppina Streponi*  
*ilustre cantante y segunda esposa de Verdi*

# JUSTIFICACION DEL HOMENAJE QUE ESTA TEMPORADA TRIBUTA EL GRAN TEATRO DEL LICEO AL EXIMIO MUSICO GIUSEPPE VERDI

Dentro del gran número de representaciones operísticas celebradas en este Coliseo desde la remota fecha del 17 de abril de 1847 en que tuvo lugar la primera («Anna Bolena» de Donizetti) de la larga serie que debía sucederla son varios los compositores que han compartido las preferencias y más cálidos aplausos del continuamente renovado público barcelonés por el lógico y triste relevo que exige el transcurso del tiempo.

Examinadas atentamente las estadísticas que anotan, valoran y puntualizan el número de representaciones de los diversos títulos aquí escenificados de cada uno de los compositores, hallamos que es Giuseppe Verdi quien lleva la más clara y rotunda delantera, ya que antes de las representaciones que este año se darán de obras suyas, totaliza ya el extraordinario número de 1.987 funciones, o sea que si a dicha cifra se adicionan las 15 representaciones previstas para la Temporada que se anuncia de cinco títulos verdianos, el total conseguido sobrepasa las 2.000 representaciones, hecho único y de extraordinaria significación, que merece una especial atención y plena-

mente justifica la conmemoración que deseamos celebrar.

Dentro de las óperas de Verdi las que mayor número de veces se han dado en nuestro escenario son por el orden de apariciones: Aida, Rigoletto, El Trovador y Traviata.

Quizá pueda también interesar al público conocer quiénes son los compositores que siguen a Verdi en popularidad y mayor número de representaciones en este Gran Teatro, resultando ser los mismos:

Gaetano Donizetti con 1.086 representaciones.

Richard Wagner con 962 representaciones.

Meyerbeer con 685 representaciones.

Giacomo Puccini con 469 representaciones.

Rossini con 399 representaciones.

La comparación de estas cifras con las de obras verdianas entendemos viene a corroborar la pertinencia de nuestro homenaje al músico que resulta ser indiscutiblemente el preferido de la Barcelona Filarmónica.

Giuseppe Verdi es la gloria más pura del genio italiano, que con su fabulosa fuerza de creación melódica, su genio dramático y su apasionada sinceridad supo enriquecer y transformar el acervo operístico mundial, convirtiéndose en un coloso que con su solo esfuerzo consiguió modificar la estructura de la ópera resolviendo de manera original, con técnica brillante, pero sin dejar de ser el legítimo heredero de la gran tradición italiana, una nueva fórmula estética dentro del género musical que cultiva, en la que sabe crear sin destruir, discurrendo por una vía magnífica en la que se alian el resurgimiento moral y patriótico, sin ni siquiera conocer la fatiga ni el descanso.

No cabe duda del gran mérito que adorna su producción operística, pero tampoco que la misma ha sido la que más ha interesado al público de este Gran Teatro, vista la gran diferencia que media entre el número de representaciones que alcanzaron sus obras y las que lograron las de los compositores que le siguen en orden dentro del cuadro de honor liceísta.

¡Llor a Giuseppe Verdi y a su fecunda labor!



**LA UNIÓN Y EL FÉNIX ESPAÑOL**

FUNDADA EN 1864

MEDALLA DE ORO AL MERITO EN EL SEGURO

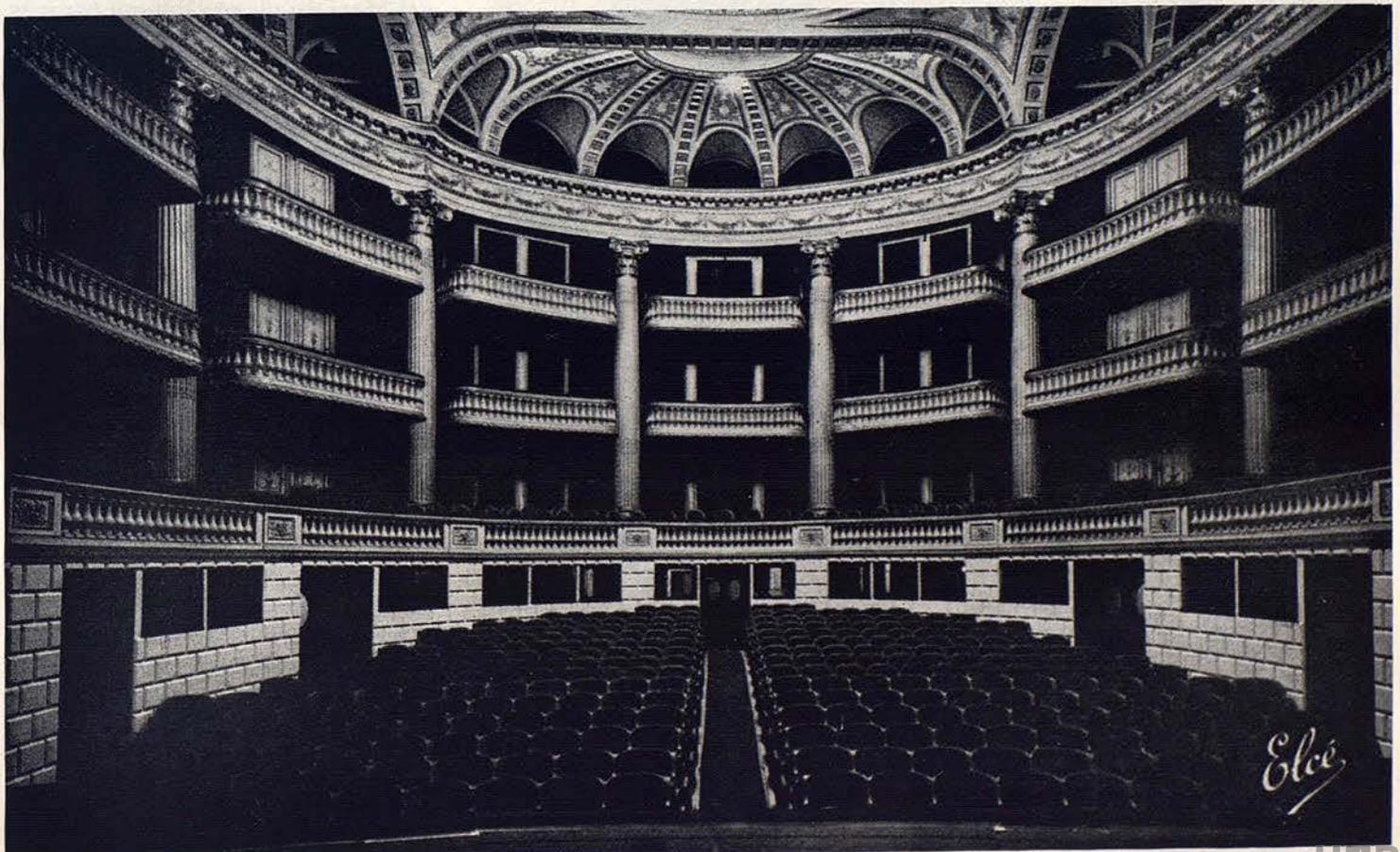
**PRESTIGIO CENTENARIO Y SOLVENCIA INTERNACIONAL AL SERVICIO DEL SEGURO**



El Gran Teatro de Burdeos (Francia), que fué construido por el arquitecto Victor Louis (siglo XVIII)

## TRES HUESPEDES DE CATEGORIA

La Sala del Gran Teatro de la capital del Garona



Siguiendo la norma establecida desde hace años en este Gran Teatro, y de cuyo resultado nos mostramos ufanos, también en la Temporada que se anuncia se presentarán en nuestro palco escénico ilustres conjuntos líricos oficiales avalados por prestigiosos nombres de Centros artísticos europeos.

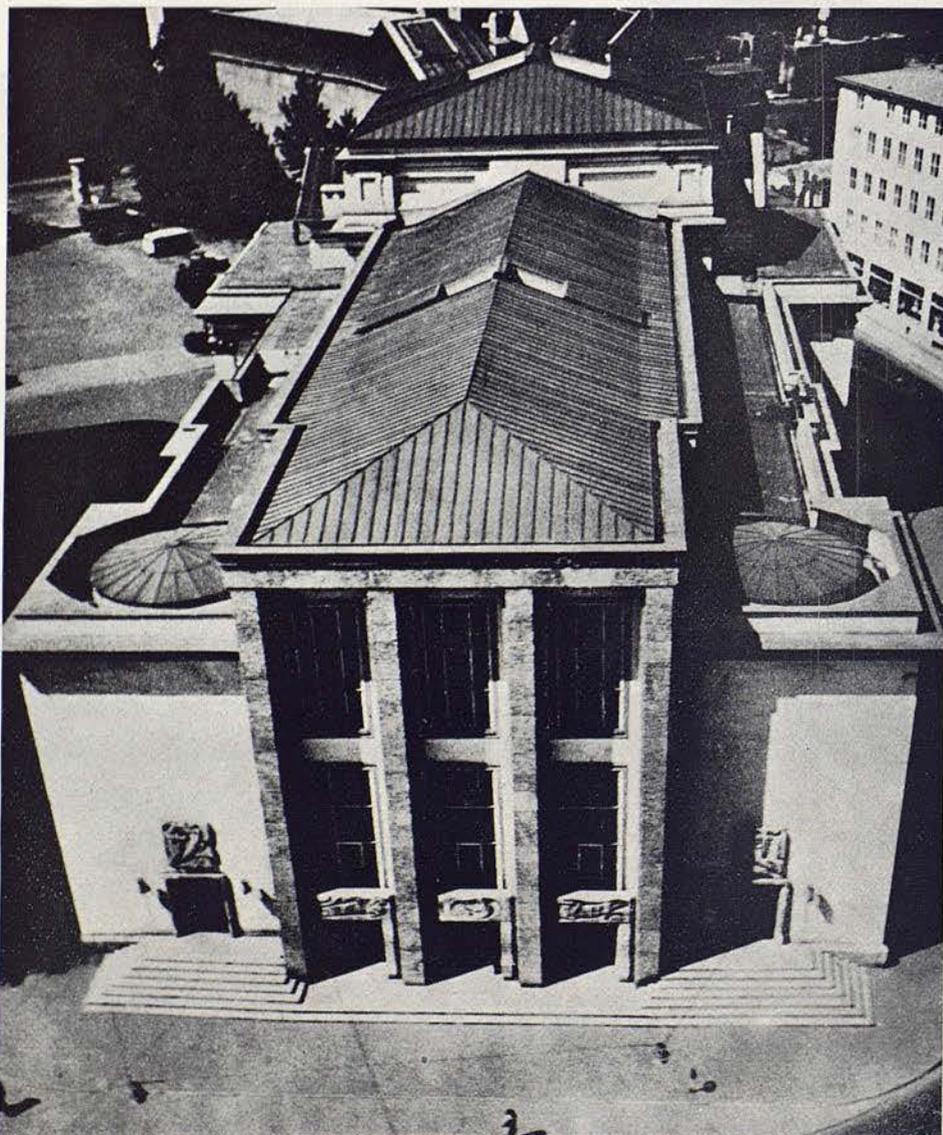
Vuelve la Compañía lírica del Teatro de la Opera de Essen, la industriosa ciudad alemana capital de la Comarca del Rhur que en la Temporada 1966-67 que como se recordará se presentó en este Gran Teatro ofreciendo versiones admirables de dos de las más grandes obras del repertorio germano «Don Juan» de Mozart y «Los Maestros Cantores de Nuremberg» de Wagner, que no sólo fueron cantadas con pleno acierto sino presentadas de manera excepcionalmente artística y original.

Los directores del «Staatstheater» de Essen queriendo agradecer al público de Barcelona la cariñosa acogida que le dispensó en su anterior visita, ha tenido interés en presentar dos obras de gran valor artístico, pero de características acusadamente distintas a las que fueron su aportación la vez precedente. Se trata de «LULU», última obra lírica de Alban Berg, el bien conocido compositor de «Wozzeck» que tanto interés despertó en España al ser estrenada en 30 de diciembre de 1964 en este Coliseo y «El Barón Gitano» ópera cómica del Maestro vienés Johann Strauss (hijo). Si la primeramente citada será un estreno en España, la segunda también reviste gran interés ya que desde hace muchos años no ha sido representada en Barcelona.

Por vez primera tomará contacto con el Liceo el Gran Teatro de Burdeos (Francia) de carácter municipal y elevada categoría artística, es una verdadera joya arquitectónica que ennoblece el magnífico conjunto histórico de la capital de la Gironde, debido al ilustre arquitecto del siglo XVIII Víctor Luis reputándolo su obra maestra, fue inaugurado el año 1788 y desde tan remota fecha su historia ha ido acumulando efemérides felices a la par que motivos de gran satisfacción estética dado el número de obras representadas, categoría de los artistas que las han interpretado y alta concepción de los resultados alcanzados.

Aprovechando la buena disposición para una positiva colaboración de parte del Honorable Dipu-

La Opera de Essen (Alemania)



tado-Alcalde de Burdeos Mr. Jacques Chaban-Delmas y del Director General de su Gran Teatro Mr. Roger Lalande, podremos conmemorar dignamente una fecha importante dentro de la historia del arte francés que se dispone a recordar solemnemente toda la grey musical del mundo, el centenario de la fecha del fallecimiento del ilustre compositor Héctor Berlioz, perpetua gloria de la música gala, poniendo en escena de forma excepcional su ópera «LA DAMNATION DE FAUST» que no ha honrado nuestros carteles durante más de medio siglo.

También debemos citar como último conjunto visitante el oficial del Teatro de la Opera de Rijeka (Yugoeslavia), organización relativamente moderna en su nueva forma nacional, ya que como es bien sabido la ciudad adriática de Rijeka (nombre que en croata significa «Río») coincide con la ciudad Fiume (también «río» en italiano), que si hasta 1918 perteneció territorialmente al Imperio Austro-Húngaro, al acabar la primera guerra europea y desaparecer el referido Imperio, fue disputado por Yugoeslavia e Italia que alegaban sobre ella distintos derechos o ligámenes históricos, hasta que por fin en 1919 el guerrillero-poeta Gabriele D'Annunzio se apoderó de ella creando el gobierno provisional, que se ratificó en 1920 al ser declarada ciudad libre, hasta que el tratado de Roma de 1924 la atribuyó definitivamente a Italia que la conservó hasta el término del segundo gran conflicto bélico mundial en que fue adjudicada por razones obviamente comprensibles a Yugoeslavia.

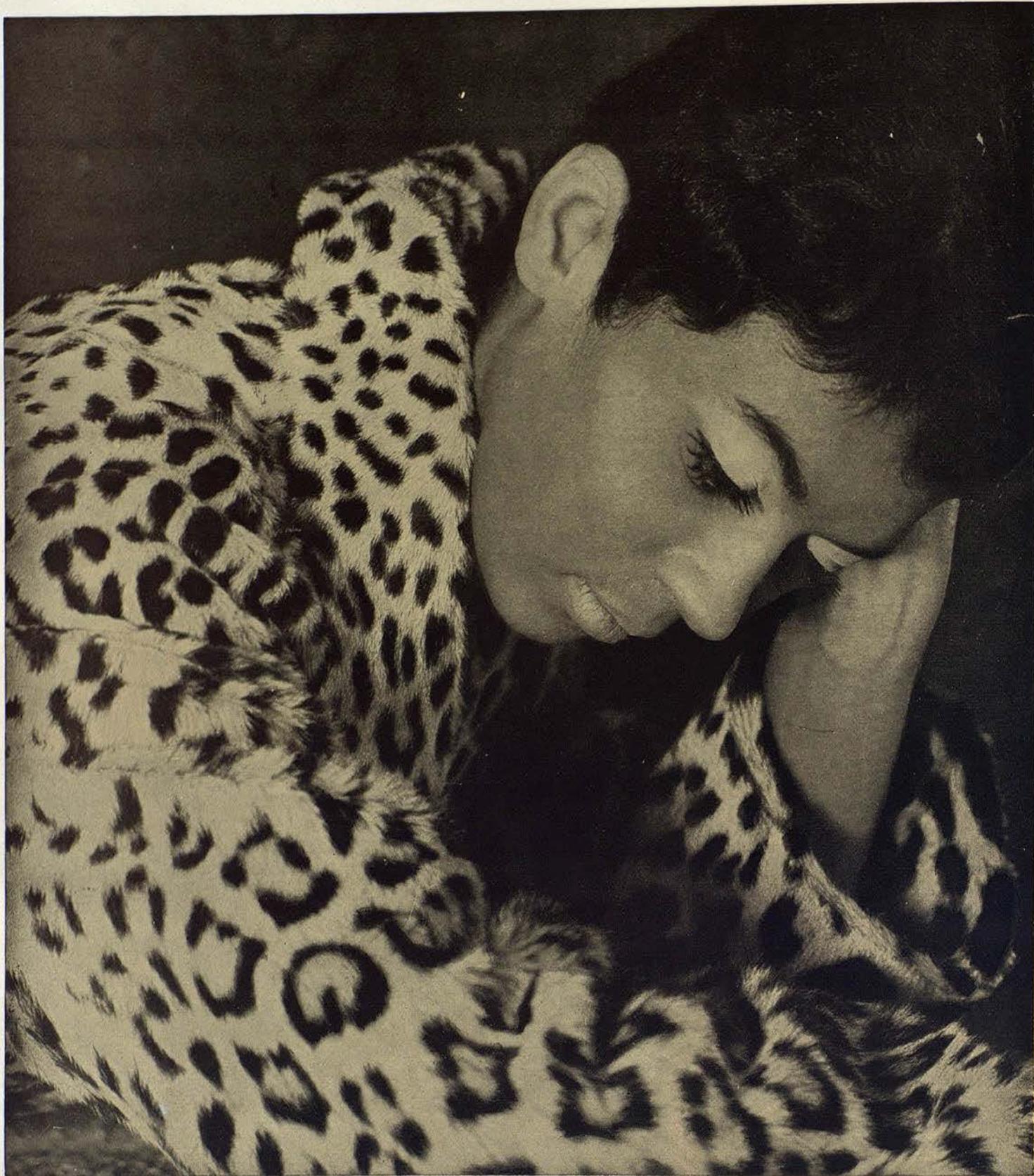
El Gran Teatro de la Opera de dicha importante ciudad balnearia y que está calificada como el tercer puerto del Adriático, tiene una gran tradición desde los tiempos austríacos por la variedad y belleza de los espectáculos que en el mismo se efectuaban; en el cuarto de siglo que vivió bajo organización italiana, al serlo legalmente la población en donde se asentaba, recibió un poderoso aliento por parte de las autoridades artísticas de aquel país tan eficazmente protector del género operístico considerado como nacional, pero cuando en 1947 la ópera de Rijeka abrió de nuevo sus puertas bajo nueva bandera pero también con una moderna estructuración artística inspirada por los ya bien acreditados Teatros oficiales yugoslavos: Bel-

grado, la capital, Zagreb y Lubliana dio un nuevo impulso al desarrollo y cultivo del arte musical en todas sus facetas, a la par que en el mismo se cultiva muy dignamente el ballet, la opereta y la ópera, en amistosa colaboración con los siete otros teatros nacionales existentes en Yugoeslavia aparte el importantísimo Festival Musical que se celebra cada verano en Dubrovnik (la antigua Ragusa); es de destacar la determinada especialización de Rijeka hacia la música eslava. Dentro de esta línea estética correrá a cargo de dicha Compañía el estreno en España de la importante ópera «LA VIDA POR EL ZAR» (Iván Susanin) de M. Glinka el más clásico de los compositores rusos de ópera.

Al dar la más cordial bienvenida a las tres Compañías representantes del arte de países amigos de reconocido alto nivel cultural y seguros méritos, les hacemos presente cuanto esperamos de su amistosa colaboración en nuestro próximo ciclo, así como la plena seguridad de que nuestro público les dispensará la excelente acogida que merecen.

Opera de Rijeka (Yugoeslavia)





*Ricardo Sabatès Rodríguez*

PELETERO

INDUSTRIA, 79, 1.º, 1.º

BARCELONA - 13

TELEFONO 236 87 38 **38 B**

Universitat Autònoma de Barcelona



El Excmo. Sr. Ministro de Marina, acompañado de las primeras autoridades provinciales y locales de Barcelona y Gerona, asistió a la solemne función en Homenaje a la Marina Mercante Catalana del siglo XIX y a Lloret de Mar. En la foto, el Alcalde de esta última población, señor Clua, en un momento de su brillante parlamento

## RECUERDO CRITICO DE LA TEMPORADA DE OPERA 1967-68

En este Gran Teatro, el 10 de enero de 1968, se celebró un importante acto artístico en conmemoración del XXX Aniversario de la fundación de Radio Nacional de España, al que concurrieron altas personalidades nacionales



los encantos del bien decir, calidad mimada en el sonido, pureza en los ataques, limpidez elegante en los virtuosismos siempre expresivos, adscrita, en fin, a la más pura ortodoxia belcantística. Almviva fue un tenor siempre cuidadosamente aristocrático, tanto en el fraseo como en el porte escénico: Franco Bonisolli. Arnold Voketaitis fue uno de los grandes triunfadores por su comicidad en Don Basilio y con una sensacional versión de la célebre «aria de la calumnia», mientras Richard Torigi y Enrico Fissore completaban el reparto, a cuyo frente estuvo la prestigiosa batuta del maestro Nino Verchi que reverdeció sus laureles liceístas, después de sus grandes campañas en el Metropolitan. La tercera obra fue otra «inmortal-popularísima». «La Bohème», que reeditaba el apoteósico triunfo que la pareja Virginia Zeani-Jaime Aragall alcanzó en 1964-65. Como entonces fueron Mimi y Rodolfo románticos y apasionados. Virginia Zeani supo comprender que cuando Mimi «a tela o a seta ricama in casa e fuori» es una dulce criatura de belleza enfermiza y sangre cálida, con las manos blancas de una diosa del ocio. Y nuestro gran tenor Jaime Aragall que ya había triunfado en «Traviata» supo ver que Rodolfo cuando «termina l'articolo di fondo de El Castor», es asimismo un romántico directo y sensible. Así triunfaron ambos, acompañados de Walter Alberti, Plinio Clabassi, creador de la «Vecchia zimarra» y Rukmini Sukmawati. Interesantísima por profundamente conocedora, la labor directriz de Bruno Rigacci. «Lucia di Lammermoor», la bellamente trágica partitura donizettiana, contó con una protagonista de altos vuelos: Margherita Rinaldi, de canto noblemente emotivo, saturada de contenida eficacia dramática, reflejada en su acrisolada pulcritud, tanto en los ataques como en las inflexiones. Con ella, tenor de bella voz y fogoso acento, Ruggero Bondino, con el excelente debut del barítono catalán Vicente Sardinero, con medios vocales de primerísima calidad. A destacar por su fuerza innovadora la «regia» de Dario Dalla Corte, así como la dirección musical de Nino Verchi. «Suor Angelica» la bella estampa central del tríptico pucciniano nos ofreció la cálida versión de Virginia Zeani, la autoritaria creación de Anamaria Rota en la «Zia Principessa» y la joven y prometedor voz de Cristina Vázquez. Junto con nuestro

Cuando ya se perfilan con seguros trazos los últimos detalles de la próxima e inminente temporada, bueno es volver los ojos a cuanto aconteció en su antecesora, especialmente cuando la distancia de casi un año transcurrido nos procura una objetividad en el juicio recordatorio.

No sólo francamente positivo, sino auténticamente brillante se nos antoja el balance que arroja el ciclo operístico desarrollado de noviembre de 1967 a febrero de 1968.

Se inició la temporada el día 7 de noviembre de 1967 con un título inmortal y popular a la vez: «La Traviata».

Cabe destacar entre las obras representadas el inmortal y popular «Barbero» rossiniano, se presentó (en versión para soprano ligera) la soprano Margherita Rinaldi, que adornó su interpretación con todos

barítono Vicente Sardinero, Virginia Zeani y Anamaria Rota estrenaron «Alissa», de Raffaello de Banfield obra de situación intemporal y de un latente pero vívido lirismo.

La versión de «Werther» permitió gozar una vez más de las bellezas de la romántica producción massenetiana. «Andrea Chénier», en la conmemoración del autor Umberto Giordano, nos trajo las excelencias de la voz de Carmen Lluch, el arte ducho y dominador de un gran divo: Richard Tucker, que encendió entusiasmos y desató apasionamientos, y después de su Traviata un nuevo triunfo del gran Manuel Ausensi, así como la reaparición de un nombre familiarmente liceísta: el Mtro. Laszlo Halasz.

La gran fuerza melodramática de «Tosca» fue servida por el arte depurado y destilado de nuestra gran diva Montserrat Caballé, junto a Bernabé Martí, el gran tenor afortunadamente brillante y un Scarpia de cuerpo entero: el inteligente barítono Cesare Bardelli. Consignemos que esta parte, en principio debía interpretarla el eminente barítono Sesto Bruscantini, que no pudo, por enfermo, trasladarse a Barcelona. Y digamos que dirigió de forma interesante Michelangelo Veltri.

El repertorio ruso estuvo representado por la reposición de «La Dame de Pique», de Tchaikowsky y el estreno en España (profesional) de «El Amor de las Tres Naranjas», de Prokofieff, ambas encabezadas por la Compañía de la Opera de Belgrado, completando el reparto valiosos elementos extranjeros y nacionales, y dirigiendo las dos obras el Maestro Oskar Danon, eficaz y artista seguro.

«Der Freischutz» tuvo como intérpretes a Marajeau Marvin, Ursula Farr, Karl-Josef Hering, un magnífico tenor de poderoso aliento vocal y el malogrado Ernst Alexander Lorenz. Marta tuvo por cuarteto protagonista a Cornelia Dolan, Linda Karen, Andor Kaposy y Carlos Krause, ambas formaciones adscritas a la Opera de Mainz.

La ópera por excelencia, «Aida», tuvo en la presente ocasión una versión excepcional: Ella Lee, la gran soprano de color, dominadora de un bello estilo vocal. Nell Rankin, la arrogante mezzo, nuestro extraordinario tenor Pedro Lavirgen, cuyas fogosas y vibrantes interpretaciones despiertan siempre oleadas de entusiasmos. Cesare Bardelli, Noel Jan-Tyl y Mario So-

lomonoff completaron el espléndido reparto, debiendo consignarse que en la última representación actuaron con positivo éxito dos compatriotas nuestros de probados y reconocidos méritos: la mezzo Montserrat Aparici y el barítono Manuel Ausensi. La dirección orquestal corrió a cargo de Anton Guadagno de magnífica y segura autoridad.

«Tristan e Isolda» no pudo ofrecer todas las espléndidas facultades de Nadezna Kniplova, aquejada de una inoportuna afección cataral, pero no obstante demostró su maestría, precisamente al actuar minimizada en un «rol» de tanto compromiso. Gerald Mac Kee fue más intérprete vocal que escénico, destacando el arte noble y seguro de Peter Lagger, un nobilísimo y severo Rey Marke. Dirigió la obra con su plena autoridad el Maestro Oscar Danon.

La popularísima «Marina» tuvo una espectacular versión con un cuarteto particularmente afortunado: Cecilia Albanese, el gran Pedro Lavirgen, Pedro Farrés, de poderosa voz y Mario Solomonoff cantante de buen estilo. Colaboró el Esbart de Rubí y dirigió con eficaz entusiasmo el Maestro Veltri. Se estrenó un «ballet» y una sardana del Mtro. Altisent, con gran éxito. La representación de tarde se dedicó en homenaje a los que fueron extraordinarios intérpretes de «Marina» los ilustres Mercedes Capsir, Hipólito Lázaro y Marcos Redondo. De la escena cuidó con entregada competencia Diego Monjo.

Y el último título de la temporada fue la crispada y sensual «Salomé» de Strauss para una intérprete auténticamente fuera de serie: Anja Silja, formidable en el doble aspecto de cantante extraordinaria y alucinante actriz. Tuvo la eficazísima colaboración de Franz Mazura, Niels Moeller (soberbio Herodes), Sona Cervena y Luis Ara. Dirigió magníficamente Mladen Basic.

Contribuyeron siempre a los positivos logros, la Orquesta del Liceo, los coros del mismo, dirigidos y preparados eficazmente por el Maestro Riccardo Bottino y el Ballet del Liceo con Juan Magriñá al frente que también tuvo a su cargo en una versión magistral el ballet «El Duelo» de Banfield.

Como se ha dicho al empezar, el resultado del balance fue a juicio de crítica y público francamente positivo. De ello sólo podemos dar fe.

Dr. José María Colomer



El Excmo Sr. Ministro de Información y Turismo, acompañado del Sr. Director General de Actividades Turísticas y de sus distinguidas esposas, asisten a una representación en el curso de la última temporada de ópera

El ilustre coreógrafo Anton Dolin, de tan grato recuerdo en este Gran Teatro, prueba su afecto al mismo entregando como obsequio una bella escultura reproduciendo el rostro de la sin par bailarina Anna Pavlova





El día 31 de enero de 1968 se conmemoró el primer decenio de la fundación de la Orquesta Sinfónica Titular de este Gran Teatro, agasajándose calurosamente a los señores profesores componentes de la misma

Sus componentes vienen día tras día demostrando su plena y eficaz adscripción a la especial labor artística a su cargo.

La continua dedicación a menesteres múltiples y de variadas tendencias, tanto artísticas como técnicas, hace difícil su arduo cometido en el que siempre alcanzan un estimable nivel por el esfuerzo, interés y buena voluntad desplegados.

Masa importante dentro del género operístico es sin duda alguna motivo de orgullo de este Gran Teatro.

RICARDO BOTTINO  
Maestro de Coro



## CORO GENERAL DE ESTE GRAN TEATRO



Fundada en 1958, en el transcurso de la última Temporada de Opera 1967-68, se ha cumplido el primer decenio de su vida artística, este hecho de gran relevancia dentro de las actividades de este Centro fue especialmente evocado en la representación del día 31 de enero de 1968.

Es de justicia destacar el extraordinario rendimiento y eficaz colaboración recibido dentro de nuestros programas de esta formación siempre afectivamente vinculada a esta Casa y a la Ciudad Condal.

## ORQUESTA SINFONICA TITULAR DEL GRAN TEATRO DEL LICEO



# aún no estaba satisfecha.

KLM, con una experiencia conseguida a través de 49 años de vuelos, cubre a la perfección, y hasta en sus más mínimos detalles, la enorme variedad de destinos a que pueden dirigirse sus 20.000.000 de viajeros transportados. Pero KLM aún no estaba satisfecha.

La red de vuelos de KLM abarca 96 ciudades, pertenecientes a 66 países, sin dejar en ningún momento de atender y cuidar la comodidad y seguridad personal de sus pasajeros. Pero KLM aún no estaba satisfecha.

Se dice que KLM es la línea aérea más digna de confianza del mundo. Pero KLM aún no estaba satisfecha.

KLM aún no estaba satisfecha. Quería superarse todavía más. Quería tratar a sus pasajeros como si fueran reyes. Y creó "algo" nunca visto en la Aviación Comercial. Una nueva clase. Una clase demasiado buena para llamarse sólo Primera: la **ROYAL CLASS**

La **ROYAL CLASS** de KLM no sólo marca

una nueva era de refinamiento y elegancia en los viajes aéreos. Es algo más. Es un nuevo modo de viajar de acuerdo con la mejor tradición de KLM. En la **ROYAL CLASS** el precio es importante, la quietud es importante, moverse es importante, ... la comodidad es importante.

Ahora sí, ahora KLM está realmente satisfecha. Ahora puede tratar a sus pasajeros como siempre los consideró: como auténticos reyes.

Para cualquier información, diríjase a su Agente de Viajes o a KLM. Aribáu, 212-216 - BARCELONA-11 - T. 228 38

Envíe este cupón a KLM Royal Dutch Airlines, Aribáu, 212-216 - BARCELONA

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Por favor envíeme la más completa información sobre KLM y sus servicios "ROYAL CLASS"



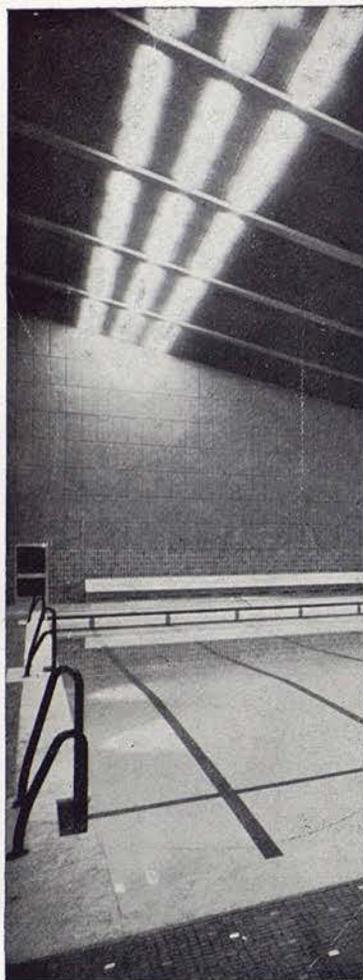
COMPañIA REAL HOLANDESA DE AVIACION

OPERAS  
A REPRESENTAR EN LA  
PRESENTE TEMPORADA

Desde 1927 nuestras instalaciones de Tratamiento y Depuración de agua proporcionan la garantía precisa en los Servicios públicos, particulares y en la industria.

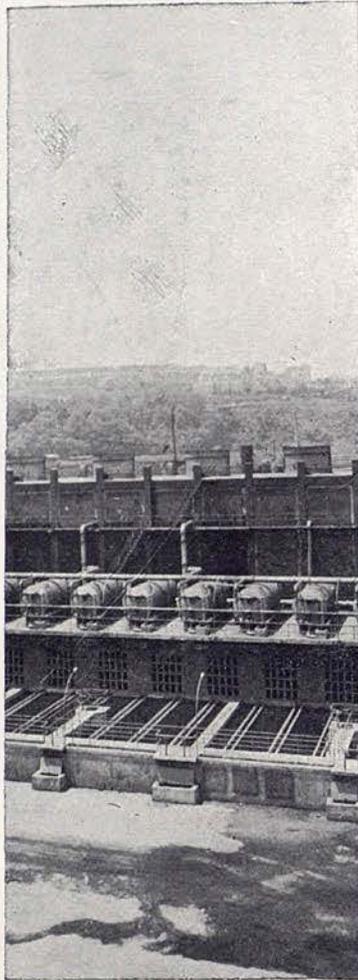
Gustosamente estudiaremos su problema.

Consúltenos sin gastos ni compromiso alguno.



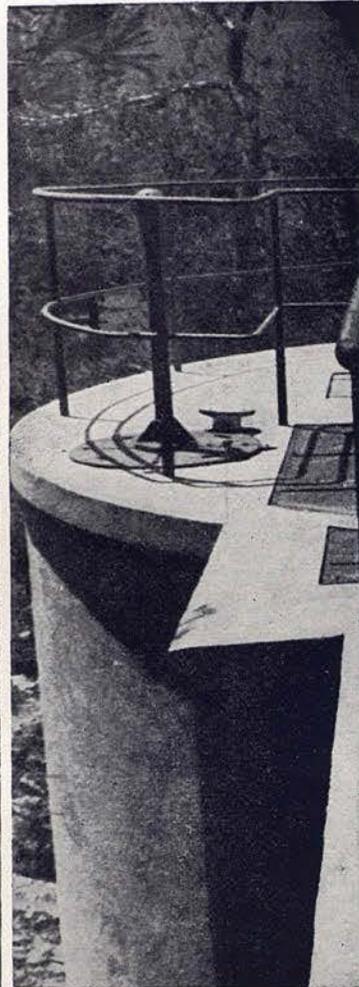
#### **PISCINAS**

Públicas y particulares. Higienización y depuración del agua, manteniéndola limpia y desinfectada toda la temporada.



#### **INDUSTRIALES**

Alimentación de calderas de vapor, circuitos de refrigeración, procesos y servicios generales.



#### **RESIDUALES**

Aguas Negras de Letrinas, Industriales. Clarificación y depuración para recuperar las aguas de los vertidos.



#### **ABASTECIMIENTOS PUBLICOS**

*Clarificación, filtración, esterilización, desmineralización, descalcificación.  
Instalaciones de mando manual y totalmente automáticas.  
Regeneración PRESS-BED. ¡Reduce a la mitad el consumo de reactivos regenerantes!*

## **PURIFICADORES DE AGUA S. A.**

**BARCELONA -7 : Rambla de Cataluña, 68 — MADRID -14 : Montalbán, 13**

# GAETANO DONIZETTI

(1797-1848)



Este ilustre compositor, natural de Bérgamo, cuya vida y labor compartida o seguida por sus compatriotas Rossini, Bellini y Verdi llena una larga e interesante etapa de la historia del teatro lírico italiano que prácticamente dura todo el siglo XIX, cuenta entre los títulos de su vasta producción operística, que sobrepasa las siete decenas, el nombre histórico de «Roberto Devereux», personaje importante en la vida política de Inglaterra.

Esta obra no se ha representado en este Gran Teatro desde el año 1860, lo que equivale a decir que hace bastante más de un siglo que sus notas no se han dejado oír en Barcelona.

Precisamente para colmar esta laguna, en interés de que esta obra lírica pudiera llegar al conocimiento de los filarmónicos actuales de la Ciudad Condal, se preparó y anunció para ser representada en la Temporada 1966-67, por la ilustre soprano barcelonesa Montserrat Caballé y su esposo el tenor Bernabé Martí.

Sólo el interés y desmedida preparación técnica de nuestra admirada paisana podían hacer realidad tan deseada reposición, ya que no es fácil ni casi posible hallar intérpretes que se atrevan a acometer las extremas dificultades que encierra el requerido virtuosismo de tan difíciles particellas.



MONTSERRAT CABALLE



PIERO CAPPUCCILLI

«Roberto Devereux» cronológicamente compuesta entre dos óperas capitales de Donizetti: «Lucia di Lammermoor» y «Poliuto», merece ser recordada en nuestros días, ya que contiene grandes bellezas, a las que no podía quedar insensible un espíritu musical tan selecto como es el de Montserrat Caballé, que ha representado por su esfuerzo y voluntariosa insistencia el retorno a los programas no sólo de la referida ópera, sino de otras contemporáneas del siglo de oro de la lírica italiana, cual son «Lucrezia Borgia», «Maria Stuardo» y «Luisa Miller».

El inexcusable cumplimiento de la primera y más sagrada de las obligaciones impuestas por la naturaleza a la mujer, la maternidad, impidieron en la referida temporada la anhelada reposición, que para cumplir lo ofrecido se dará este año como obra inaugural de la Temporada que aquí se anuncia, con un inmejorable cuadro de cantantes, grandes especialistas del bel canto, en el que acompañaran a Montserrat Caballé y Bernabé Martí nombres tan prestigiosos como lo son la mezzo Bianca Berini y el barítono Piero Cappuccilli, todos bajo la batuta prestigiosa del maestro Carlo Felice Cillario.

CARLO F. CILLARIO



AUGUSTO COLOMBARA

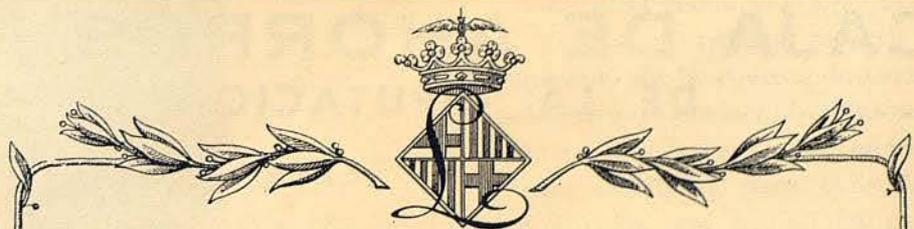




BIANCA BERINI



BERNABÉ MARTÍ



GRAN TEATRO DEL LICEO

Reposició de la òpera

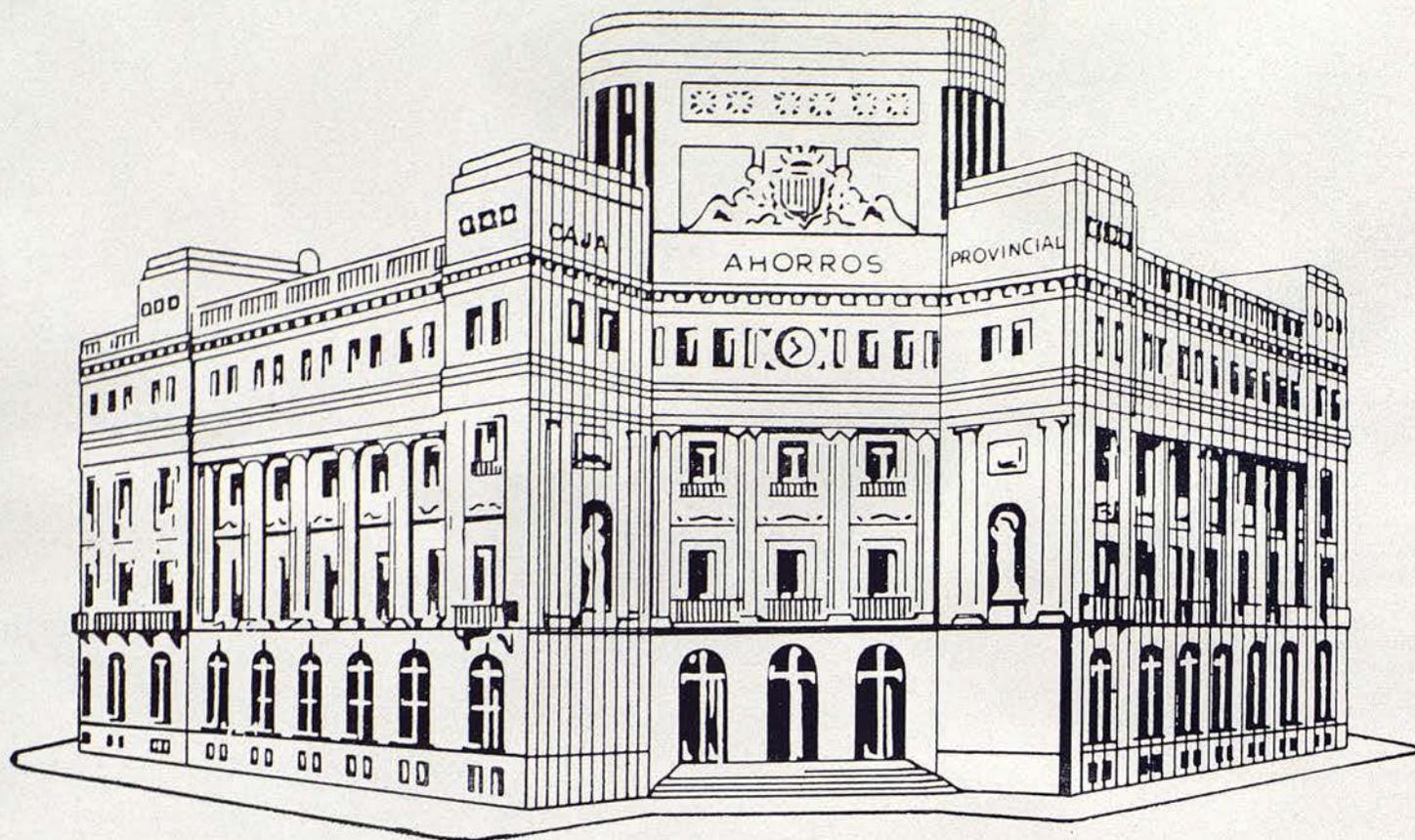
**ROBERTO DEVEREUX**

de G. DONIZETTI

Elisabetta	Montserrat Caballé
Lord Nottingham	Piero Cappuccilli
Sara	Bianca Berini
Roberto Devereux	Bernabé Martí

Director de Orquesta: Carlo F. Cillario

Director de Escena: Augusto Colombara



# CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE LA DIPUTACION DE BARCELONA

## CASA CENTRAL:

VIA LAYETANA, 35 y PLAZA ANTONIO MAURA, 6  
TELEFONO 21977 00 (20 LINEAS) BARCELONA-3

## AGENCIAS URBANAS:

- |  |  |
|--|--|
| N.º 1. FONTANELLA. — Fontanella, 5 y 7         | N.º 17. MANDRI. — Rda. General Mitre, 115 y 117        |
| N.º 2. GRACIA. — Menéndez Pelayo, 104          | N.º 18. CONSTITUCION. — Constitución, 1                |
| N.º 3. SAN MARTIN. — Rogent, 40 y 42           | N.º 19. GRAN VIA. — Avda. José Antonio, 734            |
| N.º 4. GRASSOT. — Paseo General Mola, 65       | N.º 20. GENERAL GODED. — General Goded, 17             |
| N.º 5. SAN ANTONIO. — Manso, 58                | N.º 21. HOSTAFRANCHS. — Aguila, 39                     |
| N.º 6. TRAVESERA. — Travesera de Gracia, 45    | N.º 22. LEPANTO. — Lepanto, 258                        |
| N.º 7. SAN GERVASIO. — Plaza Núñez de Arce, 10 | N.º 23. RAMBLA CATALUÑA. — Rambla Cataluña, 39         |
| N.º 8. ROSELLON. — Rosellón, 257               | N.º 24. HORTA. — Tajo, 59                              |
| N.º 9. SANS. — Galileo, 11                     | N.º 25. MOMBAU. — Angel Marqués, 16 y 18.              |
| N.º 10. ARIBAU. — Aribau, 37                   | N.º 26. GRAL. SANJURJO. — Gral. Sanjurjo, 98 y 100     |
| N.º 11. CONCEPCION. — Gerona, 112              | N.º 27. SAN GINES. — Getsemaní, 6, (local comer., 3)   |
| N.º 12. SARRIA. — Benedicto Mateu, 49 y 51     | N.º 28. ARIBAU-MOYA. — Aribau, 212                     |
| N.º 13. PRINCESA. — Princesa, 14               | N.º 29. LESSEPS. — Travesera de Dalt, 3                |
| N.º 14. VIA AUGUSTA. — Vía Augusta, 80         | N.º 30. VIA JULIA. — Vía Julia, 166 y 168              |
| N.º 15. BORNE. — Paseo Borne, 25               | N.º 31. SAN ANDRES. — Pons y Gallarza, 28              |
| N.º 16. BALMES. — Balmes, 96                   | N.º 32. GUIPUZCOA. — Guipúzcoa, 131-139                |
|  | N.º 33. CARLOS III. — Travesera de las Cortes, 166-172 |

## SUCURSALES:

**Provincia de Barcelona:** Badalona Avda. Gral. Primo Rivera, 50). — Badalona (Mercado - calle Güell y Ferrer, 59). — Badalona (Artigas - Tercio de Ntra. Sra. de Montserrat, 2 y Avda. Alfonso XIII, 553). — Bagá. — Prat de Llobregat. — Castelldefels. — Gavá (2 oficinas). — Granollers. — Guardiola. — Hospitalet (Collblanch - Progreso, 50). — Hospitalet (La Florida - Avenida Masnou, 43-47). — Igualada. — Esplugas de Llobregat. — La Ametlla del Vallés. — La Roca del Vallés. — Llinás. — Masnou.

— Montgat. — Parets del Vallés. — Piera. — Pineda. — Prats de Llusanés. — San Antonio de Vilamajor. — San Clemente del Llobregat. — San Vicente de Torelló. — S. Juan Despí. — San Justo Desvern. — Vich. — Viladecans. — Villanueva y Geltrú.

**Provincia de Lérida:** Almacellas. — Bellpuig. — Lérida (calle Magdalena, 37). — Lérida (Plaza España, 27). — Oliana. — Pont de Suert. — Sant Guim. — Solsona. — Torá. — Artesa de Lérida.

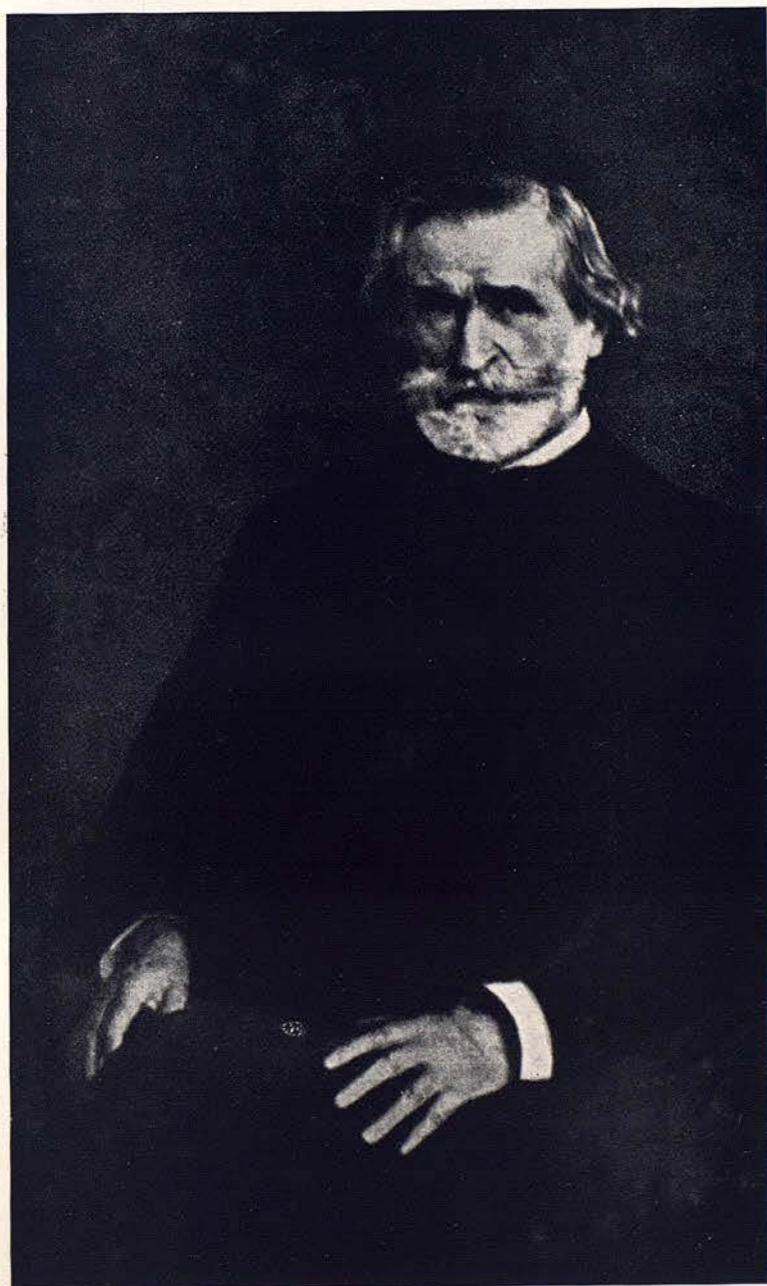
**Provincia de Tarragona:** Tarragona.

## OPERACIONES QUE REALIZA

AHORRO A LA VISTA - AHORRO A PLAZO FIJO - CUENTAS CORRIENTES - AHORRO ESCOLAR  
SERVICIO DE HUCHAS A DOMICILIO - PAGO DE TODA CLASE DE CONTRIBUCIONES Y  
SERVICIOS PUBLICOS - CREDITOS HIPOTECARIOS, CON GARANTIA DE VALORES PERSONALES  
CAJAS DE ALQUILER - CUSTODIA DE VALORES - ADMINISTRACION DE FINCAS

# GIUSEPPE VERDI

(1813-1901)



Fue tal la producción operística de Verdi que tuvo que recurrir al contenido de la poética de varios países, a la historia y leyendas más diversas y a las obras de innumerables escritores para conseguir los libretos que necesitaba para servir de soporte argumental a sus numerosas partituras.

Así buceó en el repertorio dramático francés para componer «La Traviatta» de Alejandro Dumas (hijo), mientras que «Rigoletto» y «Ernani» procedían de la noble cantera del gran poeta Víctor Hugo, como de Scribe era el drama «Gustavo III» que dio origen a «Un ballo in maschera». También eran franceses Nuttier, Beaumont, Mery y du Locle que tanto colaboraron con el «Padre de la ópera» en calidad de libretistas.

Dentro de las inmortales producciones del máximo dramaturgo británico William Shakespeare, eligió «Macbeth», «Otello» y «Falstaff», que convirtió en célebres títulos operísticos. También probó fortuna con la no menos importante tragedia «El Rey Lehar», si bien no llegó a concluirla, pues abandonó su propósito ante las dificultades que halló para la interpretación de su protagonista.



IVO VINCO



PEDRO LAVIRGEN



MANUEL AUSENSI

Los temas o argumentos españoles igualmente tentaron su inspiración si bien se debe reconocer que respecto a ellos nunca le preocupó la veracidad histórica de los que su temática eran hechos realmente acaecidos, ni tampoco exigía plena fidelidad al argumento original en que se inspiraron sus libretistas.

Recurrió a obras del poeta romántico gaditano Antonio García Gutiérrez para sus óperas «El Trovador» y «Simón Bocanegra». «Ernani», aunque de Víctor Hugo, tiene raíces españolas al igual que sucede en «La fuerza del destino», en que sus personajes y lugares donde discurre la acción se suponen españoles y hasta un cierto punto tiene analogías temáticas con la obra del Duque de Rivas de igual título, que si es cierto le sirvió de inspiración en cuanto al clímax se refiere, fue bastante maltratada por el libretista italiano Piave.

Y su magnífica partitura de «Don Carlos», aunque inspirada en una tragedia del poeta alemán Federico Schiller pretende glosar acontecimientos trascendentales de la historia hispana, pero bueno es advertir para evitar confusionismos, que

OTTAVIO ZIINO



AUGUSTO COLOMBARA





GIOVANNI FOIANI



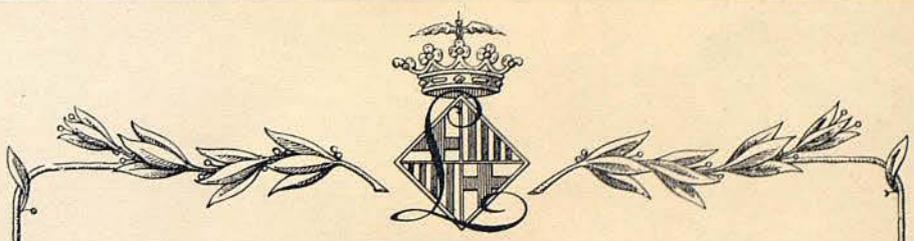
LINDA VAJNA



FIorenza COSSOTTO

en general la exactitud histórica es de poca importancia en el drama poético, pues en la mayor parte de ellos los hechos escénicos no son tal como ocurrieron en la vida, sino con la forma que éstos actúan sobre la imaginación creadora del poeta. Así en esta obra lírica, con su argumento no se sirve a la verdad histórica, sino a las exigencias teatrales con un mero fondo ambiental de intrigas de la vida de los soberanos y alta nobleza española y de determinados acontecimientos de la vida nacional.

Si se tiene en cuenta que el autor de la obra era como se ha dicho alemán y los libretistas fueron los franceses Mery y du Locle, quedan anticipadamente justificadas o al menos explicadas muchas de las anomalías históricas que se advierten en el verdiano «Don Carlos», aunque es sobradamente conocido por los aficionados a la ópera que la mayoría de los libretos que se les sirven no responden a más exigencia literaria, histórica o de respeto a su autor primigenio, que el ofrecer al compositor situaciones teatrales que le sirvan para apoyar dramática, cómica o trágicamente según los casos, el fruto musical de su inspiración.



GRAN TEATRO DEL LICEO

Reposición de la ópera

# DON CARLO

de G. VERDI

Felipe II	Ivo Vinco
Don Carlo	Pedro Lavirgen
Rodrigo	Manuel Ausensi
El Gran Inquisidor	Giovanni Foiani
Isabel de Valois	Linda Vajna
La Princesa de Eboli	Fiorenza Cossotto

Director de Orquesta: Ottavio Ziino  
Director de Escena: Augusto Colombara



## Banca Catalana voluntad de renovación y servicio

Banca Catalana es, ante todo, una voluntad de renovación y de servicio a la cual nuestros clientes han prestado, desde su fundación, un caluroso y decisivo apoyo. Es a ellos por tanto, a quienes Banca CATALANA ofrece en primer lugar su nuevo edificio, el cual, arquitectónicamente, aporta una serie de elementos todavía poco frecuentes o rigurosamente inéditos en nuestro país y, en lo bancario, hace posible una mayor proyección y capacidad y un servicio concebido en términos más modernos.

Entre estas innovaciones destacan:

La sustitución del gran patio de operaciones por varias salas especializadas y más reducidas, que harán más acogedora y eficaz la visita.

El mayor servicio de auto-banco de Barcelona, en el que pueden ser atendidos simultáneamente cuatro clientes sin bajar de sus automóviles.

La creación de un cuerpo fijo de consejeros-gestores que atenderán, en todo momento, las consultas que se les formulen.

Un amplio aparcamiento de dos plantas que ofrece mayor comodidad de nuestros clientes. Banca CATALANA juega la carta de la renovación y del progreso, la única que puede dar a nuestra economía el impulso y la eficacia que requiere.

### BANCA CATALANA

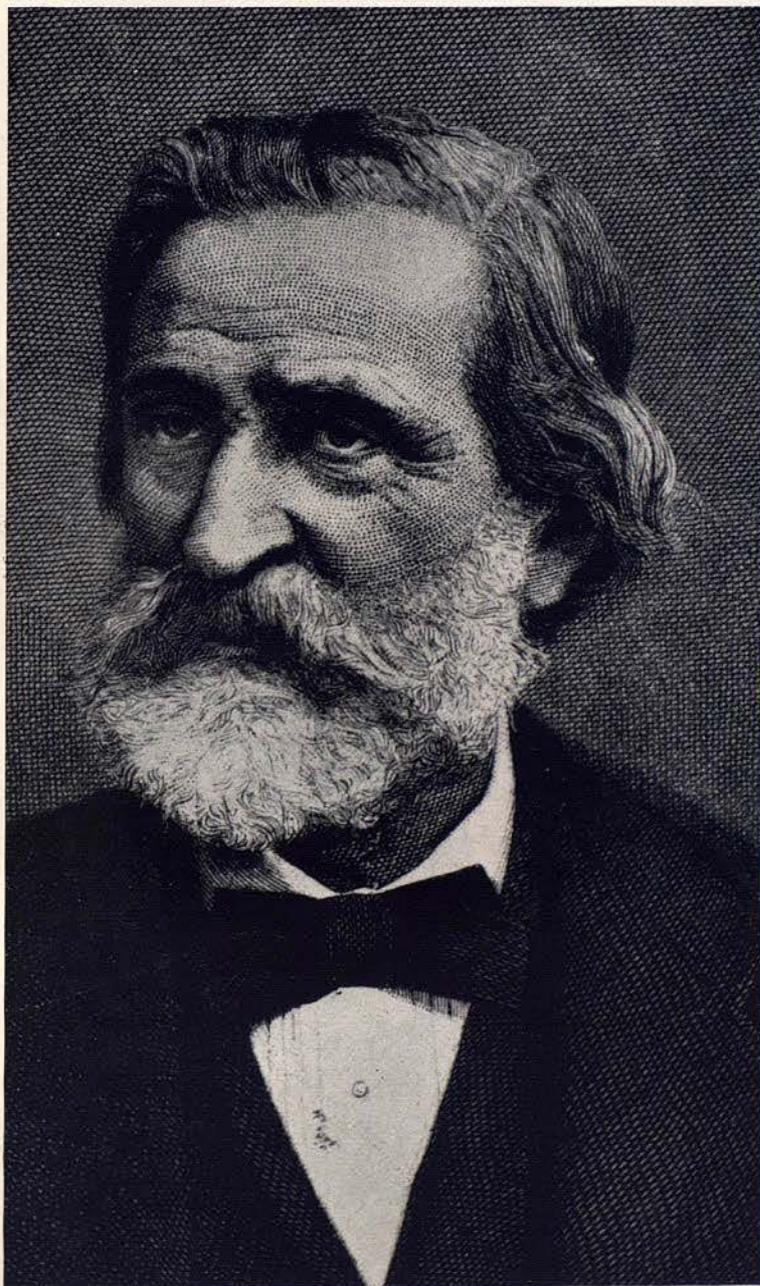
Al servicio de la economía de Cataluña  
Nueva sede central: P.º de Gracia, n.º 84  
Teléfonos 215-57-62 y 215-36-12

AUTORIZADO POR EL BANCO DE ESPAÑA

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona

# GIUSEPPE VERDI

(1813-1901)



La vida del gran músico de Busseto (Parma) es un verdadero tejido de contradicciones.

A la vez tiránico y anárquico, sabio e iletrado, mientras afirmase republicano nato, es senador del Reino, Mazziniano y Cavouriano, Garibaldino sin dejar de proclamarse mazziniano, anticlerical y ferviente católico.

Difícil sería poder señalar mayores antitesis, siempre defendidas de buena fe, en un ser consciente.

Afloraba en su carácter la eterna desconfianza del labriego, que por serlo o al menos proceder de tronco familiar de esta clase, no presta credulidad a la opinión ajena, lo que le obliga a ser casi autodidacta, ya que tampoco cree en los que pretenden enseñarle.

Quizás por esto su carrera artística comporta varios períodos bien diferenciados, con altibajos y vertiginosas ascensiones.

Pero siempre el resultado de su labor es el mismo: una verdadera obra de arte.

Labora incansablemente, en su niñez, en su juventud, igual que cuando la fortuna le llega en plena madurez, pero no se deja adormecer ni por los triunfos ni por el normal declive físico que justifican los años vividos, su inquietud permanece inalterable, así como su espíritu vive en un constante alerta que le permite alcanzar el cénit de su labor creadora con obras escritas después de haber cumplido los setenta años.



JAIME ARAGALL



NICOLAE HERLEA

Fue la suya una vida realmente simple pero esmaltada con gran número de elementos de leyenda, ésta es la explicación de un fenómeno humano de los más extraordinarios dentro de la naturalidad más sencilla que darse pueda.

Después de «Aida» es «Rigoletto» la obra verdiana que más representaciones ha conseguido en este Gran Teatro. Son 314 las veces en que hasta ahora se ha vivido en el mismo la tragedia del bufón Rigoletto y de su desgraciada hija.

Ello no es anormal ni extraordinario, pues esta ópera perteneciente a la llamada Trilogía romántica de Verdi, es popular y difundidísima en todo el orbe, difícilmente se

hallará en cualquier latitud persona de mediana cultura que ignore el poco común nombre de la ópera y de su protagonista o que desconozca que a la misma pertenece la más que célebre romanza «La donna é mobile», en cambio quizás no sería alcanzada igual unanimidad si al hacer la encuesta se pretendía fuese igualmente conocido el nombre del autor dramático que con una obra suya facilitó el dramático argumento en que se inspiró Verdi, por más que tal personaje fuese nada menos que Victor Hugo, el más ilustre de los escritores franceses del siglo XIX, y uno de los más excelsos de todos los tiempos, dentro de la literatura de su patria.

VALENTINO BARCELLESI



DARIO DALLA CORTE





MARGHERITA RINALDI



DIMITRI NABOKOFF



MARISOL LACALLE



GRAN TEATRO DEL LICEO

# RIGOLETTO

ópera de G. VERDI

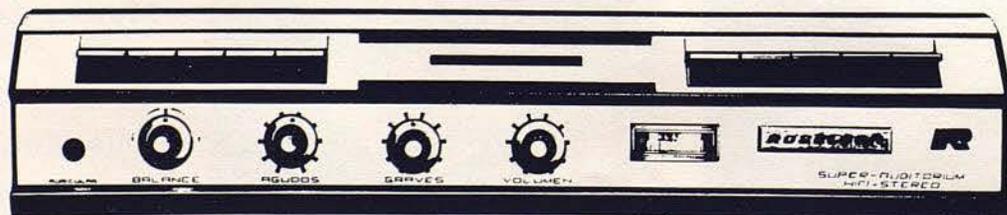
El Duque de Mantua	Jaime Aragall
Rigoletto	Nicolae Herlea
Gilda	Margherita Rinaldi
Sparafucile	Dimitri Nabokoff
Magdalena	Marisol Lacalle

Director de Orquesta: Valentino Barcellesi  
Director de Escena: Dario Dalla Corte



LA MUSICA ES LA CIENCIA DE LOS SONIDOS. (Rameau)

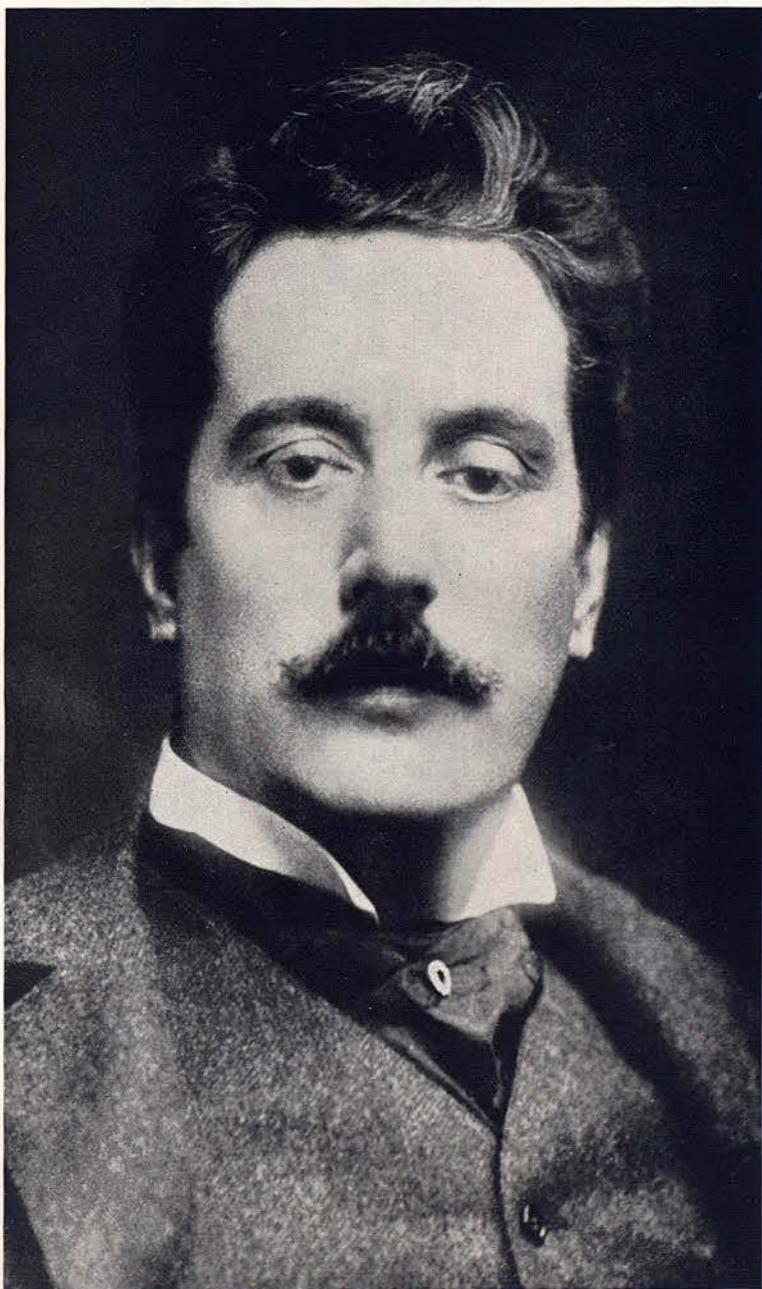
LA ALTA FIDELIDAD ES EL MEDIO DE RECUPERARLOS SIN ALTERACION. (Roselson)



Acústica & Electrónica, **ROSELSON** S. A. - Barcelona - España

# GIACOMO PUCCINI

(1858-1924)



Nació el año 1858 en Lucca (Italia) y falleció el día 19 de diciembre de 1924 en Bruselas (Bélgica).

Músico universal, feliz autor operístico, de amplios recursos teatrales y de clara visión de los gustos y apetencias del público, es uno de los indiscutibles maestros de la lírica escénica hasta el punto que con un limitado número de obras, consigue no sólo que su nombre famoso constantemente ilustre los carteles de los más grandes y reputados Teatros de ópera del mundo, sino también que sus producciones figuren entre las más representadas en todas las que constan en el repertorio lírico universal.

En realidad sus óperas son sólo siete, aparte la primera «Edgar», de poca fortuna y un programa mosaico compuesto de tres óperas de un solo acto cada una. Con este reducido bagaje logra una difusión realmente extraordinaria, en realidad con solo sus tres obras punteras; «Bohème», «Tosca» y «Madama Butterfly» alcanza un importantísimo número de representaciones jamás igualado por compositor alguno. Consecuentemente con sus derechos de autor consigue una colosal fortuna, que le convierten en verdadero potentado.

Sus melodías saben hablar a la sensibilidad humana, pinta como nadie la pasión amorosa y de manera genial crea las figuras femeninas protagonistas de sus dramas musicales: Mimi, Manon, la japo-



ATZUKO AZUMA



LICIA GALVANO

nesita *Madama Butterfly*, *Lin*, etcétera, fueron sus criaturas y a la vez sus musas.

Como acertadamente dijo el gran músico Igor Stravinsky: «Cada vez que se escucha la música de Puccini parece más bella». Su ambición estética fue según sus propias palabras: «Emocionar, pero sin retóricas, captando la sensibilidad del público y haciendo vibrar sus nervios como las cuerdas de un violoncello, y para ello debo despreciar los maquillajes del sentimentalismo y de la fácil sensiblería».

Lo consiguió y cabe vaticinar que seguirá haciéndolo ya que las nuevas generaciones, a pesar de la continua mutación de gustos, jamás se mostraron insensibles a las bellezas de sus inspiradas melodías.

DIEGO MONJO

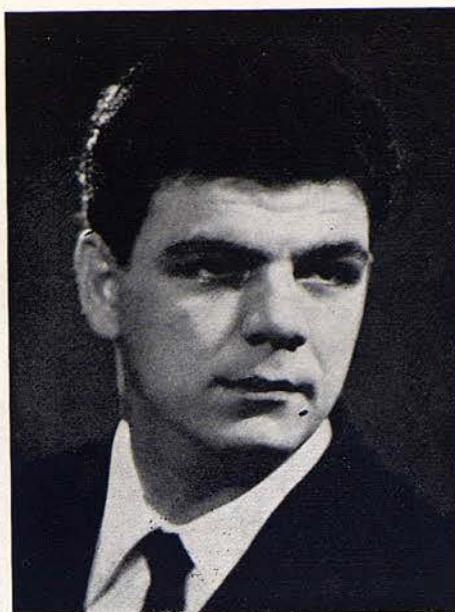


ADOLFO CAMOZZO



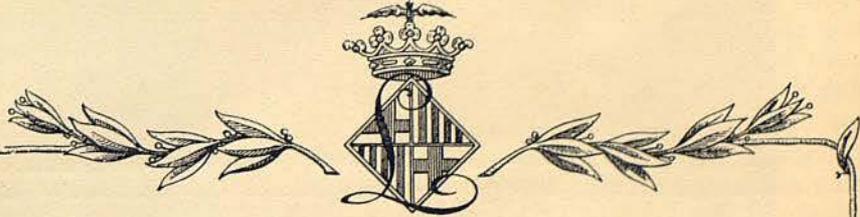
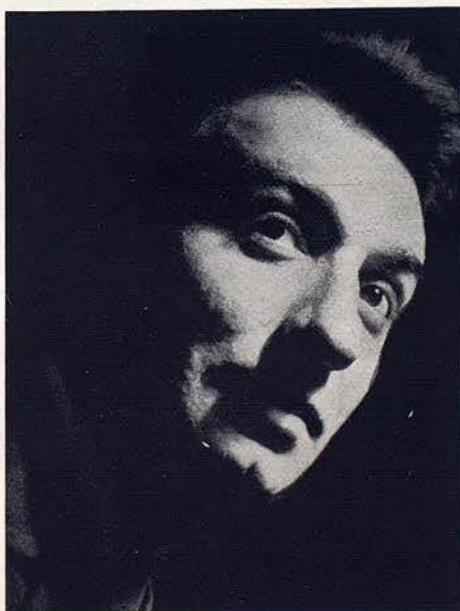


GIORGIO MERIGHI



LORENZO SACCOMANI

DARIO DALLA CORTE

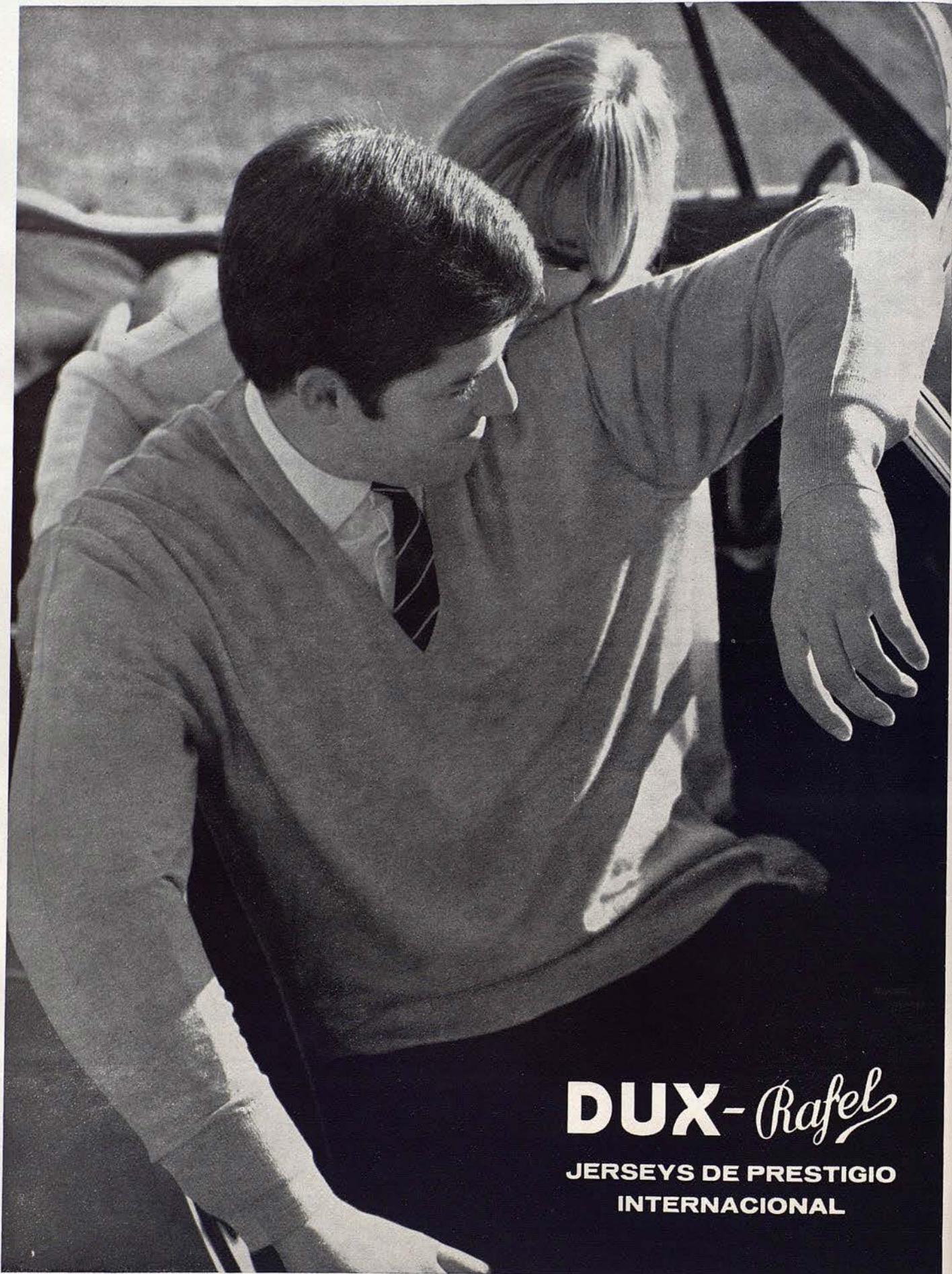


GRAN TEATRO DEL LICEO

**MADAMA BUTTERFLY**  
ópera de G. PUCCINI

Madama Butterfly	Atzuko Azuma
Suzuky	Licia Galvano
Pinkerton	Giorgio Merighi
Sharpless	Lorenzo Saccomani
Goro	Diego Monjo

Director de Orquesta: Adolfo Camozzo  
Director de Escena: Dario Dalla Corte



**DUX** - *Rafel*

**JERSEYS DE PRESTIGIO  
INTERNACIONAL**

# P. ANTONIO MASSANA, S. J.

(1890-1966)



Hace poco más de dos años, en un ambiente de admirable paz y serenidad, abandonaba el mundo terrenal ese buen sacerdote doblado de altísimo artista que tanto contribuyó con su vasta aportación artística a dar importancia y relieve a la música contemporánea española.

Se recordará que dos de las más felices y ambiciosas producciones del P. Massana tuvieron como escenario de su estreno este Gran Teatro, al que como buen barcelonés profesaba un entrañable afecto el estimado artista desaparecido.

Es pues no sólo normal, sino justo que como lógico tributo de admiración hacia la gran figura del Padre Massana que por vez primera se incluya en la programación normal de nuestra próxima Temporada de Opera el título «Canigó», importante ópera que auna en su frontispicio tres nombres capitales dentro del arte de nuestra Región: Mossén Jacinto Verdaguer, insigne vate, gloria de la poesía catalana y uno de los más conspicuos poetas épicos españoles, autor del poema «Canigó» de tan gran valía e inspiración que al decir de los eruditos sólo permite comparación con «L'Atlántida» obra considerada capital en la producción verdagueriana; al también literato barcelonés José Carner se debe la feliz adaptación escénica del «Canigó», que revestía gran dificultad dada la complejidad de la obra original, espe-



CARMEN LLUCH



MONTSERRAT APARICI



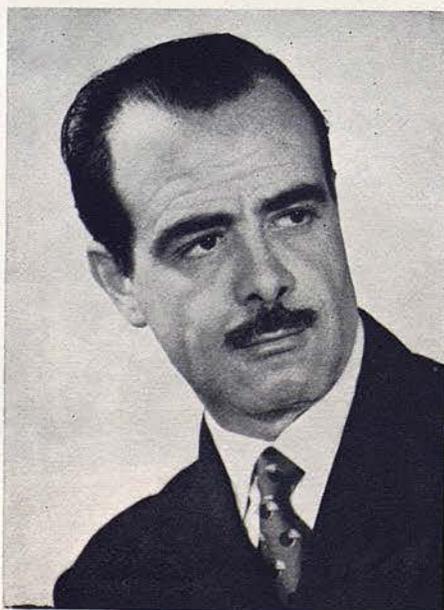
JUAN B. DAVIU

cialidad de su lenguaje y el maravilloso e irreal mundo ideado por el poeta en el poema, ya que en él actúan hadas, guerreros, pastores y se producen en las agrestes montañas del macizo, cantando en el poema múltiples hechos de leyenda en los que la fantasía priva sobre la normalidad. Y completa la terna creadora la figura central, o sea el Padre Antonio Massana, que con su partitura, fruto de la más sazónada madurez de su arte, alcanza la culminante conceptualización dentro de su copioso catálogo.

El estreno absoluto de la ópera «Canigó» tuvo efecto el día 21 de mayo de 1953 en unas representaciones extraordinarias fuera de la temporada de ópera habitual, patrocinadas por el que fue Gobernador Civil de la provincia de Barcelona, Excmo. Sr. don Felipe Aceido Colunga (q.e.p.d.) en desinteresado gesto de promoción artística.

Además del homenaje que se quiere dedicar al Padre Massana, los méritos que concurren en la obra lírica comentada, de gran aliento y extraordinaria envergadura artística en la que se emplean en la orquesta procedimientos similares a los wagnerianos y rica polifonía aunque dentro de la especial característica estética de su autor, que le valió alcanzar el Premio Nacional de Música, justifican sobradamente su cuidada reposición dentro de la Temporada de Invierno.

ERNESTO XANCO



DIEGO MONJO

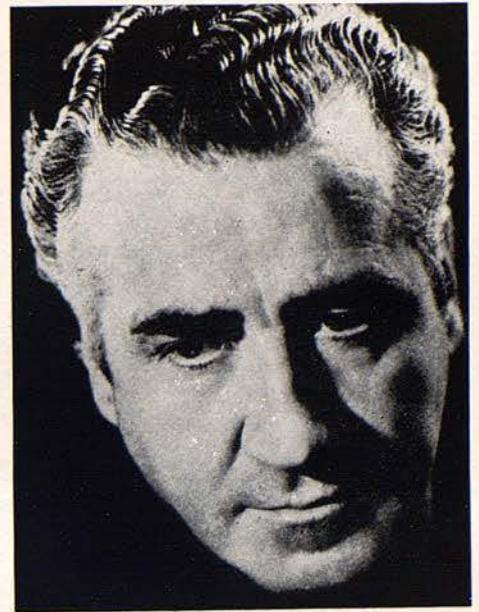




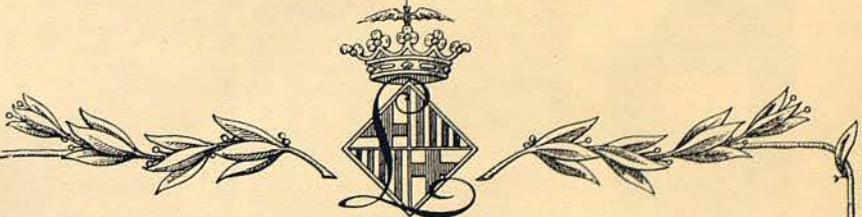
PEDRO FARRÉS



MANUEL AUSENSI



RAIMUNDO TORRES



GRAN TEATRO DEL LICEO

Reposición de la ópera

# CANIGO

del P. A. MASSANA, S. J.

Griselda	Carmen Lluch
Flordeneu	Montserrat Aparici
Gentil	Juan B. Daviu
Guifre	Pedro Farrés
L'Escuder de Gentil	Manuel Ausensi
Tallaferro	Raimundo Torres

Director de Orquesta: Ernesto Xancó  
 Director de Escena: Diego Monjo



# BODEGAS DEL SEÑORIO DE SARRIA



PUENTE LA REINA - NAVARRA

# HECTOR BERLIOZ

(1803-1869)



Nació el 11 de diciembre de 1803 en Côte Saint-Anobré (Francia) y falleció en París el 8 de marzo de 1869.

En sus «Memorias» afirmó que «las cualidades dominantes de mi música son la expresión apasionada, el ardor interior, el ritmo arrebatador y lo imprevisto». No es posible dar una impresión más completa y verídica del arte de este gran compositor que el que resulta de su anotada frase.

Su primitiva obra sinfónica «Ocho escenas del Fausto de Goethe» fue luego convertida por el propio autor en la bellísima Cantata escénica —«Condernación de Fausto», que se estrenó en la Opera Cómica de París el día 6 de diciembre de 1846, sufriendo posteriormente la misma nueva metamorfosis al ser transfigurada en ópera, que si bien recibida fríamente en su estreno— fue luego considerada la obra maestra del referido músico y ha conseguido ser constantemente bien recibida en los principales escenarios líricos del mundo.

Muy superior a sus otras obras líricas («Benvenuto Cellini» y «Los Troyanos»), la «Condernación de Fausto» se representó por vez primera en este Gran Teatro el día 18



DENISE MONTEIL



ALBERT LANCE

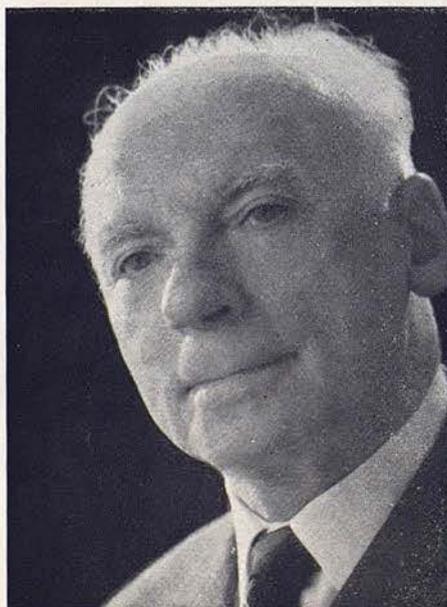
de noviembre de 1903, habiendo dado de ella hasta la fecha cuarenta y dos representaciones, siendo las inmediatamente precedentes a las que anunciamos las que tuvieron lugar precisamente medio siglo atrás, o sea en noviembre de 1918.

En el curso de la presente temporada se conmemora el centena-

rio del fallecimiento del gran artista innovador Héctor Berlioz, verdadera gloria de la música francesa, no pudiendo faltar en tal ocasión nuestro recuerdo admirativo hacia tan extraordinario compositor, que supo huir de los trillados caminos del convencionalismo para dar la prueba de la justa medida de su talento sin par.

Con la importante colaboración del Teatro Municipal de la Opera de Burdeos, y un importantísimo grupo de primerísimos cantantes franceses se ha conseguido programar una versión realmente importante de su obra maestra «La Damnation de Faust», que se espera merezca la máxima atención del refinado público de Barcelona.

ROBERT HERBAY



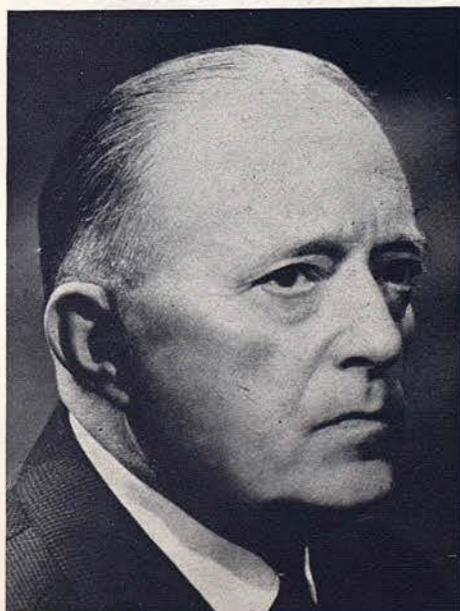
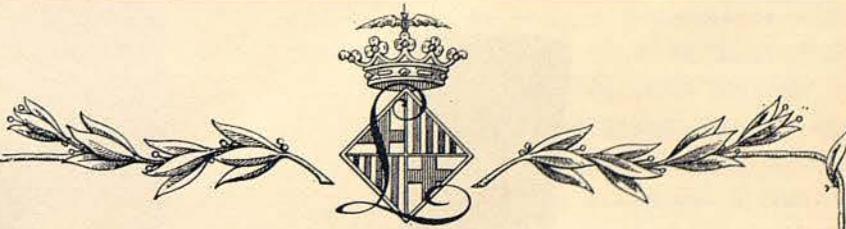


XAVIER DEPRAZ



CHRISTIAN PORTANIER

ROGER LALANDE

GRAN TEATRO DEL LICEO

Reposición de la ópera

**LA DAMNATION  
DE FAUST**

CONMEMORACION DEL CENTENARIO  
DEL NACIMIENTO DE SU AUTOR  
H. BERLIOZ

Marguerite	Denise Monteil
Faust	Albert Lance
Mephistophelés	Xavier Depraz
Brander	Christian Portanier

Director de Orquesta:	Robert Herbay
Director de Escena:	Roger Lalande



# lavanda

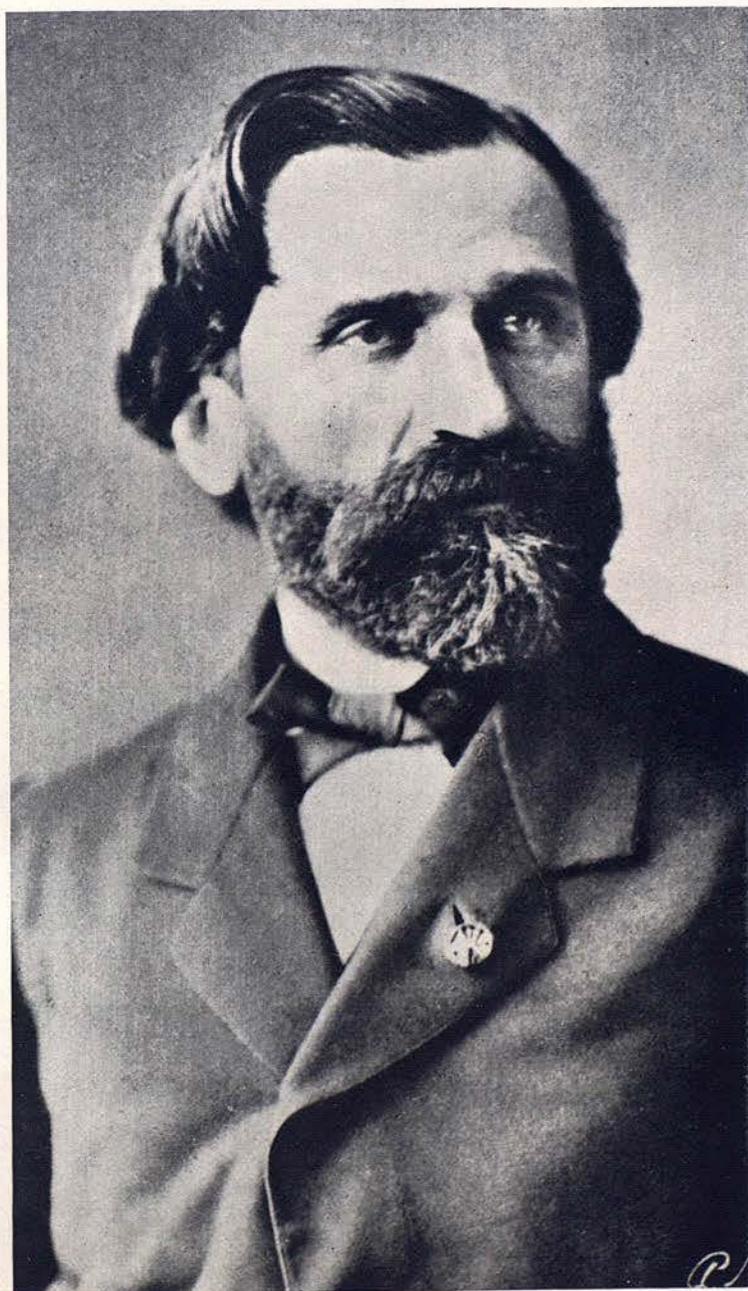
## INGLESA

*Gal*



# GIUSEPPE VERDI

(1813-1901)



Millares de documentos originales se conservan de la prodigiosa actividad y facundia del más grande entre los compositores de ópera italianos, varias docenas de libros, estudios y biografías le han dedicado a su memoria así como también su figura ha merecido profusos comentarios, en artículos periodísticos tanto en la prensa diaria universal como en la especializada.

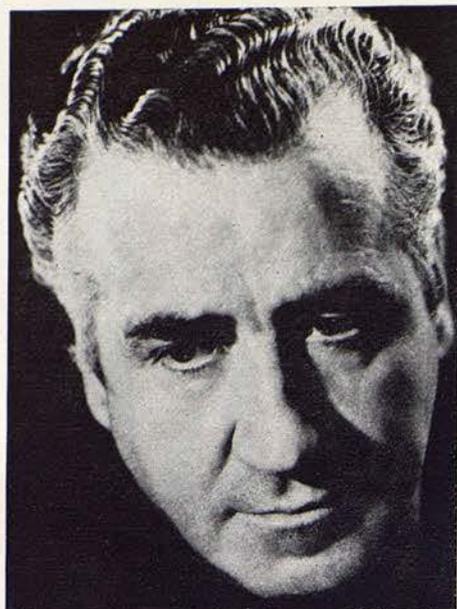
No menor atención se ha prestado a su efigie, a la reproducción gráfica de sus autógrafos, partituras, hechos memorables de su vida artística y de la privada.

Se puede afirmar que para hallar un parangón en el público interés por un compositor sería preciso remontarse a las egregias personalidades de Mozart, Beethoven o Wagner.

Su gigantesca labor artística justifican plenamente tamaña atención, de la que no es detalle a olvidar el significativo hecho que en la presente Temporada se trata de solemnizar: Ser el primer compositor que alcanza en este Gran Teatro la representación dos mil de obras debidas exclusivamente a su inspiración.



PETER GLOSSOP



RAIMUNDO TORRES



GRACE BUMBRY

Tres fueron las obras de Shakespeare de que se sirvió Verdi como argumento de sendas partituras operísticas suyas. Las famosas tragedias: «Macbeth», «Otello» y el festivo «Falstaff», corresponden a otras tantas creaciones shakespearianas que siempre merecieron las mayores alabanzas y continua difusión.

Es curioso remarcar que la primera de las obras del gran poeta británico que requirió la atención de Verdi fue la conocidísima tragedia: «El rey Lear», que empezó a musicar con gran interés y que después abandonó afirmando «que era obra que no podía realizarse musicalmente ya que era imposible hallar cantante que pudiese interpretar la difícilísima parte escénica de Lear».

Abandonado pues el referido tema, fue «Macbeth» estrenada en 1847 la primera colaboración definitiva lograda entre Shakespeare y Verdi, que no volvería a darse en muchos años, ya que la siguiente fue Otello penúltima de producción verdiana estrenada en 1887 y la tercera «Falstaff» creada en 1893 fue, como es bien sabido, la última ópera del maestro de Bussetto.

De «Macbeth» se han dado en el Liceo hasta ahora 81ª representación, pero incomprensiblemente desde enero de 1893 no se ha repuesto obra tan interesante y sugestiva.

MICHELANGELO VELTRI



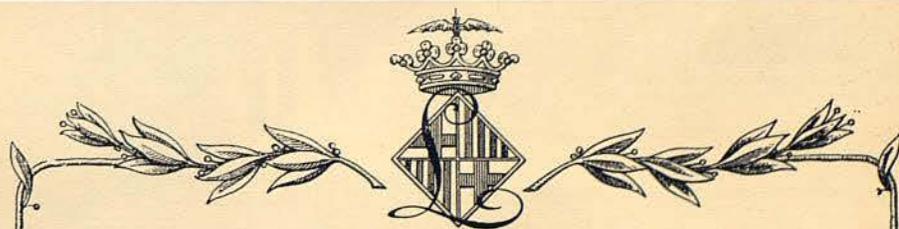


CARLOS BARRENA



JERRY HELTON

ENRICO FRIGERIO



GRAN TEATRO DEL LICEO

Reposición de la ópera

# MACBETH

de G. VERDI

Macbeth	Peter Glossop
Banco	Raimundo Torres
Lady Macbeth	Grace Bumbry
Macduff	Carlos Barrena
Malcolm	Jerry Helton

Director de Orquesta: Michelangelo Veltri  
Director de Escena: Enrico Frigerio



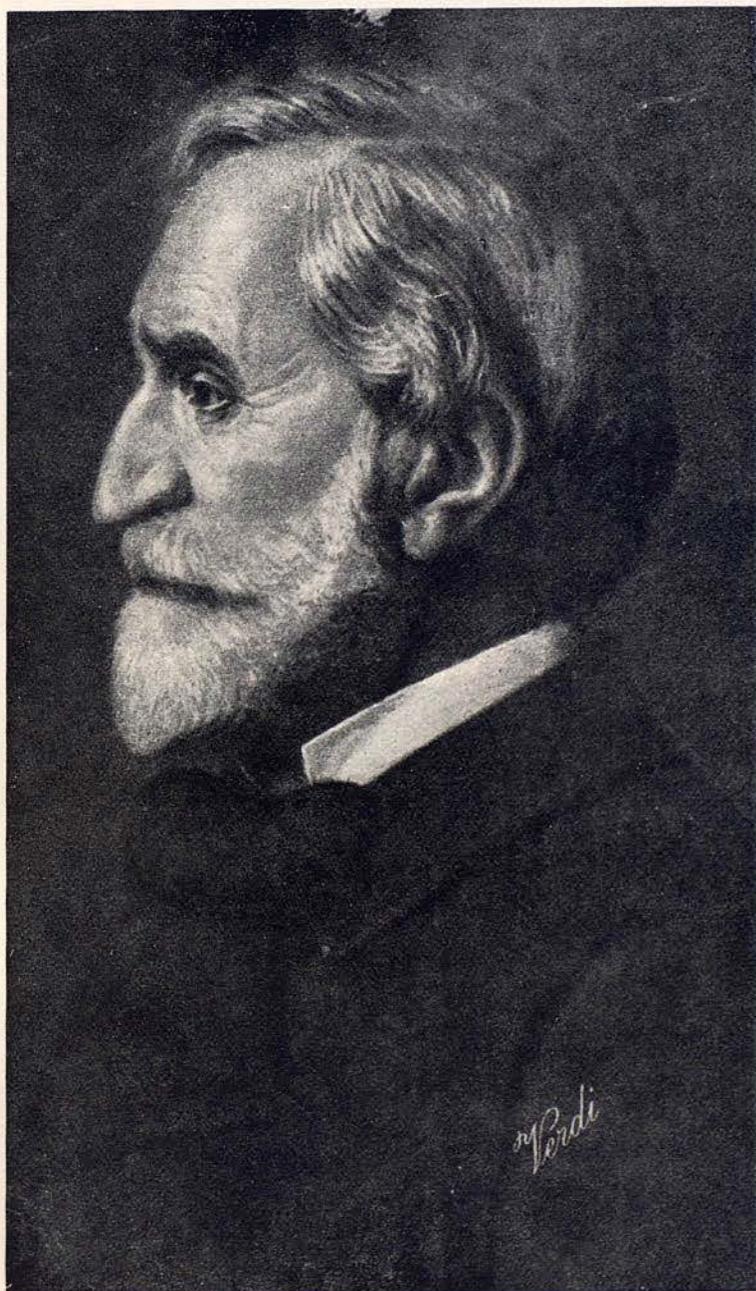
# COLOR ROMA

EL COLOR DE LAS NOCHES DE EUROPA,

otro éxito de  
medias  
*Glory*

# GIUSEPPE VERDI

(1813-1901)



El espíritu inquieto del gran compositor Verdi unido a su gran capacidad de trabajo y lo dilatado de su vida, completamente dedicada a la producción musical, requirieron un número impresionante de libretos que desarrollasen los argumentos base de sus óperas.

Puede decirse que recurrió a todas las literaturas, a todas las épocas y a todos los estilos conocidos; si bien fuerza es reconocer usó poco los recursos cómicos, sólo de sus manos llegaron a la escena dos óperas de esta clase: «Un giorno de regno», que fue la segunda que escribió, y «Falstaff», la última de su catálogo.

Entre sus preferencias cabe destacar la atención prestada por Verdi a la literatura española, ya que no menos de cinco de sus obras encuentran su origen en algo hispano, sea el argumento, la historia que lo motiva o en sí misma la producción poética de algún vate de nuestro Parnaso. Así son cinco las óperas verdianas que responden a esta preferencia: «Ernani», «Il Trovatore», «La Forza del Destino», «Don Carlos» y «Simón Bocanegra».

De ellas en esta Temporada conmemorativa de un singular hecho, la preferencia marcada por nuestro público hacia la música del «Padre de la ópera», se representarán dos: «Don Carlos» que pretende ser una pintura más novelesca que real de un episodio histórico nacional seguida de «Il Trovatore»



MIRNA LACAMBRA



PEDRO LAVIRGEN

del poeta romántico Antonio García Gutiérrez, traducido y arreglado para la escena lírica por Salvatore Cammarano frecuente colaborador del Maestro, que precisamente no pudo acabar su labor ni menos asistir al estreno triunfal de ella en 1853, por haber fallecido el año anterior.

Como es bien sabido, «Il Trovatore» forma parte de la popular trilogía romántica verdiana, compuesta por «Rigoletto», «Traviata» y «Trovatore», tres piezas fundamentales dentro de la historia del melodrama italiano del novecientos y de la fabulosa producción del gran músico de Busseto.

Si la ley de vida de Verdi se condensa, según su propio testimonio, en tres preciosas palabras: verdad, simplicidad y sinceridad, cabe decir que también su obra se basa en tres obras capitales, las componentes de la famosa Trilogía.

ANTON GUADAGNO

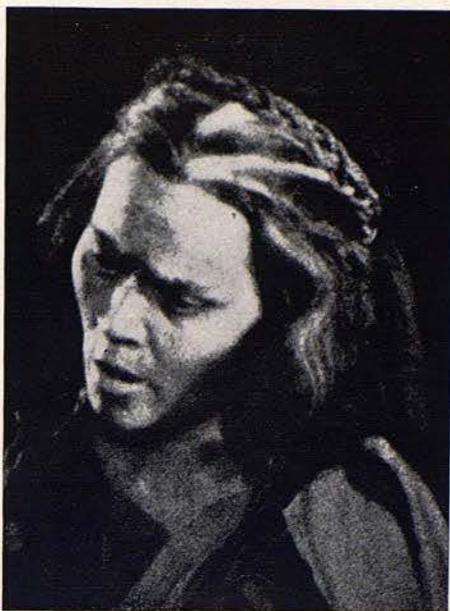


ENRICO FRIGERIO





DINO DONDI



CAROL SMITH



DIMITRI NABOKOV



GRAN TEATRO DEL LICEO

# IL TROVATORE

ópera de G. VERDI

Leonora

Mirna Lacambra

Manrico

Pedro Lavirgen

Conde de Luna

Dino Dondi

Azucena

Carol Smith

Ferrando

Dimitri Nabokov

Director de Orquesta: Anton Guadagno

Director de Escena: Enrico Frigerio



# JULES MASSENET

(1842-1912)



Nació en Montaud (Saint-Etienne) el 12 de mayo de 1842, falleciendo en París el 14 de agosto de 1912.

Gran trabajador, esforzado artista y denodado patriota, fue la vida de Massenet una continua afirmación de sus ideales, siempre puros y loables.

Más de dos docenas de obras teatrales, gran número de partituras de música sinfónica, oratorios, música para escena, así como de música de cámara, piano y vocal, forman el extenso catálogo de su producción, a la que se debe unir su no menos interesante labor docente —larga y eficazmente prodigada— así como su intensa vida y labor académica, que constituyen el monumento artístico que dejó a la posteridad el gran músico francés Jules Massenet.

Sin querer entrar en este momento y lugar en el examen estimativo de sus obras, creemos que basta enunciar dentro de ellas como obras punteras que forman parte de la breve lista que constituye el constante repertorio lírico universal: *Manón* (1884), *Werther* (1892) y *Thais* (1894).

Fue Massenet un eminente artista y un ilustre hombre de alta calidad moral y claro patriotismo.



MONTSERRAT CABALLE



ALAIN VANZO

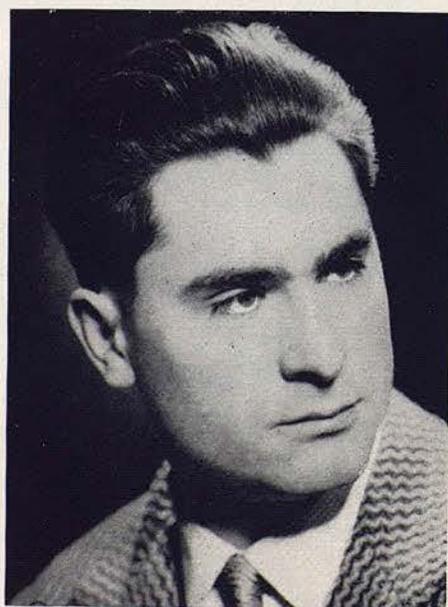


JOHN DARRENCAMP

ANETTE MARTINEAU



JEAN BASSET



ANTON GUADAGNO





FELIX GIBAND



MAGDA LIERMANN



COLETTE GERARDIN

GABRIEL COURET




GRAN TEATRO DEL LICEO

# MANON

ópera de J. MASSENET

Manón Lescaut	Montserrat Caballé
El Caballero des Grioux	Alain Vanzo
Lescaut	John Darrencamp
El Conde des Grioux	Felix Giband
Poussette	Magda Liermann
Javotte	Colette Gerardin
Rosette	Anette Martineau
Bretigny	Jean Basset

Director de Orquesta:	Anton Guadagno
Director de Escena:	Gabriel Couret





# BANCO DE SANTANDER

## OFICINAS EN BARCELONA:

### Sucursal principal:

PASEO DE GRACIA, 5 (PLAZA CATALUÑA - AVENIDA DE JOSE ANTONIO)

### Agencias Urbanas:

- |   |   |
|---|---|
| N.º 1. Av. del Generalísimo, 331 (Bailén-Paseo S. Juan)   | N.º 14. Paseo de Fabra y Puig, 3 (S. Andrés - Neopatria)  |
| N.º 2. Ramblas, 109 (Pintor Fortuny - Carmen)             | N.º 15. Avda. José Antonio, 515 (Urgel - Borrell)         |
| N.º 3. Caspe, 70 (Gerona - Bailén)                        | N.º 16. Menéndez Pelayo, 98 (Puigmartí - Trav. Gracia)    |
| N.º 4. Rambla de Cataluña, 114 (Rosellón - Córcega)       | N.º 17. Valencia, 617 (Rogent - Avda. Meridiana)          |
| N.º 5. Ronda de San Pablo, 80 (S. Antonio Abad - Cera)    | N.º 18. Aragón, 185 (Muntaner - Aribau)                   |
| N.º 6. Paseo de Maragall, 172 (Prats Roqué - R. Albó)     | N.º 19. Plaza de Urquinaona, 3                            |
| N.º 7. Vía Layetana, 157 (Valencia - Mallorca)            | N.º 20. Urgel, 180 (Mallorca - Provenza)                  |
| N.º 8. Plaza de San Jaime, 2                              | N.º 21. Avda. José Antonio, 737 (Cerdeña - P. Carlos I)   |
| N.º 9. Balmes, 291 (Plaza Molina - San Elías)             | N.º 22. Mallorca, 436 (Marina - Lepanto)                  |
| N.º 10. Sans, 76 (Alcolea - Salou)                        | N.º 23. Vía Layetana, 32-34 (Pl. Antonio Maura - N. Lacy) |
| N.º 11. Travesera de Gracia, 51 (Aribau - Alfonso XII)    | N.º 24. Consejo de Ciento, 18 (Cruz Cubierta - P. Triadó) |
| N.º 12. Plaza de Palacio, 3                               | N.º 25. Berlín, 8 (junto Plaza del Centro)                |
| N.º 13. Paseo del Triunfo, 84 (C.º A. Valencia - Pallars) | N.º 26. Avda. República Argentina, 4 (Plaza de Lesseps)   |

### Sucursales en Cataluña:

HOSPITALET. Calle Baquer, 11, bis.  
 STA. COLOMA DE FARNES. Plaza Generalísimo, 5  
 SAN JUSTO DESVERN. Avda. José Antonio, 83, bis.

VICH. Plaza del Caudillo, 43  
 GERONA. Avenida Jaime I, 86  
 MATARO. Rambla Generalísimo, 72

- Un siglo de experiencia
- Completo servicio exterior
- Sucursales en las principales plazas de la Península, Islas Canarias y Baleares
- Cheques de Viajeros
- Rapidez en sus operaciones
- División de desarrollo y Fomento de negocios Internacionales

## ORGANIZACION PROPIA EN EL EXTRANJERO

### FILIALES:

**BANCO SANTANDER-ARGENTINA**  
 Bartolomé Mitre, 575  
 Teléf. 33 00 14  
 BUENOS AIRES

**BANCO DE SANTANDER y PANAMA**  
 Vía España. C/. Venezuela - Edificio «La Rotonda»  
 Anexo-Ap. Postal, 9A-484 - Teléfono 3-5325  
 PANAMA, 9 A

### REPRESENTACIONES:

**GRAN BRETAÑA**  
 38, Lombart Street  
 Mansion House, 6070  
 LONDRES, E. C. 3

### COLOMBIA

Carrera, 7.ª, n.º 17-01  
 Oficina 909  
 Apartado Aéreo 15974  
 Teléf. 42 09 41  
 BOGOTA, D. E.

### MEXICO

Isabel la Católica, 38  
 (Edificio «La Noria»)  
 Teléf. 12 53 83  
 MEXICO I, D. F.

### PERU

Jirón Ucayali, n.º 142  
 Departamento 302  
 Teléf. 7-3148  
 LIMA

### VENEZUELA

Avda. de Urdaneta, esq. Las Ibarras  
 Edificio Central, Oficina 104  
 Teléf. 81 93 77  
 CARACAS

# RICHARD WAGNER

(1813-1883)



La importancia de este músico es su permanente actualidad, sus obras maestras tienen ya casi un siglo y no obstante su fecha de origen, suscitan aún hoy ardores y polémicas, a la vez que todas las vehemencias de un gran amor y de un odio implacable.

Al conocer sus obras y su propia vida, no cabe la indiferencia, sólo se puede ser wagneriano o anti-wagneriano.

Su colosal obra «El anillo del nibelungo», tetralogía o mejor «trilogía con prólogo», es el más grande de los monumentos dramático-sonoros. Lo forman el aludido «prólogo», de dimensiones poco comunes y tres extensísimas jornadas en las que el autor logra demostrar algo tenido por imposible, que el drama puede perfectamente expresarse por las voces de la sinfonía.

El argumento de tan vasta obra lleva al examen del espectador teatral el antagonismo del amor y de la voluntad de poder. La conquista del oro (símbolo del poder) implica la renunciación del amor. Cuando se consigue aquél debe perderse la facultad de gozar del amor. Esta concreta idea se vive entre exhuberantes visiones y un océano de música profética.



KARL JOSEPH HERING



KARL CHRISTIAN KOHN



WILLIBALD VOHLAN

Quizás pensando en la grandiosidad de la expresión musical wagneriana y del incongruente a la par que grandioso argumento de la Tetralogía, pudo Debussy afirmar refiriéndose a su autor «que sólo le había faltado ser un poco más humano para ser completamente grande».

La segunda jornada de «El anillo del nibelungo» lleva por título «La Walkiria», comenzó a componerla el 28 de enero de 1854 dándole término el 23 de marzo de 1856, tres años antes de rematar su «Tristán e Isolda».

Aun cuando Wagner deseaba dar a conocer al público en forma total su «Tetralogía» y por tanto aspiraba a que los estrenos de sus cuatro partes fuesen consecutivos y con limitado intervalo entre ellos por imposición de su protector el Rey Luis II de Baviera la primera representación de «El oro del Rhin» o prólogo se dio en el Teatro Nacional y de la Real Corte de Munich el 22 de septiembre de 1869 y el estreno de «La Walkiria» tuvo lugar en el propio Teatro el día 26 de junio de 1870.

El gigantesco ciclo o Tetralogía sólo fue representado totalmente el año 1876 en el primer Festival de Bayreuth.

CHARLES VANDERZAND





HELGA DERNESCH

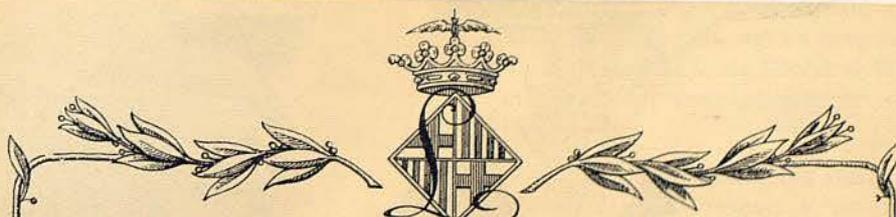


ANJA SILJA



SONA CERVENA

RENATA EBERMANN

GRAN TEATRO DEL LICEO

# DIE WALKURE

(LA WALKIRIA)

ópera de R. WAGNER

Siegmund	Karl Joseph Hering
Hunding	Karl Christian Kohn
Wotan	Willibald Vohlan
Sieglinde	Helga Dernesch
Brunhilde	Anja Silja
Fricka	Sona Cervena

Director de Orquesta: Charles Vanderzand  
 Director de Escena: Renata Ebermann



No pida un vermouth, pida un **MARTINI**



# RICHARD WAGNER

(1813-1883)

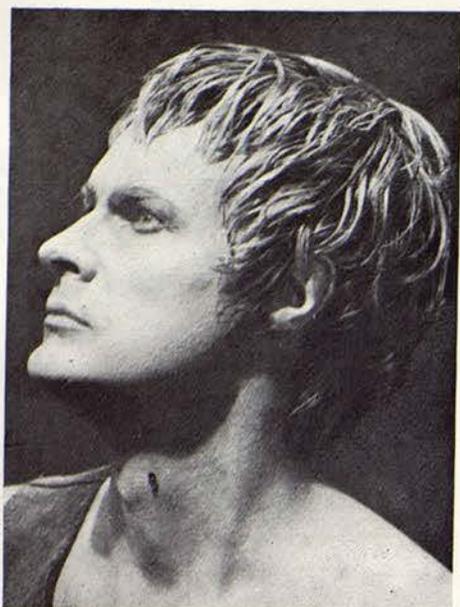


Si dentro de la historia del arte musical existe una figura sensacional, sin duda es la de Richard Wagner la que puede conseguir este dictado.

Luchas extraordinarias para hacer admitir su nuevo y original credo estético, continua penuria económica, sinsabores no infrecuentemente casuales o imprevisibles, amistades devotas y hasta admiraciones sin límite, protecciones soberanas y oficiales concedidas con inaudita largueza, que pronto provocan reacciones de acusado signo contrario, estrenos tumultuosos seguidos de acerbos críticas, pero que acaban provocando la atención, luego el interés y por fin la plena adoración de los melómanos hasta el punto que nace el «wagnerismo» y los «wagnerianos».

Sus obras escénicas forman un nuevo género teatral, «el drama lírico», conseguido por una modernísima fórmula de expresión artística, en las que las voces se incorporan al discurso orquestal formando un conjunto sensacional, en el que no existen las corrientes divisiones en números (dúos, arias, tercetos, etc.), que hasta entonces imperaron.

En sus obras líricas todo respira grandeza y originalidad, cuando fueron compuestas representaron un avance gigantesco en la técnica del teatro musical, luego por el sólo paso del tiempo su arte se



CLAUDE HEATER



HANS GUNTER GRIMM



KARL CHRISTIAN KOHN



LOLITA TORRENTO

consolidó, sus detractores fueron menguando mientras que crecía el número de sus entusiastas, y en otro lapso vivido, lo tan discutido se convirtió en clásica muestra de la posible grandiosidad de la música teatral.

La ópera «Tannhauser» fue compuesta entre 1843 y 1845, o sea, inmediatamente después de «El buque fantasma». Primitivamente su autor le asignó como título «El monte de Venus» que, antes de dejarla terminada, cambió por el del protagonista.

En esta obra se trata de explicar el eterno conflicto entre los atrac-

tivos de la voluptuosidad y el renunciamiento ascético, no faltando comentaristas que aseguran que el autor explicaba en su desarrollo el curso de su propia azarosa vida. Ello podría ser ya que en éste, como en todos sus demás dramas líricos, Wagner fue a la vez creador del libreto y de la partitura.

La vida del gran músico Wagner discurre en el período en que se desarrolla una de las primeras etapas del gran movimiento de aceleración de la historia que se produce inmediatamente después de la Revolución Francesa.

En tal etapa se sustituye el predominio de la burguesía por el adelanto de la cultura y extensión de los estudios, así como la posibilidad de accesión de todos los capacitados a lo científico.

De aquí la lucha interna que se plantea en la fantasía wagneriana entre las tendencias antiguas y tradicionales con las meras corrientes científicas y sociales, pero lejos de hacerlo crudamente, la acción ideada discurre siempre matizada por un fino colorido romántico, posible por la trasposición de las fechas ya que su argumento se supone ocurre en el siglo IX y además bajo el amparo de las ingentes bellezas de su música genial con la que siempre el auditor queda subyugado.

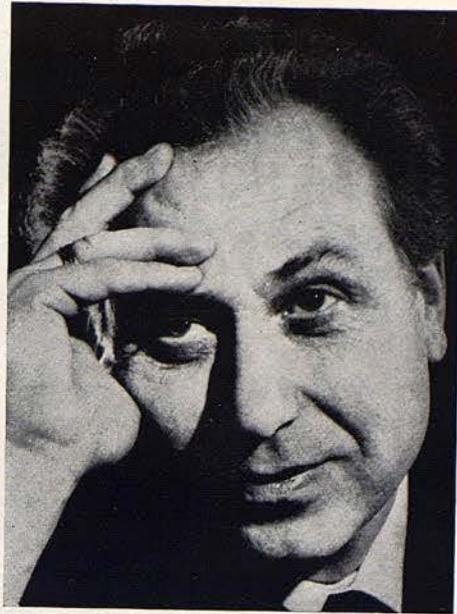


MLADEN BASIC

La Compañía preparada para la versión que se anuncia es realmente fuera de serie, pues además de que Anja Silja, la gran heroína wagneriana, asumirá por su expreso deseo en alarde de virtuosismo interpretativo los dos papeles femeninos de la obra (Elisabeth y Venus) tan distantes en «tessitura» como en carácter, la presentación del tenor Claude Heater será también un gran acontecimiento al que prestarán singular relieve la reaparición en nuestro escenario de dos artistas siempre recordados, el barítono Hans Gunter Grimm y el bajo Karl Christian Kohn.



ANJA SILJA



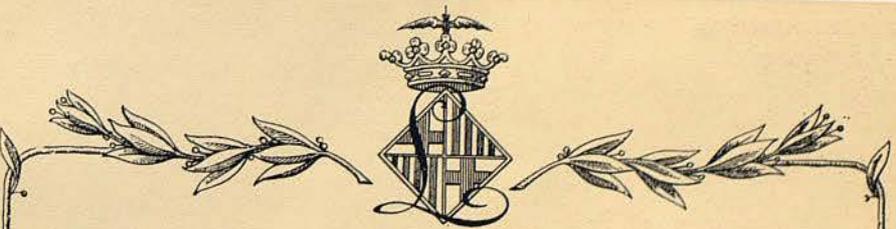
COBI ENGELS



LUIS ARA



RENATA EBERMANN



GRAN TEATRO DEL LICEO

# TANNHAUSER

ópera de R. WAGNER

Tannhauser	Claude Heater
Wolfram	Hans Gunter Grimm
Landgrave	Karl Christian Kohn
Elizabeth	Anja Silja
Venus	Anja Silja
Biterolf	Cobi Engels
Heinrich	Luis Ara
Un pastor	Lolita Torrentó

Director de Orquesta: Mladen Basic  
 Director de Escena: Renata Ebermann

**¡Qué  
feliz  
idea!**

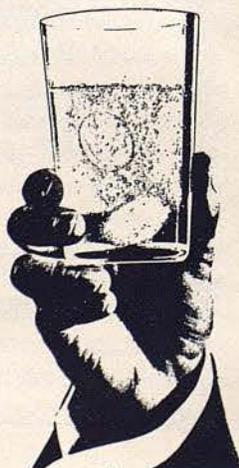


...acabar **ahora mismo** con ese dolor de cabeza que tanto atormenta. Tome

**instant-  
ASPIRINA®  
efervescente**

que actúa rápidamente

De agradable efecto refrescante, fácil absorción y buena tolerancia aún para estómagos delicados. Procura un notable alivio en las molestias por exceso en comidas y bebidas. Contra Dolores de cabeza, Neuralgias, Resfriados, Enfriamientos... Hace bajar la fiebre.



- \* CALMA EL DOLOR.
- \* ALIVIA LA PESADEZ DE ESTOMAGO



CONSULTE A SU MEDICO

C.P.S. 3.920

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona

# GAETANO DONIZETTI

(1797-1848)



Produce asombro contemplar la gran capacidad artística, así como la ingente actividad creadora, desarrolladas por este compositor bergamasco en el relativamente corto período de su vida terrenal.

Sin llegar a alcanzar el medio siglo el catálogo de sus obras tiene considerables proporciones, dejó terminadas setenta óperas, varios oratorios, trece sinfonías, diez y ocho cuartetos y gran cantidad de música religiosa, de cámara, así como infinidad de melodías.

Cabe destacar en su vida artística su espíritu romántico, que impregna todas sus obras con el tinte especial de esta tendencia estética, unido a su extraordinaria facilidad para la rápida producción musical.

Es uno de los más destacados valores de la ópera italiana del siglo XIX, en realidad junto con su contemporáneo Bellini, cubren plenamente la etapa que media entre Rossini y Verdi.

Mucho se le criticó su sorprendente agilidad creadora que unida a una natural facilidad le permitían conseguir obras en plazos inverosímiles, sin negar que en algunos casos sacrificó la calidad a la urgencia en dar término a determinados empeños, nadie puede discutir los méritos, las bellezas de muchas páginas de su música y de los muy felices momentos trágicos y hasta cómicos de óperas tan trascendentes como indudablemente



MONTSERRAT CABALLE



INA DELCAMPO

son «Lucía di Lammermoor», «La Favorita», «Anna Bolena», «Don Pasquale», «L'Elisir d'amore» y muchas otras que harían interminable la lista enunciativa.

«Maria Stuarda» es una de las óperas de Donizetti que las generaciones actuales desconocen, a pesar de que la perfección de todas sus escenas, le concede un notable equilibrio artístico, al que no es ajeno la altura de la invención musical, que raya a esferas inaccesibles en fragmentos tan destacados como son por ejemplo el dueto de las dos Reinas y el maravilloso final de la obra, ¿qué razón existe pues para que a pesar de su mérito haya estado tantos lustros fuera de

los repertorios habituales? La respuesta a esta pregunta la da el conocido crítico musical italiano Giorgio Gualerzi cuando afirma: «que sólo la aparición de cantantes de especial capacidad y gran valor pueden dar ocasión a que de nuevo cobren actividad y sean admiradas obras tan dignas, pero tan difíciles como son entre las donizettianas: "Maria Stuarda", "Lucrezia Borgia", "Maria d'Rohan", "Poliuto" o "La figlia del Reggimento"».

Y para nuestra satisfacción el aludido crítico destaca como singularmente apta para conseguir la reexhumación de estas obras de arte a nuestra siempre admirada soprano Montserrat Caballé.

ANTON GUADAGNO



BERNARD LEFORT





PIERRE DUVAL



JOHN DARRENKAMP



RAIMUNDO TORRES



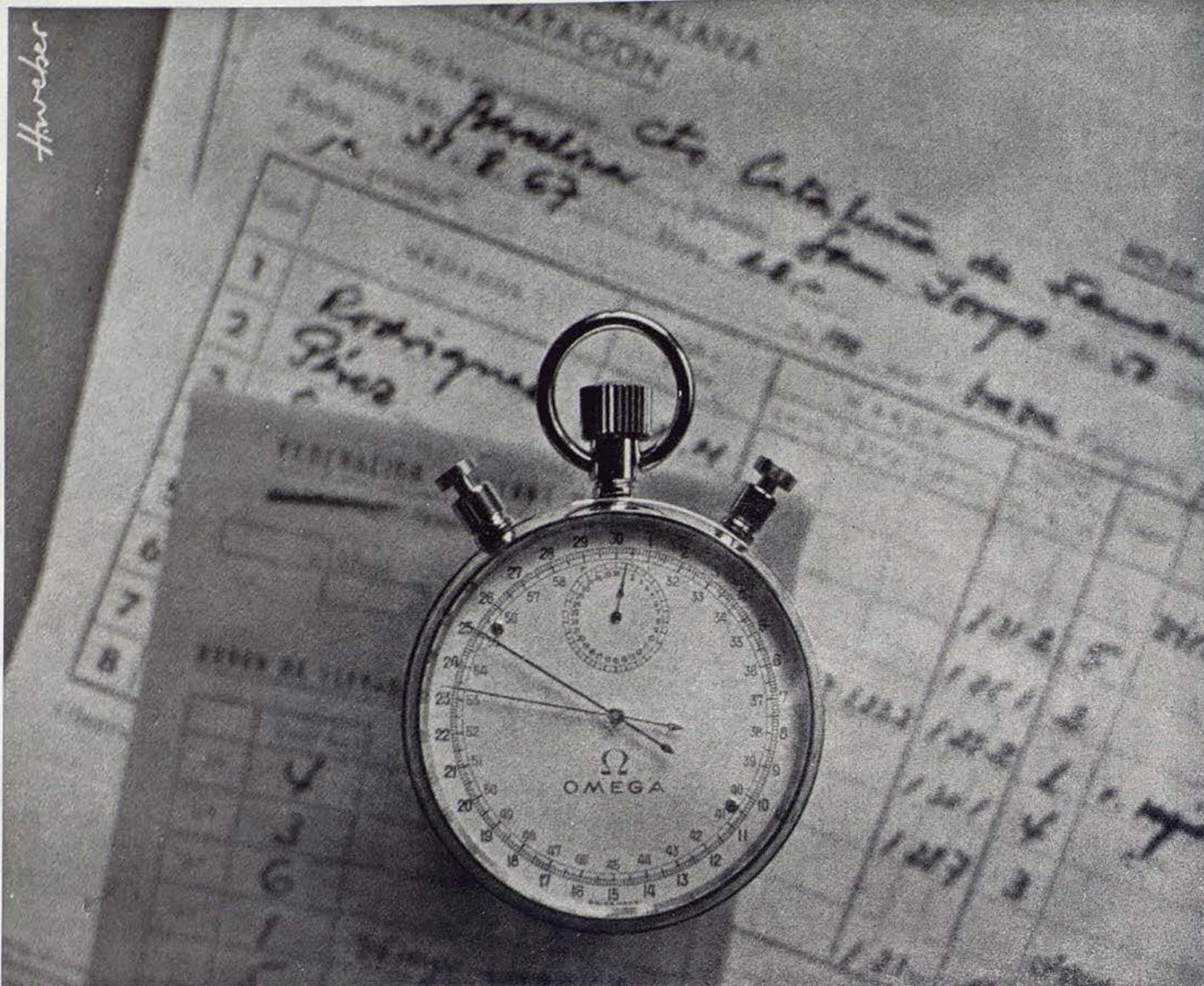
GRAN TEATRO DEL LICEO

Estreno de la ópera

**MARIA STUARDA**  
de G. DONIZETTI

María Stuarda	Montserrat Caballé
Elisabetta	Ina Delcampo
Leicester	Pierre Duval
Talbot	John Darrenkamp
Cecil	Raimundo Torres

Director de Orquesta: Anton Guadagno  
Director de Escena: Bernard Lefort



## ¡Una décima de segundo...

**...puede ser decisiva en un campeonato de natación!**

La superación constante de los "records" establecidos, obligan al nadador a desarrollar toda su capacidad física. Para ello es preciso que las instalaciones deportivas hayan sido proyectadas y construidas por especialistas experimentados. Bernal, S.L., dispone de un equipo completo de técnicos, conocedores de las exigencias sanitarias y deportivas que en cada caso se requieren. La constante temperatura de agua y ambiente, los desniveles suaves de la pileta, los accesorios deportivos, etc., son factores importantes para conseguir mejores tiempos. En las piscinas realizadas bajo nuestro asesoramiento, pueden superarse marcas mundiales. Es pues, un orgullo para nosotros, haber contribuido, al alto nivel internacional alcanzado, dentro del deporte de la natación.

Gustosamente le atenderemos sin compromiso alguno por su parte en:

Bernal, S.L.



Calle Galileo, 106  
Barcelona-14

Teléfono 239 87 14

Proyectos e instalaciones deportivas

Miembro de la  
"Internationale Akademie für Bäderekunde  
und Bädertechnik, e.V." - Alemania

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona

# MICHAEL GLINKA

(1804-1875)



Nacido en 2 de junio de 1804 en Novospaskoie (Smolensko) Rusia, murió el 15 de febrero de 1875 en Berlín.

Se le considera el fundador de la música nacional rusa.

Vivió gran parte de su vida fuera de su patria, durante cuatro años en Italia en donde entabló fructuosos contactos culturales. Pasó luego a residir en Alemania donde efectuó un gran adelanto en su rigurosa preparación técnica que le aconsejó la novedad de emplear en sus obras motivos de música popular rusa.

Influido por esta idea regresó a su patria en donde compuso su primera ópera «Ivan Susanin o la vida por el Zar» que alcanzó un gran éxito al ser estrenada en San Petersburgo el 9 de diciembre de 1836 especialmente por la riqueza de su parte coral, cuadros coreográficos y amplia entonación patriótica, todo ello hábilmente matizado por los motivos autóctonos de clara índole popular. Es obra capital en la historia operística rusa.

Después de haber estrenado otra ópera, «Ruslan y Ludmila» también bien recibida, para atender a su quebrantada salud vivió casi tres años en España, residiendo especialmente en Sevilla y Madrid, en donde compuso varias obras impregnadas del rico folklore hispano.



TOMISLAV NERALIC



DARINKA SEGOTA

Es uno de los autores rusos más significativos dentro de la música de su país y así lo reconocieron sus seguidores confirmando el criterio ampliamente laudatorio de artista tan importante como fue el gran músico francés Héctor Berlioz.

Hasta ahora ninguna de sus obras líricas se representó en España, por lo que cabe remarcar la importancia que reviste el hecho que pueda estrenarse en la presente Temporada la bellísima partitura de «La vida por el zar» que tan frecuentemente se incluye en los programas de los principales Teatros de ópera del mundo.

VLADIMIR BENIC



DINKO SVOBODA





VICTOR BUSLJETA



BLANKA ZEC



## GRAN TEATRO DEL LICEO

Estreno en España de la ópera

# LA VIDA POR EL ZAR (IVAN SUSANIN)

de M. I. GLINKA

Presentación de la Compañía del Teatro  
de la Ópera de RIJEKA (Yugoeslavia)

Ivan Susanin

Tomislav Neralic

Antonida

Darinka Segota

Sobinin

Victor Busljeta

Wania

Blanka Zec

Director de Orquesta: Vladimir Benic

Director de Escena: Dinko Svoboda



me gusta...

**Siluetas**  
REVISTA de SELECCION  
moda/cine/hogar/arte/letras

# GIUSEPPE VERDI

Casa natal de Giuseppe Verdi, en la Roncole, barrio agrícola agregado al pueblo de Busseto, perteneciente a la Prov. de Parma. (Pintura de A. Formis)



De los treinta títulos de ópera que forman el vasto catálogo que ennoblece el nombre del gran compositor de Busseto, nos era obligado elegir las cinco que se deseaba sirvieran como muestras del genio verdiano dentro de esta temporada conmemorativa puesta bajo el signo del eminente músico que más que ninguno enaltece con el variado mosaico de sus producciones el melodrama lírico italiano del siglo XIX.

Como bellas y aquí poco conocidas óperas suyas se han elegido: «Macbeth» que falta en nuestros programas desde 1893 y «Don Carlos» que han transcurrido doce años desde su última aparición en el palco escénico liceista.

Y para completar la deseada visión panorámica sobre la total labor verdiana, a aquéllas se han añadido dos de las más populares y difundidas precisamente en este Gran Teatro: «Rigoletto» y «El Trovador», ambas pertenecientes a la célebre trilogía romántica del Padre de la ópera.

Y para completar el previsto número se ha designado como quinto título, el celebradísimo «Un ballo in maschera», obra de la plena madurez de Verdi, que contaba 46 años cuando la compuso, y que representa la cúspide del especial «modo» de su genial autor, a la vez que una bellísima muestra de hasta dónde puede llegar la exigencia



CARLO BERGONZI



MANUEL AUSENSI



RITA ORLANDI MALASPINA

del virtuosismo vocal en el «bel canto».

Basándose en el drama «Gustavo III» del francés Eugene Scriba el libretista Somma, convirtió aquél en argumento para una ópera que causó grandes contratiempos a sus realizadores por razones políticas, ya que la rigurosa censura que a la sazón se ejercía, no admitió la primera versión, que fue denominada «Una vendetta in domino» y cuya acción se situaba en Suecia, lo propio ocurrió con la segunda que le fue propuesta con el nombre de «Adelia degli Adimari» y acción florentina, hasta que por fin la tercera prueba fue válida, ya que se autorizó representarla llamándola «Un ballo in maschera» a condición que se situasen en América del Norte los hechos base de su argumento.

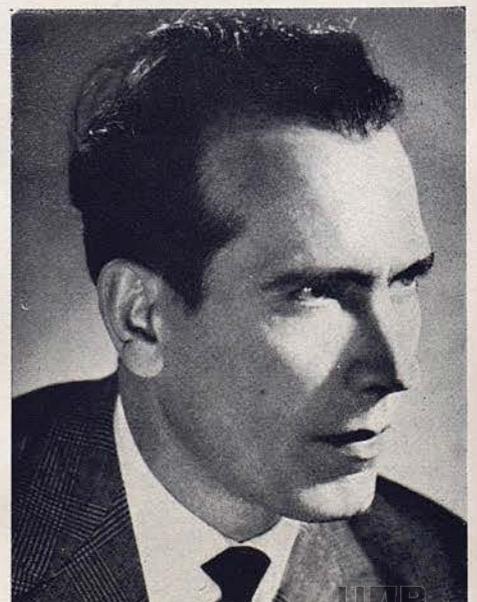
La airosa elegancia de su partitura, magnífico trabajo musical que demuestra uno de los momentos más felices de Verdi, da vida con gran estilo a una ópera en que todos los intérpretes son protagonistas ya que ocasión tienen de poder brillar, si cantan como lo requiere la inspiración y maestría del autor.

Aunque estaba concertado que se estrenase en Nápoles, no pudo así realizarse por las insoslayables disposiciones de la censura y se estrenó con gran éxito en Roma el día 17 de febrero de 1859.

ANTONIO BORRAS



FULVIO VERNIZZI

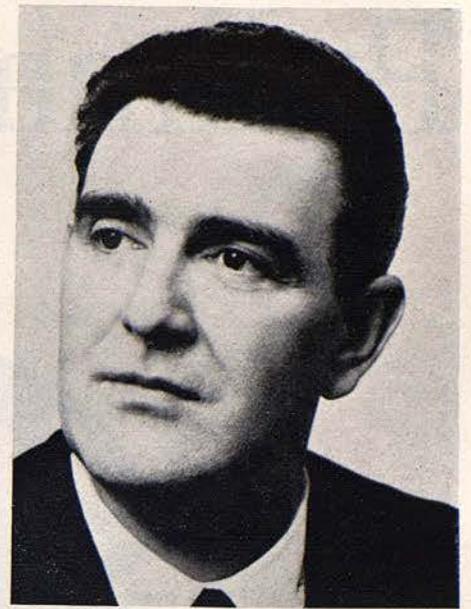




BIANCA BERINI

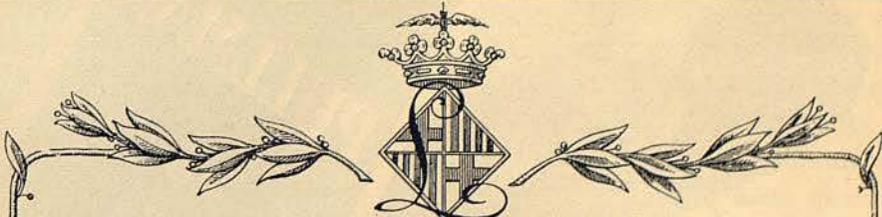


ANNA MARIA GASPARINI



MASSIMILIANO MALASPINA

GIUSEPPE DI TOMMASI

GRAN TEATRO DEL LICEO

UN BALLO IN MASCHERA

ópera de G. VERDI

Riccardo	Carlo Bergonzi
Renato	Manuel Ausensi
Amelia	Rita Orlandi Malaspina
Ulrica	Bianca Berini
Oscar	Annamaria Gasparini
Samuel	Massimiliano Malaspina
Tom	Antonio Borrás

Director de Orquesta: Fulvio Vernizzi  
 Director de Escena: Giuseppe di Tommasi



# Pullman : colonia para hombre



PRE SHAVE • AFTER SHAVE • CREMA DE AFEITAR • JABON

**UWB**  
Universitat Autònoma de Barcelona

# WOLFGANG A. MOZART

(1756-1791)



Mejor que tratar de exaltar con fórmulas literarias más o menos inéditas el gran valor de este compositor sin par, de breve vida terrenal pero de una extraordinaria fecundidad que le hace alcanzar cimas cuantitativas y cualitativas de excepción, parece interesante saber lo que sobre el mismo opinaron algunos de los más grandes músicos que en el mundo han sido:

R. WAGNER. Mozart ha llevado a un poder de expresión insospechado la música dramática. Mozart es grande casi únicamente por el carácter «cantabile» de sus temas.

G. ROSSINI. Mozart fue la admiración de mi juventud, el desespero de mi madurez y es el consuelo de mi vejez.

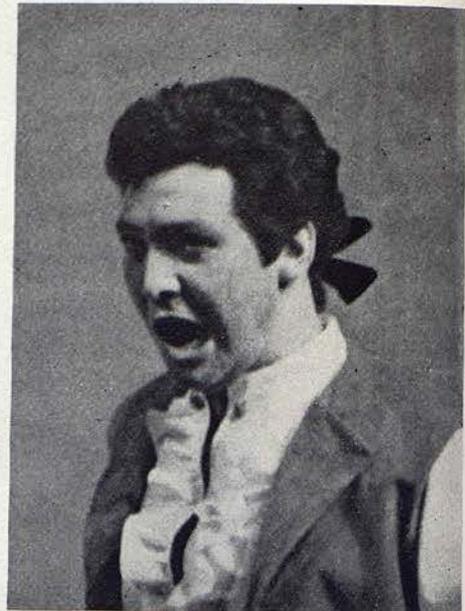
CH. GOUNOD. Hay a lo largo de la historia, hombres que parecen destinados a marcar, en su esfera, el límite que no se puede sobrepasar. Así Fidias en el arte de la escultura, Molière en el de la comedia; Mozart es uno de estos hombres-colosos.



RUDOLF JEDLIKA



LISA DELLA CASA



HEINZ HOLEZECK

La ópera «Las Bodas de Figaro» del gran salzburgués Wolfgang A. Mozart tiene en cuanto a su argumento origen francés, ya que está basada en la homónima comedia de Beaumarchais, que causó tan gran escándalo cuando fue escrita que mereció su prohibición en Francia y Austria durante varios años.

En realidad era un tríptico la obra del escritor francés Beaumarchais, compuesto por una primera parte que se denominaba «El Barbero de Sevilla», la segunda «Las bodas de Figaro» y la tercera y última «La madre culpable».

Mientras «El Barbero de Sevilla» era una comedia fácil, con una leve y socorrida anécdota y tipos

grotescos, «Las bodas de Figaro» son una verdadera sátira, llena de intención que con un espíritu altamente correctivo trata de pintar y fustigar las costumbres de la época.

Es la primera obra en que colaboran Mozart y el libretista Lorenzo da Ponte, pues aunque se ha afirmado que con anterioridad habían creado conjuntamente otra obra lírica titulada «Lo sposo deluso», no existen pruebas de que realmente tal comedia fuera del propio libretista.

«Las Bodas de Figaro», una de las óperas grandes y de las más bellas partituras de Mozart fue estrenada en el Burg Theater de Viena el día 1 de mayo de 1786.

HANS LOWLEIN



DIEGO MONJO





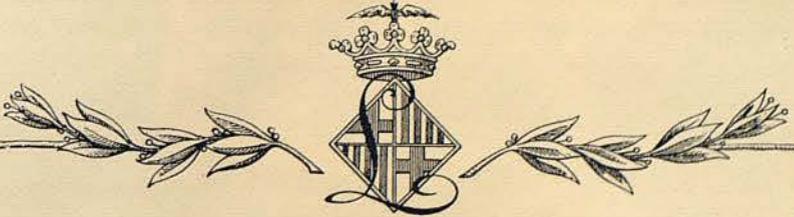
ANGELES CHAMORRO



GERTRUDE JAHN



CRISTINA VAZQUEZ



GRAN TEATRO DEL LICEO

Reposición de la ópera

**LAS BODAS DE FIGARO**

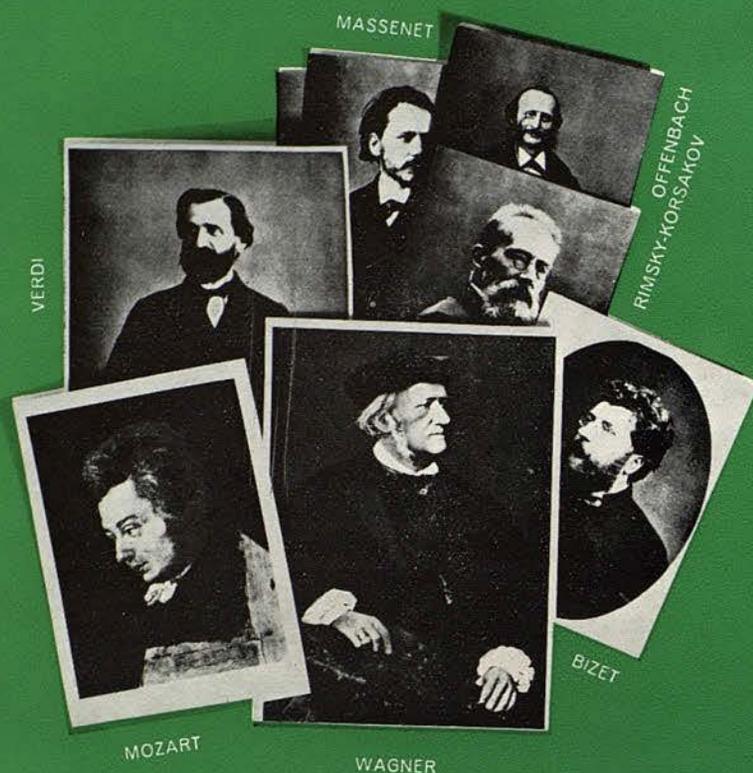
de W. A. MOZART

El Conde de Almaviva	Rudolf Jedlika
La Condesa Rosina	Lisa Della Casa
Figaro	Heinz Holezeck
Susana	Angeles Chamorro
Cherubino	Gertrude Jahn
Barbarina	Cristina Vázquez
Don Bartolo	Lajos Kendy

Director de Orquesta: Hans Lowlein  
 Director de Escena: Diego Monjo



**Alta Fidelidad  
vehículo de un arte...**



**...es el más perfecto método para situar música en el hogar.  
Es una tecnología apasionante,  
creada por artesanos que saben escuchar.**

**FISHER - VIETA - SHURE**

**GOODMANS - GARRARD - SME - KLIPSCH**

**nombres de prestigio mundial  
que Vieta Audio Electrónica, con 12 años de experiencia  
en la auténtica Alta Fidelidad, garantiza en España.**

# JOHANN STRAUSS II

(1825-1899)



Este ilustre músico, hijo de Johann Strauss I creador de la célebre dinastía musical vienesa, que continuaron otros dos hermanos (José y Eduardo) de este compositor y luego un sobrino (Juan III que era hijo de Eduardo), consolidó y amplió la gran fama que consiguieron los méritos de su padre, director de la Orquesta de Baile de la Corte Imperial, al que se deben innumerables composiciones de marcado acento vienes.

Larga e importante fue también la producción de Johann Strauss II, también conocido por «Rey del Vals» que alcanzó celebridad mundial y duradera, en la que destacan más de 470 valsos y 17 óperas cómicas y operetas, lo que recuerda el romántico monumento vienes que se le dedicó en importante vía ciudadana.

En la presente Temporada se dará con carácter de estreno en este Gran Teatro la ópera cómica «El Barón Gitano», obra que por su importancia e inspiración forma adecuada pareja con el inmortal «El Murciélago» del propio autor, que se representó en nuestro Teatro con un extraordinario éxito en el curso de la Temporada 1960-61.

Esta clase de óperas cómicas u operetas clásicas, como se las denomina habitualmente en Alemania, tienen una singular frescura al par que una nota de alegría que las hace siempre merecedoras del



KARL-HEINZ LIPPE



HANS-WALTER BERTRAM



JOSEF HOPFERWIESER

pleno favor del auditorio cuando se las representa con la lógica exigencia de sus argumentos, con intérpretes de calidad como sucede en los Teatros oficiales de Opera, como en la presente ocasión acontecerá con la cuidada versión que nos ofrecerá el Teatro de Opera de Essen que tan feliz recuerdo dejó en nuestra ciudad por sus acertadísimas versiones de obras tan difíciles como «Don Juan» de Mozart y «Los Maestros Cantores de Nuremberg» de Wagner que formaron parte de la Temporada de 1966-67.

«El Barón Gitano» es la obra más meditada y trabajada de las que debemos al numen creador de Johann Strauss II, pues si habitualmente este lograba con extrema facilidad sus composiciones no

menos de dos años dedicó a la de su vibrante partitura, que quiso precisamente estrenar el día que cumplía sesenta años de vida.

Inspirada en una bella novela del célebre literato magiar Maurus Jokai (denominado el «Balzac húngaro») de la que logró un acertado libreto el conocido periodista Ignaz Schnitzer, especialmente designado por Jokai como el más capacitado para la labor que se le reclamaba.

Su estreno en Viena fue triunfalmente apoteósico, hasta el punto que alcanzó 85 representaciones consecutivas en su primera temporada y permitió que uno de los más rigurosos críticos musicales de la época dijera de ella: «es una llama cuyo resplandor circundó el mundo».

DORIS HERBERT



GUSTAV KONIG





RUDOLF HOLTENAU

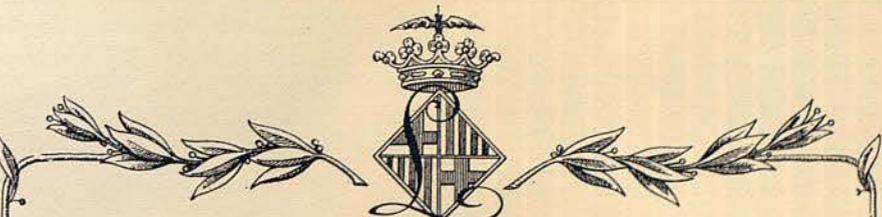


ANNI KORNER



ELISABETH SZEMZO

LEO PLETTNER

GRAN TEATRO DEL LICEO

Reposición de la ópera cómica

**EL BARON GITANO**  
(Der Zigeunerbaron)  
de JOHANN STRAUSS

Conde Homonay	Karl-Heinz Lippe
Conde Carnero	Hans-Walter Bertram
Barinkay	Josef Hopferwieser
Kalman	Rudolf Holtenau
Mirabella	Anni Korner
Saffi	Elisabeth Szemzo
Arsena	Doris Herbert

Directores de Orquesta	Gustav König
	Leo Plettner
Director de Escena	Kurt Leo Sourisseaux





# Royale Ambree

AGUA DE COLONIA  
FAMOSA DESDE 1919

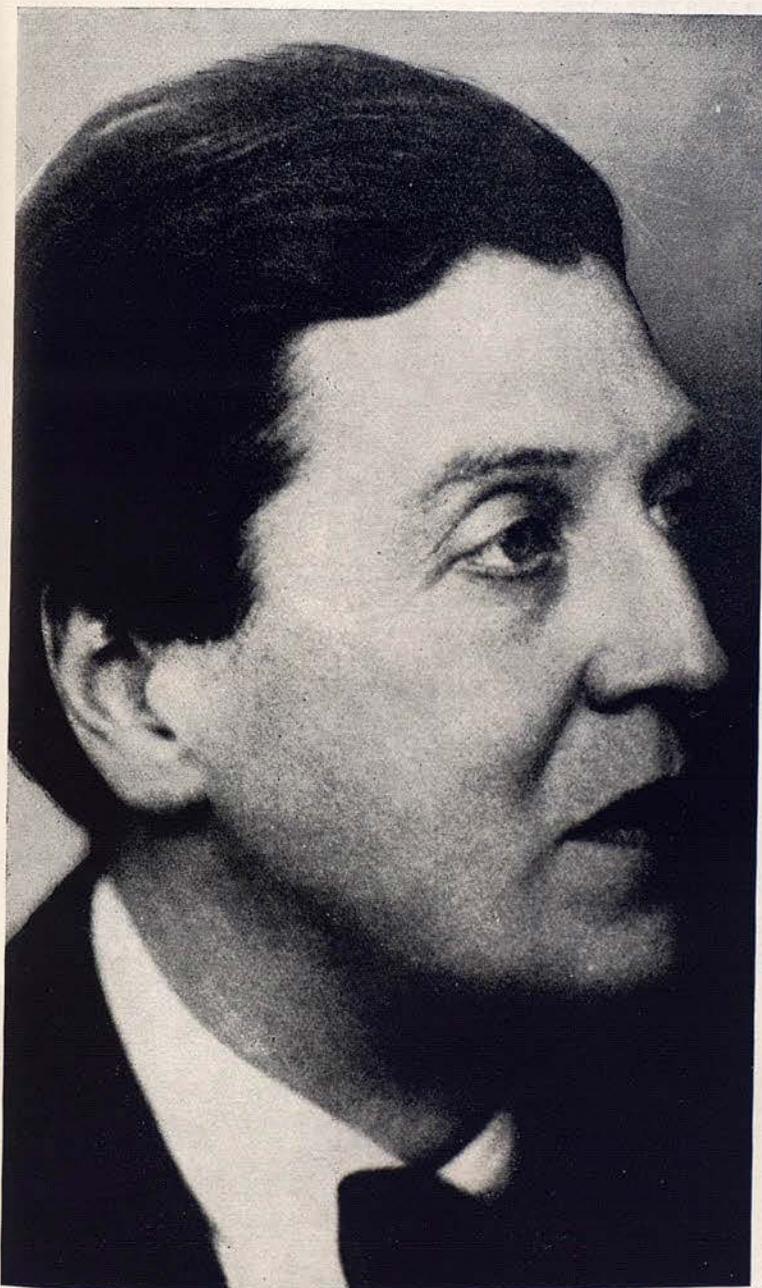
## LEGRAIN

PARIS

FRANCE

# ALBAN BERG

(1885-1935)



Nació en Viena el 9 de febrero de 1885 falleciendo en la propia capital austríaca el 24 de diciembre de 1935.

El público de este Gran Teatro conoce ya «Wozzeck» la obra lírica capital de este compositor, que aquí fue representada por vez primera el 30 de diciembre de 1964 y en esta Temporada tendrá ocasión de admirar su última ópera «Lulú» que desdichadamente no pudo finir totalmente al sorprenderle la muerte cuando se disponía a dar término a su partitura.

Esta obra interesante, compleja y de acusados perfiles estéticos, que tiene como libreto una adaptación realizada por el propio Berg, de las obras de Franz Wedekind «Espíritu de la tierra» y «La Caja de Pandora» fue estrenada en el Teatro de la Opera de Zurich (Suiza) el día 2 de junio de 1937, causando su contenido una verdadera sensación en el auditorio.

Si «Wozzeck» ha sido ya aceptada por todo el mundo como una obra maestra del arte contemporáneo, puédesse afirmar que «Lulú» no es menos remarcable.



MARIA MICHELS



ELSE MAURER



CAROL BAUER

Basándose en tema espinoso, de especialísima contextura en el que se pretende reproducir fielmente la vida degradada de una mujer dominada por la sensualidad, ironía dimensional de una vida joven que destroza cuanto a ella se acerca, de la misma forma que magnetiza a cuantos la tratan, quiere ser el símbolo de la pasión humana a la vez que enseñanza de la

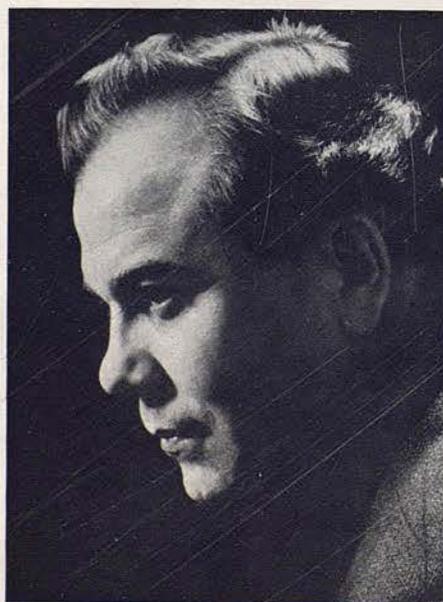
frustración de una vida meramente positivizada y egoísta.

Lo interesante y extraordinario de esta obra es que su autor consigue la fiel pintura de sus complejas características argumentales exclusivamente con su música, siendo en realidad meros detalles los diálogos que figuran en la partitura.

DAN RICHARDSON



HANS NOWACK





MARITA DÜBBERS

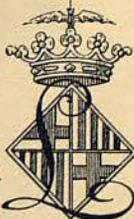


HANS WALTER BERTRAM



KARL-HEINZ THIEMANN

GUSTAV KONIG

GRAN TEATRO DEL LICEO

Estreno en España de la ópera

**LULU**

de ALBAN BERG

Lulú	María Michels
Condesa Geschwitz	Else Maurer
Guardarropa del Teatro	Carol Bauer
Estudiante de bachillerato	Marita Dübbers
Consejero Médico	Hans Walter Bertram
Walter, pintor	Karl-Heinz Thiemann
Dr. Schön	Dan Richardson
Schigolch	Hans Nowack
Director de Orquesta:	Gustav König
Director de Escena:	Paul Hager



EN TODOS LOS  
QUIOSCOS Y LIBRERIAS

EL MUNDO DE LOS MUSEOS

**A**  


REAL MUSEO DE BELLAS ARTES

**B**

**R**  
su precio  
125 pesetas

SUS OBRAS

SU HISTORIA

SU VIDA

EL PRADO - UFFIZI - AMBERES - ROMANICO DE BARCELONA

Publica: CODEX

Distribuye: DISEUROPA

# DANZARINES

# BALLET DEL GRAN TEATRO DEL LICEO



ZLATA STEPAN (en colaboración especial)  
Coreógrafa y primera bailarina del Teatro  
de la Ópera de Zagreb



JUAN MAGRIÑA  
maestro de baile y coreógrafo



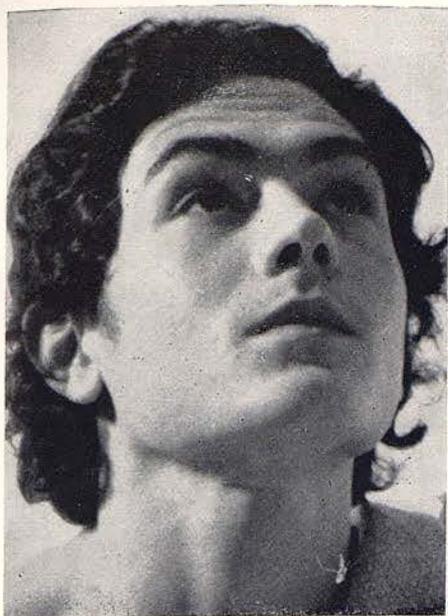
ASUNCION AGUADE  
primera bailarina estrella



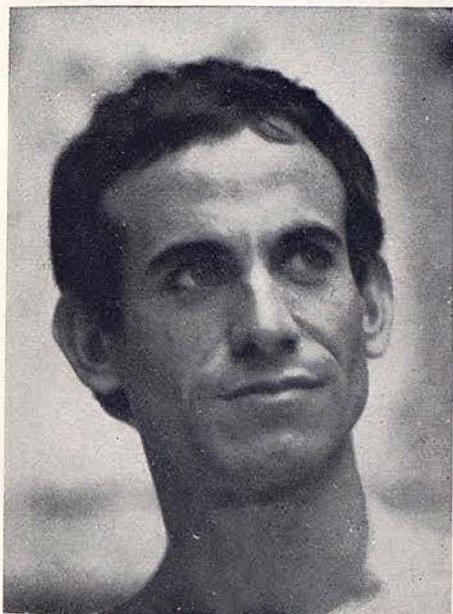
ELISABETH BONET, primera bailarina

CRISTINA GUINJOAN, primera bailarina





ALFONSO ROVIRA  
primer bailarín estrella



FERNANDO LIZUNDIA, primer bailarín



ANGELES AGUADE, bailarina solista



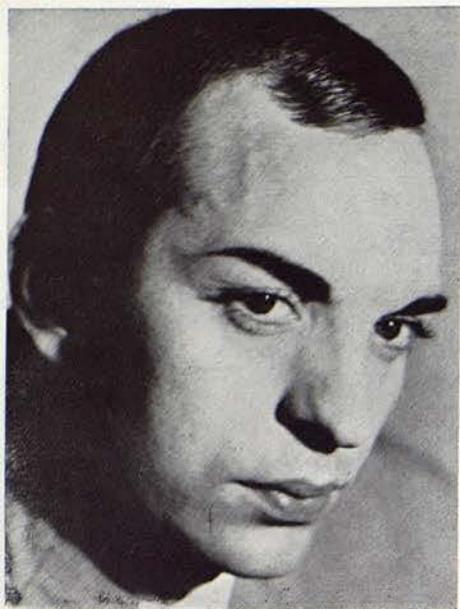
GUILLERMINA COLL, bailarina solista

ELENA BONET, bailarina solista

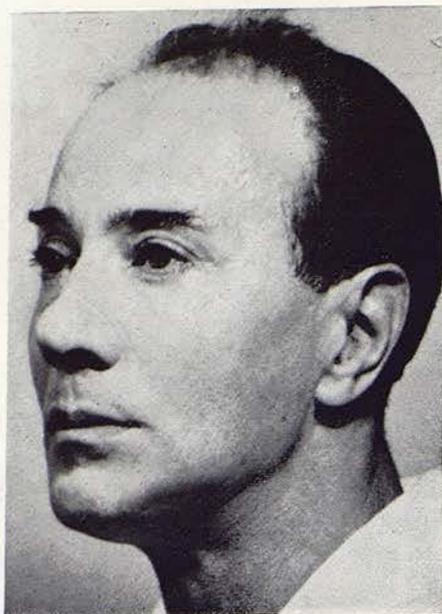


DOLORES ESCRICHE, bailarina solista





BORIS PILATO  
Coreógrafo y Maestro de Ballet



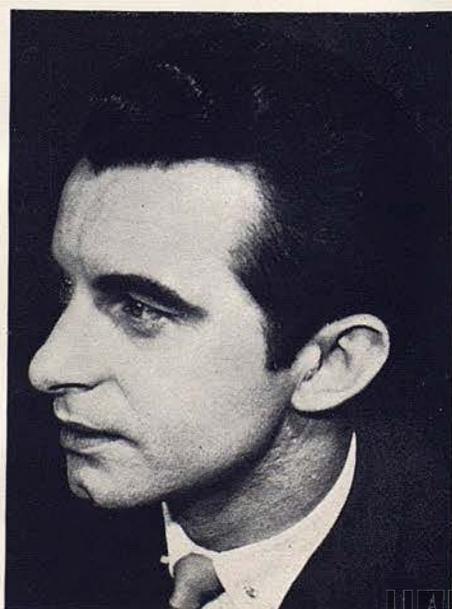
ANTON VUJANIC  
Coreógrafo y Maestro de Ballet

# ARTISTAS INVITADOS PROCEDENTES DEL TEATRO DE LA OPERA DE ESSEN

UWE EWERS



GUSTAV HEMPEL





ANNEMARIE NIKISCH



CHRISTA PIROCH



BRIGITTE STURMER



RAJKA TRBOVIC

HENK VAN DER VEEN

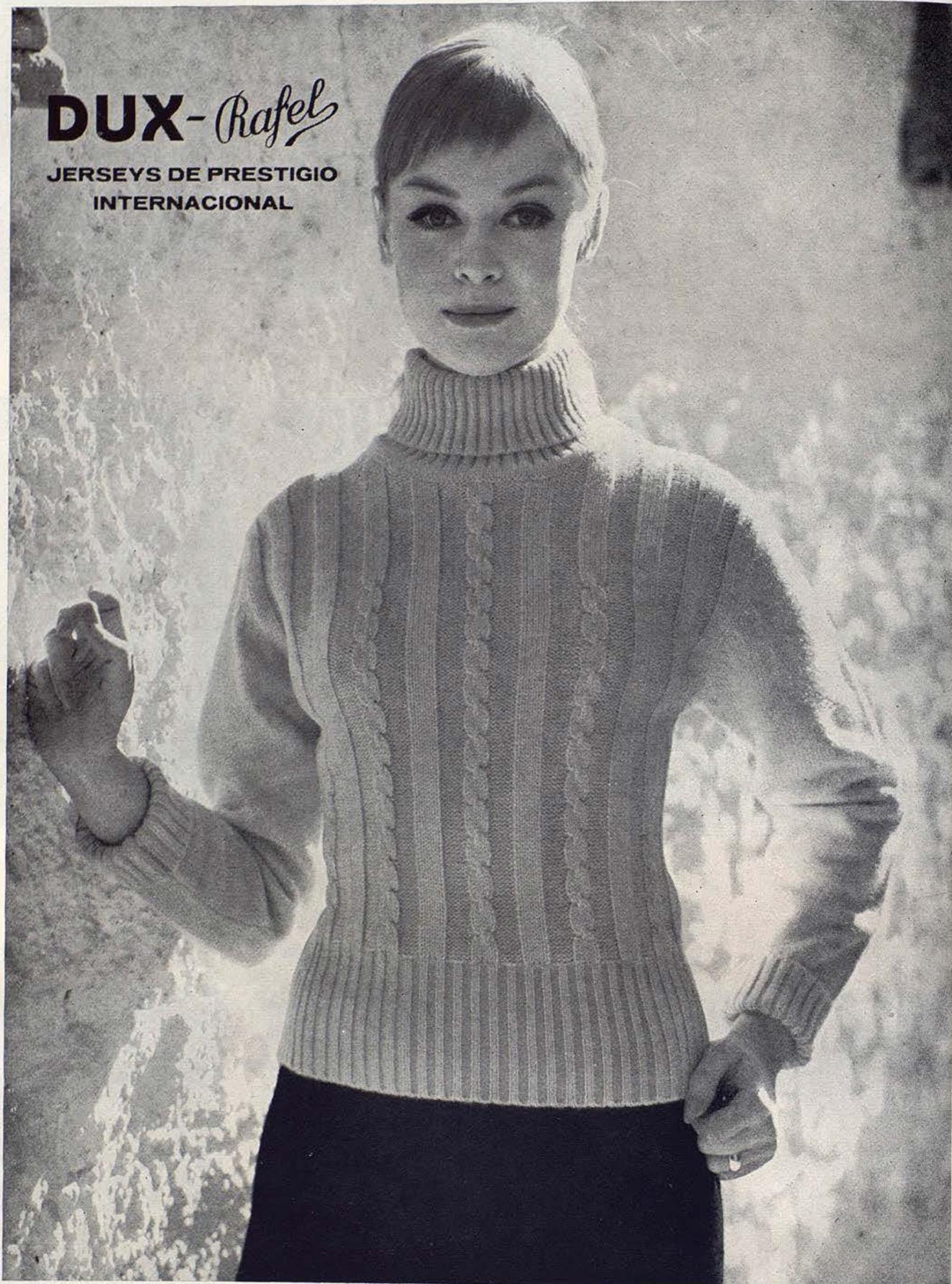


ADELE ZURHAUSEN



**DUX** - *Rafel*

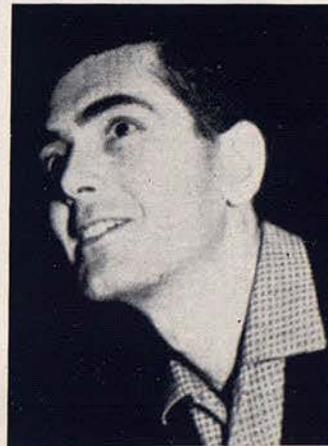
JERSEYS DE PRESTIGIO  
INTERNACIONAL





## ESBART DANSAIRE DE RUBI

- a - ALBERTO SANS  
maestro de baile y primer bailarín
- b - ROSA FOSAS  
primera bailarina
- c - PEDRO JULIA  
primer bailarín
- d - CARMEN POUS  
primera bailarina
- e - M.ª JOSE SERRA  
primera bailarina
- f - JUAN SERRA  
primer bailarín



a

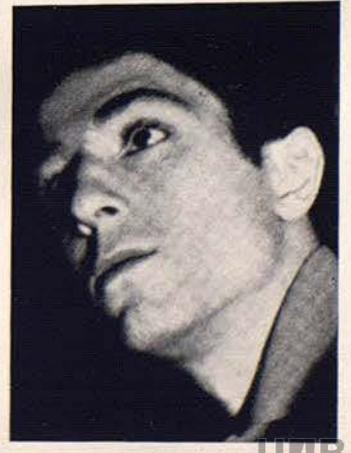
b

c

d

e

f

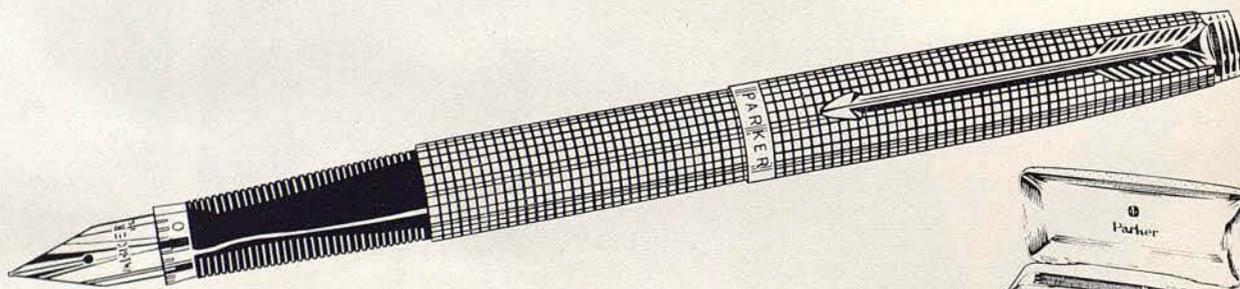




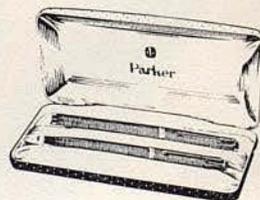
UN  
REGALO  
IMPORTANTE  
QUE  
DEMUESTRA  
SU  
BUEN GUSTO

SEA QUIEN SEA  
TIENE SU  
PARKER

Por su prestigio internacional  
y por la elegancia de su línea,  
PARKER es la pluma más codiciada.  
Poseerla, es un patente sello de personalidad.



La nueva PARKER 75, en plata maciza.  
Prestigio y elegancia en un regalo  
de máxima calidad y perfección.



TAMBIEN SE PRESENTA EN  
JUEGO DE PLUMA Y BOLIGRAFO

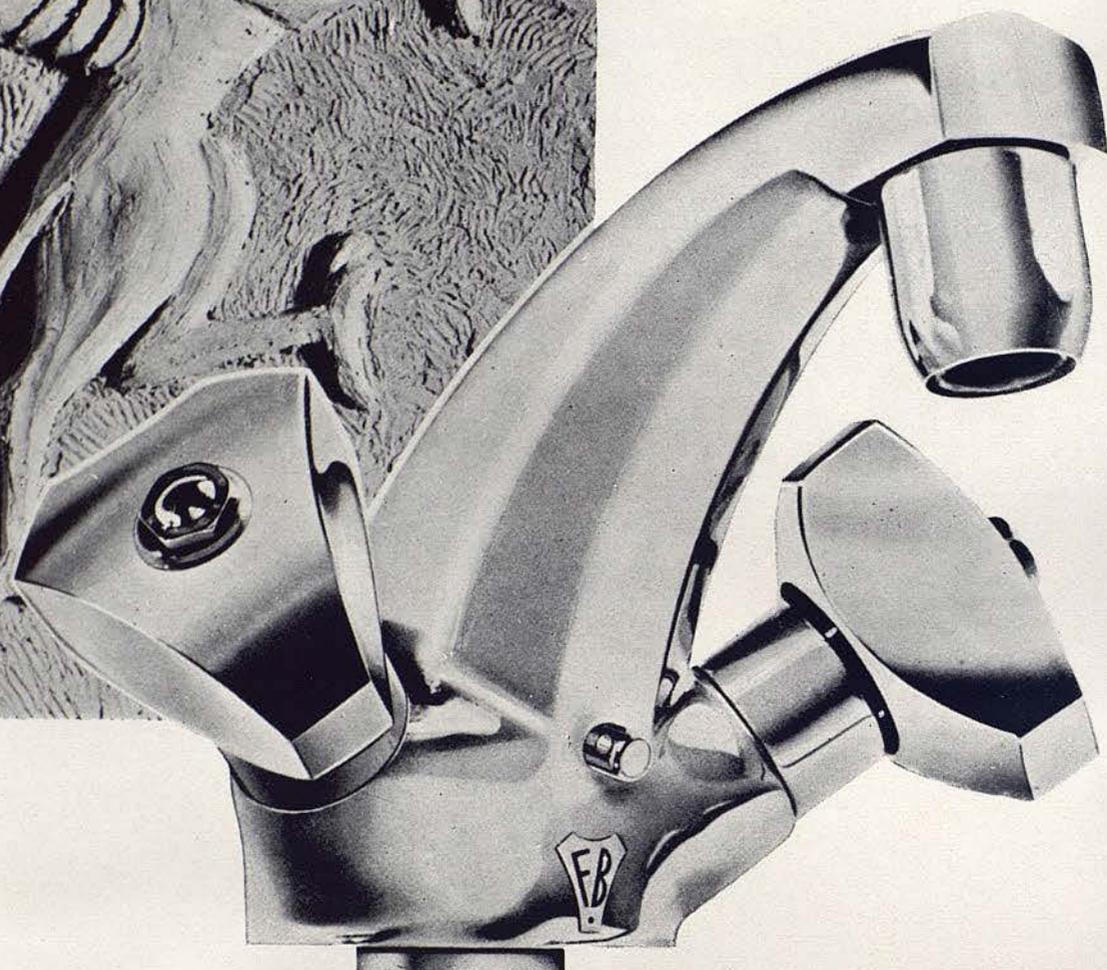
 **PARKER**

FABRICANTES DE LAS PLUMAS MAS SOLICITADAS DEL MUNDO  
DE VENTA EN LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

ARTISTAS  
QUE ACTUARAN POR VEZ PRIMERA  
EN EL GRAN TEATRO DEL LICEO

1968 - 69

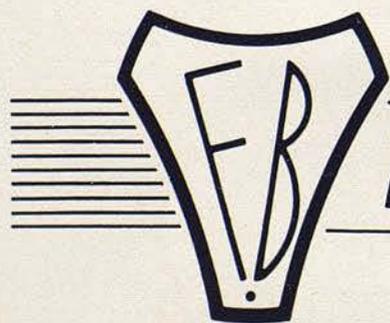
(por orden alfabético)



---

**TRIANON. Grifería Noble**

fabricada por



---

**FELIU BOET, S.A.**

---

Cervelló <Barcelona>



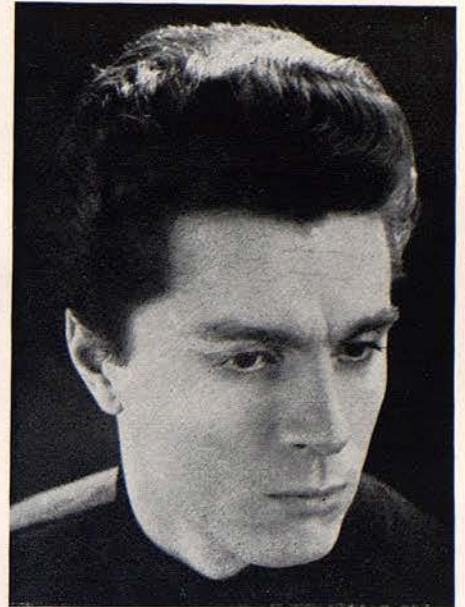
**ATZUKO AZUMA**

Gentil japonesita que luego de terminar sus estudios musicales en Tokio, quiso perfeccionar su preparación vocal en Italia, realizándolo en el prestigioso Conservatorio de Parma, donde alcanzó los máximos galardones y el primer premio del Concurso Internacional de Canto. Ya en vía profesional ha obtenido extraordinarios triunfos en Italia, Alemania, Suiza, Francia y Bélgica. Gran especialista de la ópera «Madama Butterfly» es precisamente con esta ópera que se presentará en España.



**CAROL BAUER**

Nacida en Nueva York, procede de una familia de claro signo musical, ya que su padre fue un aventajado barítono especializado en el repertorio alemán muy conocido en toda América. Después de conseguir el título oficial que la acreditaba como soprano, inició su actividad profesional en todo el continente, si bien fue en Nueva York, en el Lincoln Center, donde más actuó. Los más conocidos teatros de ópera de las grandes ciudades norteamericanas la tenían como invitada hasta que en 1967 se trasladó a Europa ingresando como titular en la Compañía de la Opera de Essen.



**VALENTINO BARCELLESI**

Joven y prometedor director de orquesta italiano especializado en el género operístico, cuyo historial va adicionando éxitos en su continua actividad profesional en su país y en el extranjero (Francia, Bélgica, Holanda, etc.). Sus preferencias van hacia la música de Verdi y precisamente se presentará en Barcelona asumiendo la dirección de «Rigoletto».

Este tenor cubano ha desarrollado la mayor parte de sus actividades artísticas siempre con singular fortuna en Norteamérica, especialmente en sus reiteradas actuaciones en el Metropolitan de Nueva York, Operas de Filadelfia, Boston, Miami, Tulsa, etc. también en los más prestigiosos escenarios de América Latina, si bien desde hace poco más de un año radicado en Europa sus compromisos en Alemania, le absorben casi enteramente sus posibilidades. Se presentará en España cantando la obra verdiana «Macbeth».

**CARLOS BARRENA**



Barítono francés, muy conocido y apreciado por las largas etapas en que ha laborado en los primeros escenarios de su patria, especialmente en las óperas de París, Lyon, Burdeos y Marsella. También ha realizado una extensa carrera en el aspecto concertístico.

**JEAN BASSET**



Natural de la ciudad de Zagreb (Yugoslavia) donde se graduó en 1947 como concertador y director de orquesta. En 1950 ocupa la plaza de director titular de la Opera de Rijeka y también de la Orquesta Sinfónica de la ciudad. Después como director de Orquesta invitado en Alemania, Italia, Austria, Polonia, Rumanía, Irlanda, Hungría y Estados Unidos de América, en donde en los años 1960 y 1961 es director titular de la Orquesta Sinfónica de Cleveland. En 1962 regresa a su patria, en donde recibe el Premio de la Ciudad de Rijeka y más adelante el importante galardón Milka Trnina. Desde 1963 vuelve a desempeñar el cargo de Director artístico y de orquesta de la Opera de Rijeka con la que debutará en España con «La vida por el Zar».

**VLADIMIR BENIC**





**BIANCA BERINI**

Su gran voz de «mezzo» a la par que sus acusadas dotes escénicas le han dado acceso a gran número de teatros de primer orden. La Fenice de Venecia, San Carlo de Nápoles, Scala de Milán en su país, así como en otros de idéntico relieve de Francia, Portugal, Norteamérica, etc. Su debut en Barcelona se efectuará con «Un ballo in maschera».



**HANS-WALTER BERTRAM**

Barítono procedente del Conservatorio Superior de Frankfurt que después de varias temporadas en los Teatros de Opera de Bamberg, Insbruck y Ansburg ha alcanzado la plaza titular en la Compañía de Essen. Está especializado en papeles cómicos o de carácter.



**ANTONIO BORRAS**

Joven bajo que inicia sus estudios en Mahón, su tierra natal, bajo la dirección musical de su propio padre. Colabora asiduamente con el Orfeón Mahonés, en conciertos y en representaciones teatrales. Recientemente ha hecho brillar su excelente voz tomando parte en las representaciones de ópera celebradas en conmemoración del 150 aniversario de la inauguración del Teatro Principal de Mahón. Se presentará en este Gran Teatro, tomando parte en las óperas «Un ballo in maschera» y «Canigó».

Primer tenor de la Compañía titular de Opera del Teatro de Rijeka (Yugoslavia), que tiene a su cargo los más importantes papeles de su especialidad en los repertorios, eslavo e italiano. También es muy conocido por sus frecuentes intervenciones en conciertos, en donde su técnica vocal depurada, le permite grandes éxitos. Con la Compañía de que es titular interpretará en nuestra ciudad «La vida por el Zar».

Gran director de orquesta italiano que ha alcanzado un prestigio de primer orden en su continuo girar por el mundo, de Méjico a Turquía, de Nueva York a Lisboa y especialmente en los más famosos Teatros de Opera de Italia. Además de esta actividad profesional es desde 1966 Director General y Artístico del Teatro de Opera Donizetti de Bérgamo. Se presentará en Barcelona dirigiendo «Madama Butterfly».

Soprano española de fama y renombre mundial, gracias a la belleza cálida de su voz y a la perfección de su técnica y estilo. Su conocimiento de obras líricas antiguas, su gran dedicación concertística y su preclara musicalidad, la permiten abordar con fortuna todas las gamas de la música vocal. Italia, Francia, Africa, Alemania e Hispanoamérica, han sido jalones importantes de su brillante carrera artística. Se presentará en este Gran Teatro, figurando en papel de gran relieve en «Las bodas de Figaro», al lado de la insigne, Lisa della Casa.

**VIKTOR BUSLJETA**

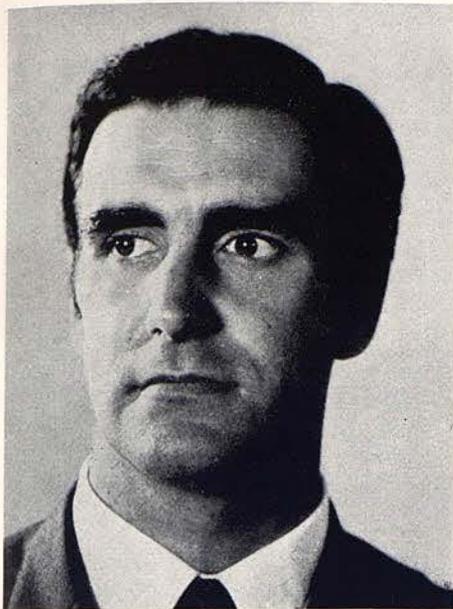


**ADOLFO CAMOZZO**



**ANGELES CHAMORRO**





**FRANCISCO CHICO**

Los numerosos premios que ha obtenido este barítono acreditan tanto como sus excelentes expedientes académicos en el Conservatorio Municipal de Música de esta capital y en el Conservatorio del Liceo, la calidad y belleza de su voz así como su perfecta preparación musical. Además sus estancias, actuaciones en Viena y varias ciudades alemanas y francesas, le han servido para culminar su definitiva puesta a punto profesional.



**INA DELCAMPO**

Procedente de la Musikakademie de Viena, en donde realizó todos sus estudios musicales, esta soprano perteneció durante tres años a la Compañía Oficial de la Ópera de Basilea (Suiza), pasando luego también como titular a la Compañía de Wuppertal (Alemania). Después de este primer periodo profesional, ya como artista invitada, ha cantado con acusado éxito en las Óperas de Múnich, Stuttgart, Viena, Covent Garden, París, Amsterdam y Festival de Bayreuth. En este año se presentará en el Metropolitan de Nueva York revalidando los éxitos que siempre obtuvo en sus precedentes labores. Su presentación en España se efectuará en la ópera «*María Stuarda*».



**LISA DELLA CASA**

Artista de una clase y categoría sensacional, no tiene en la actualidad paridad con ninguna de las sopranos alemanas del momento actual. Elegante cantante y bella mujer, su nombre ha figurado en el cénit de la programación de los más grandes Teatros internacionales de Ópera: Metropolitan, Colón, París, Chicago, Berlín, Festivals de Salzburgo, Bayreuth, Múnich, Edimburgo, Lucerna, etc. También los premios que ha conseguido son a cuantos puede aspirar el más ambicioso de los artistas líricos. Sus grabaciones son incontables, y sus éxitos definitivos en todas sus apariciones. Es un honor para nuestra Temporada haber conseguido que se presente en España durante la misma, interpretando la «*Conclsa*» de «*Las Bodas de Figaro*».

Eminente artista lírico francés, que después de conseguir el primer premio de Ópera del Conservatorio Nacional de París, pasó como primer bajo al Teatro de la Ópera de la capital francesa, en donde ha efectuado una larga y brillante carrera, como titular de los papeles más complejos y difíciles del repertorio. Gran especialista de las partes de composición ha conseguido siempre los más entusiastas elogios, que también mereció al interpretar obras modernas. Su arte es conocido en toda Europa e igualmente en América. Se presentará en España interpretando «*La Damnation de Faust*» de Berlioz.

**XAVIER DEPRAZ**



Soprano austriaca que se presentará en España interpretando el papel de «*Siglinde*», de la ópera «*La Walkiria*», como lo ha realizado en el Festival de Bayreuth y en la gira que la Compañía del mismo, ha realizado por Japón. En todos los Teatros de Alemania, Austria y Holanda es bien conocida por sus frecuentes intervenciones en espectáculos de categoría. Contribuyen a su popularidad el gran número de grabaciones, así como su participación en programas televisivos.

**HELGA DERNESCH**



Tenor canadiense que tras perfeccionar sus estudios en Italia, irrumpió durante el curso de 1954 en el mundillo de la lírica internacional, con una extraordinaria fuerza, hasta el punto de conseguir ser el más solicitado en toda América, de Norte a Sur, la frescura y vigor de sus agudos matizados por su exquisito dominio del «*bel canto*», le han convertido en la auténtica primera figura del «*Metropolitan*», categoría que ha sabido confirmar en sus actuaciones europeas, en Italia, Portugal e Inglaterra. Se presentará en España cantando al lado de Montserrat Caballé, en la difícil ópera: «*María Stuarda*».

**PIERRE DUVAL**





**MARITA DUBBERS**

Originaria de Essen donde inició sus estudios musicales para luego continuarlos en el Conservatorio de Hannover, en donde dio cima a su carrera de cantante profesional. Después de tres años de práctica constante ejercida en importantes centros artísticos alemanes y austríacos, en la temporada 1967-68 ingresó como soprano titular en la Compañía de Opera del Teatro Municipal de Essen, con la que se presentará en España.



**ROBIN FAIRHURST**

Barítono que inició muy joven sus estudios musicales como niño-cantor en coro de Iglesia. Su profunda gran afición y buenas condiciones le permitieron verificar una preparación musical de piano y canto en la Academia de Música de Viena. Primero perteneció como artista titular a la Opera de Gelsenkirchen, pasando después a la de Essen con cuyo conjunto se presentará este año.



**JUAN GALINDO**

Viene por vez primera a nuestros programas este joven barítono donostiarra, que después de una amplia labor en la música coral, pasa al campo operístico después de un dilatado periodo de perfeccionamiento en Milán.

A su talento, une el prestigio de una bella voz de «mezzo» que le ha permitido en pocos años escalar los primeros puestos del escalafón tanto en Italia, su patria, como en diversos países europeos. Su presentación en Barcelona se efectuará tomando parte en la versión que se anuncia de «Madama Butterfly».

**LICIA GALVANO**



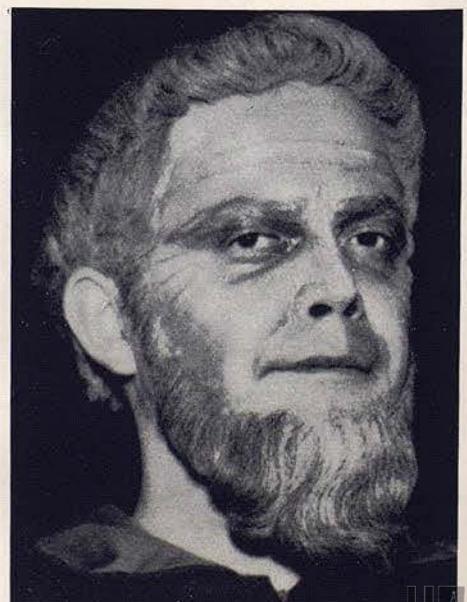
Una intensa actividad artística es la desarrollada por esta joven y graciosa soprano tanto en los primeros Teatros de Opera de Italia, como en el extranjero donde siempre dio muestras de sus buenas cualidades musicales y escénicas. Efectuará su presentación en este Gran Teatro, integrada en el estelar reparto preparado para «Un ballo in maschera».

**ANNA GASPARINI**



Bajo francés del más merecido prestigio adquirido por su colaboración artística en los más importantes Teatros de Opera de Europa, después de ser titular de la Moneda de Bruselas, así es bien apreciado en la Scala de Milán, Operas de Alger, Toulouse, Gante, Spoleto, Wiesbaden, etc. Se presentará en nuestra ciudad en la ópera «Manon», de Massenet.

**FELIX GIBAND**





**PETER GLOSSOP**

Es con legítimo orgullo que presentaremos en esta temporada al máximo artista lírico británico, el extraordinario barítono Glossop que puede afirmar, ha triunfado ante los públicos de los Teatros más prestigiosos y exigentes del orbe: Scala de Milán, Colón de Buenos Aires, Metropolitan de Nueva York y Operas de París, Berlín, San Francisco, Viena, etc. además de hacerlo apoteósicamente en los de su patria, especialmente en el Covent Garden. Su reconocida amplitud de medios vocales le permiten acometer las partes más difíciles y comprometidas del repertorio, así se presentará en España interpretando el «Macbeth» verdiano, que requiere un excepcional cantante.



**FRANJO GODEC**

Procedente de la ciudad de Zagreb, donde estudió música y se laureó, inició en su propia ciudad su carrera artística, hasta que como bajo titular se incorporó a la Compañía del Teatro de la Opera de Rijeka, donde puede decirse que ha interpretado todos los papeles de bajo del repertorio lírico. En calidad de invitado ha cantado en Checoslovaquia, Italia y en todos los grandes teatros y Festivales de Yugoslavia. Poseedor de la medalla artística de la ciudad de Rijeka se presentará en España con la ópera «La vida por el Zar».



**JUAN GUINJOAN**

Distinguido músico español, que después de graduarse en el Conservatorio del Liceo, perfeccionó sus estudios en la «Ecole Normale de Musique» y «Schola Cantorum» de París, donde obtuvo los más altos galardones en Composición y Orquestación. Cuenta en su haber gran número de conciertos en España, Francia y Alemania como pianista, director de orquesta y compositor. Un período pasado en la Radiodifusión y Televisión Francesa le permitió efectuar profundos estudios sobre la música electrónica. Fundador y animador de la agrupación instrumental «Diabolus in musica» ha dado a conocer muchas de sus obras que alcanzaron siempre una buena acogida. Se presentará en este Gran Teatro asumiendo la dirección orquestal de su recién terminado ballet «Los cinco continentes».

Gran cantante norteamericano nacido en Oakland (California), que después de haber actuado con éxito en las óperas de Viena, Berlín, Milán, como barítono, después de realizar unos intensos y provechosos estudios bajo la dirección del famoso tenor Max Lorenz, abandonó el repertorio a que venía dedicándose para debutar como tenor heroico, en cuya «tessitura» ha conseguido su definitiva clasificación vistos los triunfales resultados alcanzados en la Scala de Milán, París, Lisboa y sobre todo en los Festivales wagnerianos de Bayreuth. En España efectuará su presentación protagonizando la ópera «Tannhauser».

**CLAUDE HEATER**



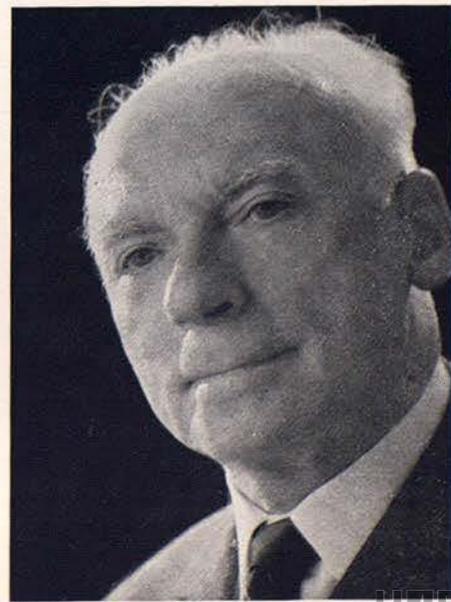
Procedente de la Universidad de Cincinnati y de la Academia de Arte Vocal de Filadelfia, es titular de la Compañía Oficial del Teatro de la Opera de Filadelfia. Despliega además una acusada actividad como artista invitado en los principales Teatros Norteamericanos de ópera. Participará aquí en la representación de «Macbeth», sirviéndole tal ocasión para presentarse en Europa.

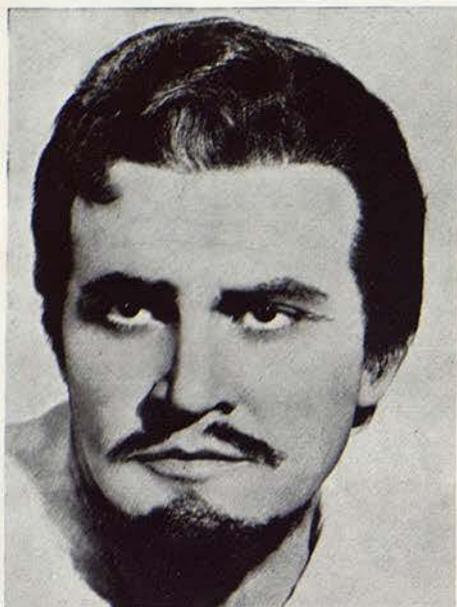
**JERRY L. HELTON**



Aunque belga de nacimiento este prestigioso Director de Orquesta ha realizado toda su carrera artística en Francia. Su esforzada e inteligente labor desempeñada en los principales teatros de ópera del vecino país: Burdeos, Lyon, Toulouse, Montpellier, etc., le dan una reputación que le permite llegar con todos los honores a París. Alternando la dirección orquestal con la operística, en ambas vertientes artísticas consigue triunfar. Se le considera uno de los grandes especialistas de la música de Hector Berlioz y precisamente con su «Damnation de Faust» se presentará en Barcelona.

**ROBERT HERBAY**





**NICOLAE HERLEA**

Barítono rumano de ámbito verdaderamente internacional, viene desarrollando una carrera lírica de excepción, sus medios vocales de gran extensión y bello timbre acompañados de una prestancia escénica fuera de lo corriente le conceden la inmediata simpatía de todos los públicos, así le ha sucedido en el Scala milanés, en el Metropolitan de Nueva York, Opera de Viena y gran número de grandes teatros en que ha laborado. Su presentación en España la efectuará protagonizando el popular «Rigoletto», de Verdi.



**ULRICH HIELSCHER**

Bajo alemán procedente del afamado Conservatorio de Düsseldorf donde se graduó. La primera parte de su carrera profesional la dedicó a la práctica concertista, alcanzando en ella un gran renombre, hasta que atraído por la ópera postuló y alcanzó la categoría de titular en la Compañía oficial de Essen, con la que se presentará en España.



**HEINZ HOLECEK**

Bajo-barítono austríaco que al terminar sus estudios musicales en Viena obtuvo, en 1960, su primer contrato en la Volks-Staatsoper de dicha capital, para pasar dos años después como titular al Teatro de la Opera de la propia Viena, desarrollando en la misma una brillante y extensa labor. Como artista invitado ha recorrido gran número de países: Alemania, Suiza, Francia, Grecia, Canadá, etc., consiguiendo siempre el reconocimiento de su excelente clase. Su debut en España tendrá lugar tomando parte en «Las bodas de Figaro», de Mozart.

Bajo austríaco que tras conseguir en 1957 el máximo premio nacional de canto de su país, alcanzó ser contratado por la Opera de Viena, luego pasó a Alemania actuando en las Operas de Klagenfurt y Regensburg. En el año 1966 actuó como artista invitado en el Teatro de la Opera de Essen, obteniendo tal éxito que le hizo ganar la titularidad oficial en el mismo. Con este mismo conjunto se presentará en el Liceo.

De nacionalidad holandesa, dio cima a su preparación artística en el Conservatorio de Hannover, pasando luego a desempeñar papeles de tenor en la ópera de Viena, con los que ha seguido en Essen integrado en la Compañía oficial de Opera especializándose en las partes características y cómicas. Con el referido conjunto debutará en España.

Aunque nacida en Yugoslavia, esta «mezzo» realizó sus estudios musicales en Viena, obteniendo al acabarlos en 1962 el máximo galardón académico. Pasó enseguida como titular a la Compañía oficial del Teatro de la Opera de Basilea, donde quedó por tres temporadas hasta que en 1965 se incorporó como primera figura al conjunto lírico de la Opera de Viena. Además de haber actuado con éxito en Inglaterra, Suiza y Alemania. Debe especialmente destacarse su participación en los Festivales de Salzburgo y de Glyndebourne. Su gran preparación la hacen especialmente apta para los más comprometidos papeles.

**RUDOLF HOLTENAU**

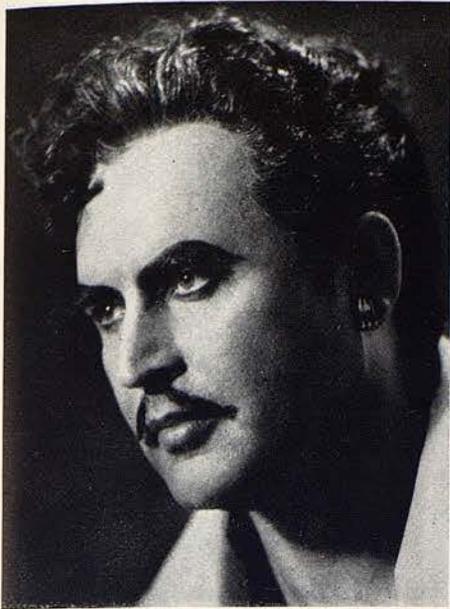


**HORT HÜSKES**



**GERTRUDE JAHN**





**RUDOLF JEDLIKA**

Eminente barítono de nacionalidad checoslovaca, que desenvuelve su actividad artística entre su país, Austria y Alemania, donde canta habitualmente en todos los grandes Teatros, como Berlín, Colonia, Hannover, Munich, Frankfurt, Viena, etc. Se trata de un artista de gran finura y sensibilidad que debutará en España cantando «Las bodas de Figaro».



**JULIUS KATONA**

Artista muy experimentado y eficiente, procedente de Hungría, aunque realizó sus estudios en Roma, que luego perfeccionó en Viena. Radicado desde hace años en Alemania ha cantado en todos los grandes teatros del país, además de haber intervenido como invitado en grandes espectáculos de París, Amberes, Sofía, Tokio, etc. En 1956 obtuvo el honroso nombramiento de Hammersänger. Aquí se presentará con la ópera «Tannhauser», de Wagner.



**ANNI KÖRNER**

Desde hace diez años pertenece a la Compañía oficial de la ópera de Essen, después de haber actuado con rango de soprano en los Teatros Municipales de Hannover, Bonn y Düsseldorf. Su debut en el Liceo lo efectuará en su Compañía oficial.

Aunque húngaro de origen, este artista vive y trabaja desde hace varios años en Alemania, después de haber sido titular del Teatro de la Ópera de Budapest y de haber cantado con singular éxito en Bélgica, Francia, Holanda, Italia y Suiza. Su presentación en España se efectuará con la ópera «Las bodas de Figaro».

Barítono norteamericano de gran experiencia lírica por su constante y brillante participación en las más importantes temporadas de ópera que en su gran país se desarrollan, Nueva York, Filadelfia, Rochester, etc., han sido frecuentes escenarios de sus éxitos. Se presenta en España interviniendo en la interpretación de «Manon».

Este extraordinario hombre de teatro que en la actualidad ejerce la Dirección General y Artística del Teatro de la Ópera de Burdeos (Francia) ha recorrido toda la gama escénica; artista lírico de categoría, pianista, compositor, pintor, escenógrafo, adaptador literario de gran número de libretos extranjeros, profesor de los Conservatorios de Lyon, Mulhose y Strasbourg, que ahora principalmente dedica su actividad a la dirección escénica, no sólo en el Teatro Municipal cuya rectoría ostenta, sino en múltiples centros artísticos de clase como el Colón de Buenos Aires, óperas de París, Roma, Bruselas, Río de Janeiro, Amsterdam, Ginebra, etc.

**LAJOS KENDY**



**JOHN DARRENKAMP**



**ROGER LALANDE**





**ALBERT LANCE**

Australiano de origen, debuta en la Opera de Melbourne y, ante la riqueza de sus medios vocales, decidió trasladarse a Europa. En 1955 debutó en París y desde entonces puede decirse se ha convertido en un gran artista prácticamente retenido en Francia, donde es el primero en su especialidad. No obstante, es tal la actividad que despliega que en este período y como artista invitado ha realizado grandes giras por Estados Unidos (Metropolitan, Chicago, San Francisco, etc.) y por Europa (Inglaterra, Italia, Portugal, Austria, etc.). Cantó una vez en este Gran Teatro en la temporada 1963-64 al acceder amablemente a sustituir a su colega André Turp que se hallaba enfermo, desde tal ocasión se ha deseado y buscado su colaboración.



**MAGDA LIERMANN**

Soprano francesa de una singular preparación musical y excelentes medios vocales, que le dan una eficiencia completa en las partes que asume. Tanto en su país, como en los muchos que ha visitado artísticamente consiguió una acogida entusiasta. Se presentará en este Gran Teatro con «Manon», de Massenet.



**KARL-HEINZ LIPPE**

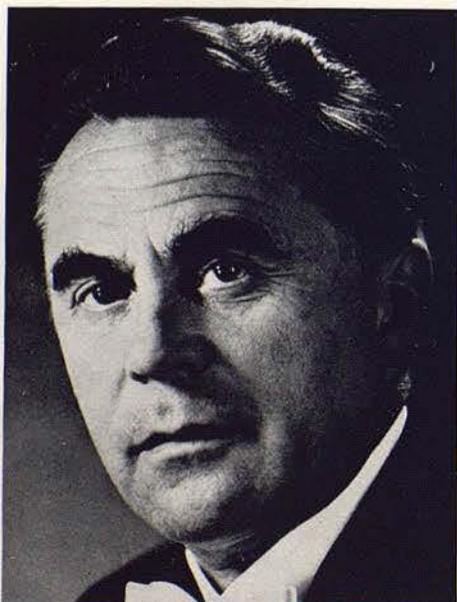
Barítono alemán que después de finir en 1953 los estudios superiores de música fue contratado en el Teatro de la Opera de La Haya (Holanda), luego pasó a la ópera de Dortmund en donde permaneció dos años, consiguiendo en 1956 la plaza de primer barítono lírico de la Compañía titular de Essen, con la que vendrá por vez primera a nuestra ciudad. Sus múltiples actuaciones en ópera y concierto así como su frecuente intervención en grabaciones de categoría le han dado un extenso renombre en Alemania.

Conocido y famoso director de Orquesta alemán que tendrá a su cargo la concertación y dirección de «Las bodas de Figaro», en la extraordinaria versión que este año se ofrecerá y le servirá de debut en España, si bien es harto conocida su nombradía conseguida, ostentando la titularidad directorial de las Operas de Berlín, Dresde, Frankfurt y Basilea, así como en calidad de invitado en París, Londres, Praga, Torino, etc.

Desde 1959, fecha de su debut profesional, este bajo italiano ha escalado rápidamente los primeros escenarios líricos, tanto de su país (Scala de Milán, San Carlo de Nápoles, La Fenice de Venecia, etc.) como los de Alemania (Berlín, Munich), de Bélgica (Amberes), América (Rio de Janeiro, Miami, etc.). Su debut en Barcelona tendrá lugar con la ópera «Un ballo in maschera».

Mezzo alemana de gran calidad que después de frecuentar los Conservatorios Superiores de Karlsruhe y Mannheim pasó a la vida profesional en varios importantes Teatros de ópera de su país (Osnabrück, Pforzheim, Aachen, etc.), obteniendo después la calidad de titular de la Opera de Essen hasta que en el último año artístico ha sido declarada titular de la importante Compañía de la Opera de Frankfurt.

**HANS LÖWLEIN**



**MASSIMILIANO MALASPINA**



**ELSE MAURER**





**GIORGIO MERIGHI**

Joven tenor italiano que en los últimos años ha logrado colocarse en la cabecera de los intérpretes líricos de su país. Su arte ha sido bien constatado en los Teatros más importante de la especialidad: Scala de Milán, Opera de Roma, Bellini de Catania, Fenice de Venecia, etc., con iguales resultados ha cantado en Bélgica, Alemania, Francia y Estados Unidos. Se presentará en Barcelona en la conocida ópera de Puccini, «Madama Butterfly».



**DENISE MONTEIL**

Procedente del Conservatorio Superior de París consiguió en el mismo al término de sus estudios el triunfo más sensacional jamás visto, obteniendo cinco primeros premios en canto, solfeo, historia de la música, ópera y ópera-cómica. Este feliz augurio ha sido plenamente corroborado en su carrera profesional. Soprano de los más altos méritos ha desempeñado en la Opera de París, así como en Norteamérica y la mayoría de los países europeos, las principales partes de todo el repertorio. Se presentará en España interpretando «La Damnation de Faust».



**DIMITRI NABOKOV**

Aunque nació en Berlín de padres rusos, este bajo de amplios recursos vocales y escénicos, es hoy norteamericano de nacionalidad y escuela, ya que en el referido gran país se formó artísticamente. Bolonia, Milán, Parma, San Remo y Venecia han sido escenarios de sus éxitos italianos, como igual acogida se le dispensó en los grandes Teatros de Opera de U.S.A. Se presentará en España con «Rigoletto» y «Trovador».

Es hoy una de las primerísimas figuras del arte lírico italiano, su excepcional voz de soprano, le ha dado ocasión de conseguir los más rotundos triunfos, especialmente en las obras verdianas de mayor responsabilidad y empuje. Su paso por los más cotizados teatros operísticos de América (Metropolitan, Rio de Janeiro, etc.) y de Europa (Scala, San Carlo, Carlo Felice, Viena, Luxemburgo) le han conseguido su justo renombre, que ahora someterá al público de Barcelona protagonizando «Un ballo in maschera», con el tenor Carlo Bergonzi.

**RITA ORLANDI MALASPINA**



Finalizados sus estudios superiores de música en 1962 y después de un nuevo curso de perfeccionamiento en virtuosismo pianístico, dio principio a su carrera de director de orquesta que primeramente ejerció en Teatro de la Opera de Mainz, para luego pasar al de Essen a cuya Compañía titular pertenece.

**LEO PLETTNER**



Bajo francés de alta calidad y renombre, conseguidos por sus continuas actuaciones en los principales Teatros de Opera de Francia y Bélgica. Los serios estudios musicales efectuados en el acreditado Conservatorio de Viena le confirieron las calidades que luego le han colocado en el primer rango profesional.

Debutará en España interviniendo en la especial versión que se ofrecerá de «La Damnation de Faust» en este Gran Teatro.

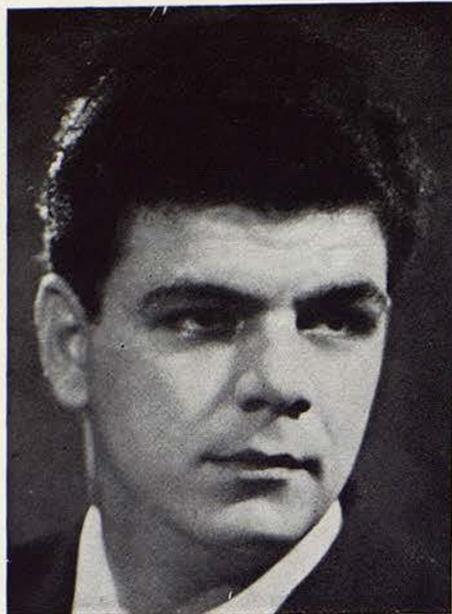
**CHRISTIAN PORTANIER**





**NADA PUTTARGOLD**

Joven mezzo-soprano yugoeslava procedente del Conservatorio de Zagreb y actualmente titular del Teatro Nacional Yugoslavo. Sus grandes cualidades artísticas y la belleza de su voz le han dado oportunidad de actuar en Alemania, Italia, Austria, Rusia, etc., en los primeros papeles de su tesitura. Igualmente ha brillado en importantes festivales operísticos como son el de Salzburgo, Opatija, etc. Su presentación en Barcelona se efectuará con «La Vida por el Zar».



**LORENZO SACCOMANI**

Una bella voz baritonal posee este artista italiano, que después de ser declarado vencedor del Concurso Internacional de Vercelli ha cantado con extraordinario éxito en los grandes teatros de su patria: Scala de Milán, Fenice de Venecia, Bellini de Catania, etc., para luego continuar su carrera en los más prestigiosos Centros europeos. Se presentará en este Gran Teatro con la ópera «Madama Butterfly».



**DARINKA SEGOTA**

Soprano titular de la Compañía Oficial de Opera del Teatro de Rijeka (Yugoeslavia). Después de una activa vida profesional como cantante de concierto pasó al Teatro de la Opera referido, donde desempeña las partes de protagonista de gran número de óperas, especialmente las de Mozart, Verdi, Strauss y todo el repertorio eslavo. Con asiduidad colabora en grandes espectáculos de Italia, Rumania y Bulgaria. Su debut en España lo efectuará con la ópera «La vida por el Zar».

Aunque italiano, es titular en la Compañía Oficial de Opera de Rijeka (Yugoeslavia), donde colabora desde que terminó sus estudios musicales. Bajo de voz potente y bien timbrada se ha especializado en el repertorio de obras eslavas. Se presentará con la ópera de Glinka «La vida por el Zar».

**MARINO SFILIGOI**



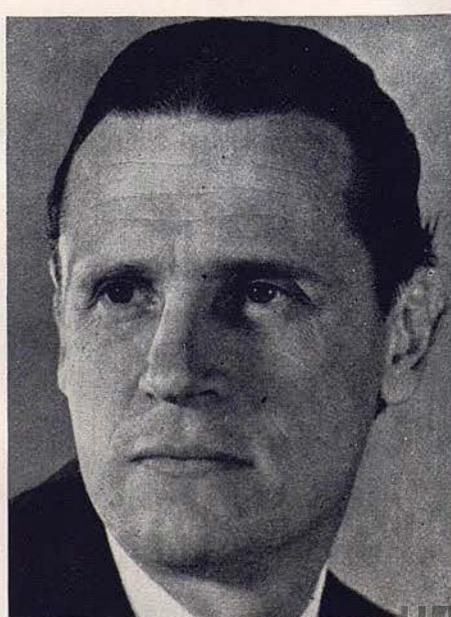
«Mezzo» norteamericana que viene actuando ininterrumpidamente tanto en América (Nueva York, Chicago, San Francisco, Los Angeles, Rochester, etc.), como en Europa (Scala de Milán, Operas de Viena, Berlín, Zurich, etc.). Se trata de una intérprete realmente sensacional, en las partes de gran responsabilidad, ya que su poderosa voz aliada a su perfecto conocimiento de las exigencias escénicas, la convierten en la siempre deseada artista que sabe amoldarse a lo que de ella exigió el autor. Su debut en España se efectuará con la ópera: «Il Trovatore» de Verdi, interpretando el papel de «Azucena», que viene siendo una de sus grandes creaciones desde que la eligió para el mismo el gran director Von Karajan.

**CAROL SMITH**



Regista titular de la Compañía de ópera del Teatro de Rijeka, que ha dedicado su actividad artística al montaje de obras líricas, siendo su labor altamente apreciada en toda Europa. De manera preferente trata y resuelve con gran acierto las obras líricas del repertorio eslavo. Se presentará aquí dirigiendo escénicamente «La vida por el Zar», de Glinka.

**DINKO SVOBODA**





**ELISABETH SZEMZO**

En Budapest, su ciudad de origen, estudió piano, canto y composición con singular aprovechamiento en el famoso Conservatorio Zoltan Kodaly. Pasó luego a la práctica teatral como soprano en las Operas de Wiesbaden, Salzburg, Berlín y Munich. Desde 1966 forma parte del conjunto lírico de Essen, con el que se presentará en España interpretando «El Barón Gitano».



**KARL-HEINZ THIEMANN**

Artista de reconocido mérito que viene actuando desde 1961 en grandes teatros alemanes con singular éxito. Ha participado como tenor lírico en las actividades artísticas de los Teatros municipales de Koblenz, Colonia y desde 1965 como titular de la Compañía lírica oficial de Essen, con la que se presentará en nuestro próximo ciclo.



**GIUSEPPE DE TOMMASI**

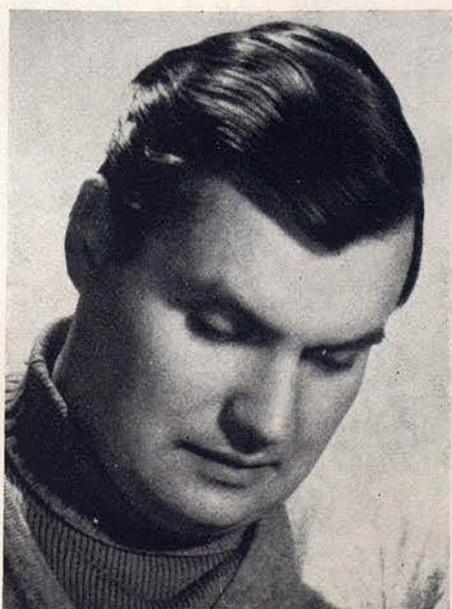
Es uno de los más reputados directores escénicos de la nueva generación italiana, especializado en el melodrama lírico. Con igual fortuna ha resuelto escénicamente obras del siglo XVII que las más recientes producciones contemporáneas. Es un gran valor que ha llegado al arte después de largos años de vida universitaria en los que se doctoró en farmacia.

Tanto en Italia, como en Alemania, Estados Unidos de América, Francia, etc., se considera con prestigio su nombre.

Debutará en España montando la ópera veridiana «Un ballo in maschera».

Gran director de orquesta belga, que después de estudiar toda la carrera musical y la especialización de dirección de orquesta en el Conservatorio de Bruselas, una vez graduado se desplazó a Estados Unidos, donde perfeccionó su técnica directorial. Al regresar a su país actuó un largo período en el Teatro de la Opera de Amberes, pasando luego como Director al Teatro Real de la Moneda de Bruselas, alternando allí su trabajo con el de Director titular de la Orquesta Filarmónica de dicha capital, cargos en los que continúa, si bien dirige frecuentemente como invitado en Alemania, Austria, Holanda y Francia, tanto en ópera como en la especialidad sinfónica. Se presentará en España dirigiendo «La Walkiria».

**CHARLES VANDERZAND**



Es la máxima estrella de la lírica francesa actual. Su bella voz tenoril, su agraciado físico y su porte elegante le hacen el indiscutible galán requerido por las obras que acostumbra a representar. Todos los grandes Teatros de la especialidad reclaman y desean su presencia. A parte sus intervenciones en los Teatros oficiales de su país, en donde es la figura sin par, debe continuamente viajar para atender a sus compromisos en Italia, Alemania, Inglaterra, Rusia y Estados Unidos, donde pasa anualmente un largo período. Se presentará en España personificando el complejo papel del Caballero Des Grieux de «Manon», al lado de nuestra gran soprano Montserrat Caballé.

**ALAIN VANZO**



Natural de Finlandia, estudió en Helsinki la carrera de derecho, sintiéndose también atraído por la música que igualmente cultivó en el Conservatorio de la capital hasta conseguir graduarse en la especialidad del canto. Su primer contrato como profesional en la especialidad de tenor lo obtuvo en la propia Helsinki en 1956, para luego ser miembro de las Compañías de los Teatros de la Opera de Lubeck y Wupertal. Desde 1964 es titular de la Opera del Rhin en Düsseldorf. Ha realizado fructíferas temporadas como artista invitado en Estocolmo, Leningrado, Viena, Berlín, Munich, etc.

**VEIJO VARIO**





LINDA VAJNA

Primerísima soprano italiana vencedora absoluta del Concurso Internacional de Canto de Vercelli (Viotti d'oro). Su carrera ha sido una fulgurante sucesión de triunfos en los más difíciles teatros de ópera de su país: Scala de Milán, San Carlo de Nápoles, Verdi de Trieste, Regio de Torino, etc. Sus éxitos le han dado oportunidad de actuar también con igual resultado en Rusia, Francia, Irlanda, Holanda, etc. Su sensacional voz ha merecido reiteradamente ser grabada por las más importantes firmas de la especialidad. Se presentará en este Gran Teatro protagonizando, junto con Fiorenza Cossotto, la ópera «Don Carlos», de Verdi.



ELSA VICHARA

Joven soprano canaria doblemente graduada en el Conservatorio de Santa Cruz de Tenerife y en el Superior Municipal de Barcelona. Una extensa permanencia en Milán le permitió perfeccionar sus amplios recursos vocales, así como iniciar su carrera artística, en la que ha dado luego en España clara prueba de su mérito y posibilidades.

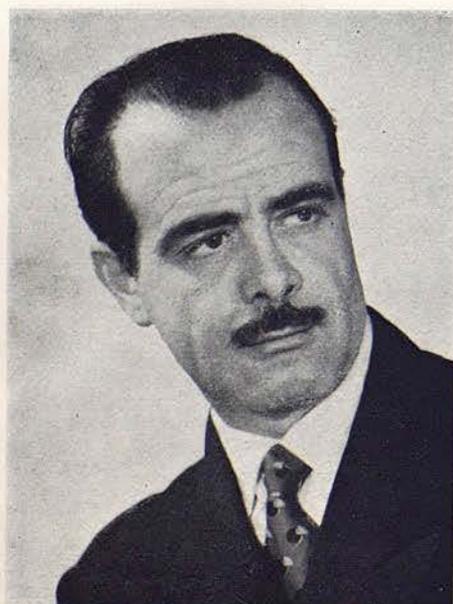


WILLIBALD VOHLAN

Prestigioso barítono alemán especializado en la interpretación de obras wagnerianas, que pertenece a la Compañía titular del Teatro de la Ópera de Mannheim, si bien frecuenta todos los teatros de Alemania y Austria, ya que su fama de artista lírico se extiende por dichos países. Se presentará en España como «Wotan» en «La Walkiria», una de sus modélicas creaciones escénicas.

Este ilustre Maestro, catalán de nacimiento pero internacional por el ámbito de su arte, que tanta vinculación tiene con este Gran Teatro, viene ahora después de su larga estada en América donde cosechó tantos éxitos, a concertar y dirigir la importante ópera española «Canigó» del Padre Massana, que ya le probó su confianza al encargarle dirigiera la grabación de la misma.

ERNESTO XANCO



Esta ilustre «mezzo» es desde 1952 miembro activo de la Compañía titular de Ópera de Rijeka (Yugoslavia), así como frecuentemente huésped de los demás Teatros Oficiales de Yugoslavia desempeñando siempre los papeles más importantes de su especialidad vocal. Con idéntica finalidad visita asiduamente los principales Teatros líricos de Italia, Francia, Bulgaria y Rumanía. Se presentará en España con la ópera rusa «La vida por el Zar».

BLANKA ZEC



el  
**BANCO DE BILBAO**  
al servicio de  
**CATALUÑA**



con su red regional de  
**37 oficinas bancarias:**  
\* 14 sucursales  
\* 22 agencias  
\* 1 oficina de cambio  
en la frontera

# LOS PREMIOS ANUALES DE RADIO BARCELONA

A LAS FIGURAS MAS DESTACADAS DE  
LA TEMPORADA DE OPERA 1967-68

El ilustre tenor Jaime Aragall recibe de manos del  
Excelentísimo Sr. Duque de la Victoria, Capitán General  
de esta Región, la placa de Radio Barcelona al mejor  
tenor de la Temporada de Ópera 1966-67, después de  
haberle sido entregada la Medalla de Oro del Liceo



La Emisora decana Española, siguiendo la línea de conducta que se impuso en la temporada 1965-66, continuó en el anterior ciclo operístico de 1967-68, su conexión afectiva con el Gran Teatro del Liceo. Otorgando una vez más, los premios que cada año concede a los artistas considerados «Mejores» en cada cuerda de voz. Si el primer año los premiados fueron Virginia Zeani, Fedora Barbieri, Richard Tucker y Manuel Ausensi, y en 1966-67 resultaron vencedores Anja Silja, Fiorenza Cossotto, Jaime Aragall y Karl-Christian Kohn, en la última temporada de ópera de 1967-68, el veredicto proclamó como triunfadores, en cada cuerda a los siguientes artistas:

Mejor soprano: ELLA LEE. Mejor mezzosoprano: NELL RANKIN. Mejor tenor: PEDRO LAVIRGEN. Mejor barítono o bajo: PETER LAGGER.

Además el Jurado que en el año anterior había creado un Premio colectivo, que fue otorgado a la Compañía del Teatro de la Ópera de Essen, en la última de 1967-68 también concedió un premio especial para las masas estables de Orquesta, Coro y Baile del primer tea-

tro barcelonés por el buen rendimiento que alcanzaron sus respectivas participaciones.

Recordando aquella lejana época de los albores de la Radio cuando en 1924 retransmitió por vez primera Mefistófele o La Walkyria desde el escenario del Liceo y cuando en 1925-26 transmitió íntegra la temporada con el memorable debut de Miguel Fleta en Carmen y los estrenos de La Cena de las Burlas por Titta Ruffo y de La Ciudad invisible de Kitege por la Compañía Rusa, Radio Barcelona sigue en la constante de demostrar su permanente interés por las actividades del Gran Teatro del Liceo, que en definitiva no es ni más ni menos que una de las facetas de más definido y alto valor artístico de la urbe que sirve de título y gloria de la primera emisora radiofónica que existió en España.

La Empresa y Dirección Artística del Gran Teatro del Liceo, saben agradecer la amistosa aportación de Radio Barcelona en su justo valor que al exaltar el interés por las actuaciones de los artistas de cada temporada, produce los beneficiosos resultados que siempre reclaman los espectáculos de calidad.

La ilustre soprano Anja Silja recibe de manos del señor Torrents, directivo de Radio Barcelona, la placa que se le concedió con motivo de haber sido designada como la mejor soprano de la temporada 1966-67 de este Gran Teatro



# un hijo

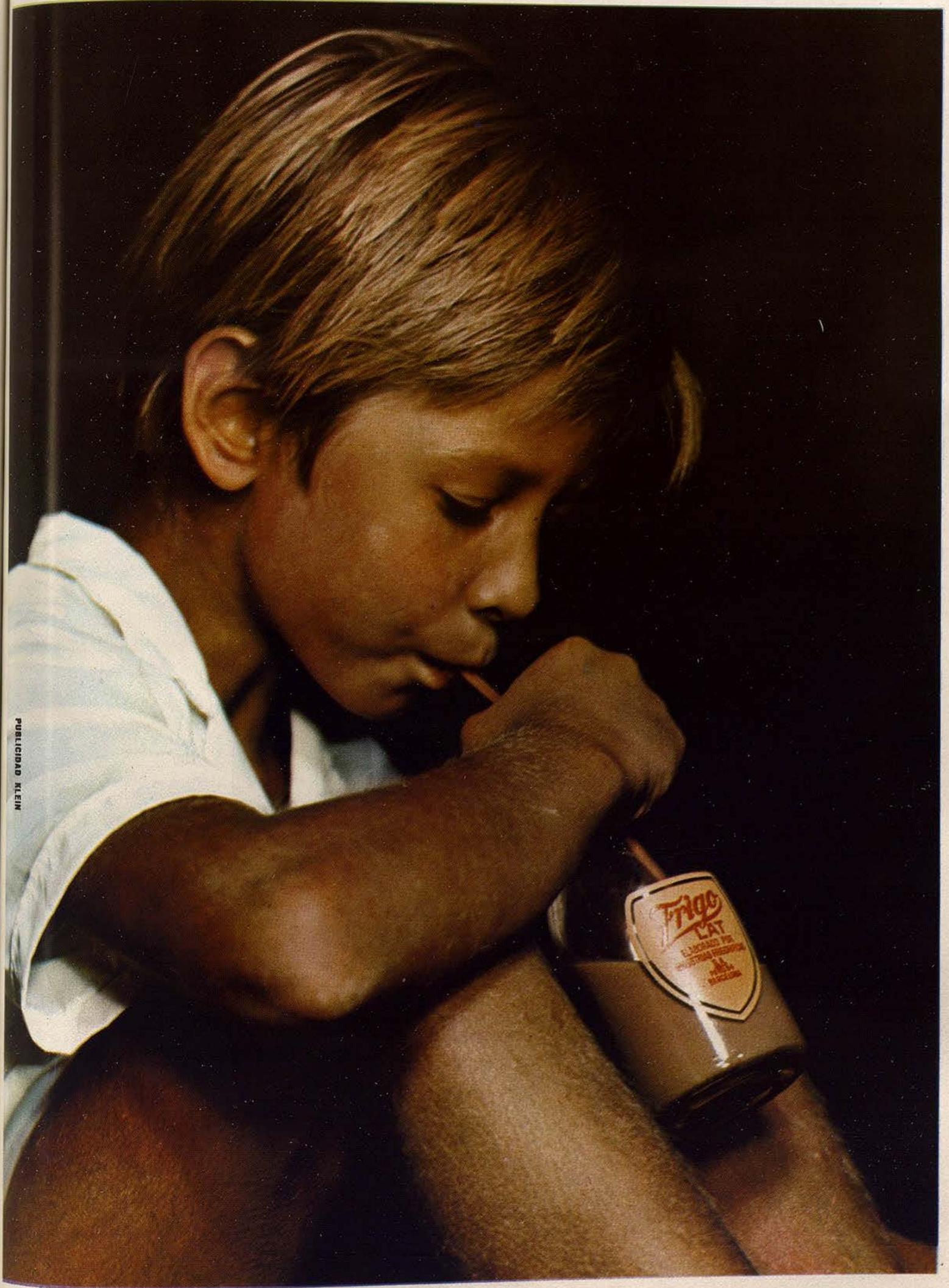


Un hijo que confía plenamente en usted y cuyo futuro sólo puede quedar garantizado si suscribe un seguro de vida. Consulte con uno de nuestros Agentes: él estudiará la mejor solución para usted.

Es un consejo de  
**LA CATALANA**  
**OCCIDENTE**  
**INTERCONTINENTAL**  
**LA PREVISION NACIONAL**  
**CANTABRIA**  
Compañías Aseguradoras

MAS DE UN SIGLO DE EXPERIENCIA AL SERVICIO DEL SEGURO ESPAÑOL

**UWB**  
Universitat Autònoma de Barcelona



PUBLICIDAD KLEIN



## Regio en presentación y contenido

Bodegas 1312 - Cavas 1928

San Sadurní de Noya

ARTISTAS  
QUE REAPARECEN

(por orden alfabético)



# Henryette

MAQUILLAJE FLUIDO

UWB  
Unión de Bancos de España



**CARLO BERGONZI**

Evocar el nombre de este gran tenor, indiscutible número uno de la actualidad lírica italiana, equivale por la calidad de su voz, por el arte con que la emplea y por su exquisita musicalidad, a vernos llevados a recordar a los más grandes tenores que han existido: Gayarre Caruso, Pertile, Fleta, Gigli. Continuamente ocupado en Europa y América, es difícilísimo lograr su colaboración, que este año nos distinguirá cantando una de las obras en que más brilla su impecable técnica: «Un ballo in maschera».



**GRACE BUMBRY**

Desde que en la Temporada liceísta del año 1966-67, esta incommensurable cantante norteamericana interpretó «Carmen», alcanzando el fervor más completo por parte del público asombrado de su genial interpretación, era del mayor interés contar nuevamente con su colaboración. Sólo este año ha sido posible, dada la enorme cantidad de compromisos que retienen sus posibilidades. Será su nueva presentación, otra de sus más grandes creaciones, el de «Lady Macbeth», en la ópera verdiana.



**PIERO CAPPUCCILLI**

Está en la cabecera del elenco, de primeros barítonos italianos, se encuentra este singular cantante, tan conocido como admirado en los medios liceístas, recordándose siempre sus exquisitas interpretaciones de los más complejos papeles de su cuerda, servidos por una voz de excepción. Ahora después de largos años de ausencia, nos favorecerá de nuevo interviniendo en la ópera inaugural «Roberto Devereux», bellísima y difícil partitura donizettiana.



**CARLO FELICE CILLARIO**

Vuelve a nuestros espectáculos este afamado Maestro, director de orquesta, italo-argentino que actúa ininterrumpidamente en América, tanto del Norte como del Sur y en los principales Teatros de Ópera de Europa. Su presencia en el podio es garantía de una cuidadosa y excelente representación.



**FIORENZA COSSOTTO**

Esta gran «mezzo» italiana, destacada dentro de su especialidad vocal como una «superclase», no sólo en su patria, sino en todo el ámbito lírico mundial, que reclama en todas las latitudes el regalo de sus interpretaciones, que hoy no tienen par ni posible competencia. Sus frecuentes intervenciones en nuestros espectáculos, siempre acompañados por las más fragorosas ovaciones, justo premio a su arte genuino y sin fallo. En esta oportunidad intervendrá en el papel de máxima responsabilidad la «Princesa de Eboli», de la Ópera «Don Carlos», de Verdi.



**JUAN BAUTISTA DAVIU**

Este gran tenor español al que sus importantes contratos retienen constantemente fuera de las fronteras patrias, va cosechando éxitos por doquier y contribuyendo con su labor, al afianzamiento del gran crédito que merecen hoy en todo el mundo los cantantes españoles, cuantitativa y cualitativamente, se reconoce el gran momento de esta clase de españoles singulares. Tendrá a su cargo el importante papel de su cuerda de la ópera española «Canigó».



**DINO DONDI**

Invocar en Barcelona el nombre de este gran barítono es rememorar sus brillantes creaciones de las más comprometidas «particellas», para la voz baritonal: Simón Bocanegra, Rigoletto, Trovador, Otello, etc. Sólo asumiendo estos papeles se da clara muestra de la valía artística que se posee. Al venir de nuevo por propio mérito a nuestros carteles, será para regalarnos su estimable interpretación de «Conde de Luna» de «El Trovador».



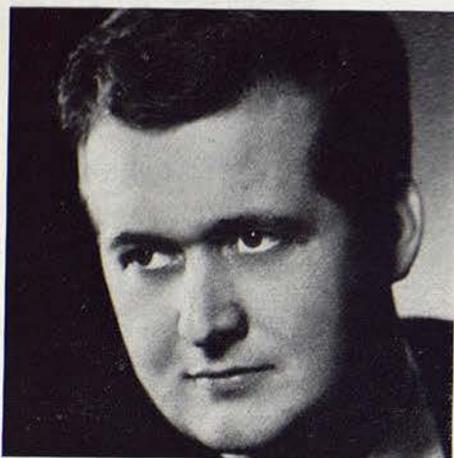
**GIOVANNI FOIANI**

En repetidas ocasiones, este excelente bajo italiano, ha dado al público de Barcelona, desde el escenario de este Gran Teatro, buena muestra de sus posibilidades artísticas; no cabe por tanto en esta ocasión ponderar su mérito, sino simplemente recordar sus legítimos triunfos y esperar que a ellos una el que se espera consiga en esta Temporada, al interpretar el difícil papel de «Gran Inquisidor», en la ópera «Don Carlos», de Verdi, para el cual fue especialmente seleccionado en grandes Teatros de la especialidad, como el Covent Garden londinense, en el que alcanzó recientemente un triunfo realmente envidiable.



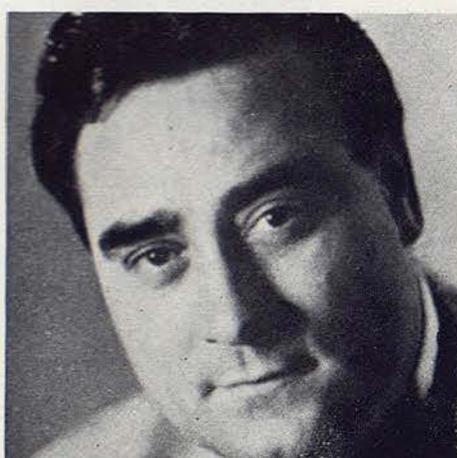
**HANS GUNTER GRIMM**

En la Temporada 1965-66, un barítono alemán, hasta entonces desconocido en España cantó en este Gran Teatro, la emotiva y delicada parte del «Wolfran» del «Tannhauser», provocando su interpretación no sólo los mayores elogios a su labor y de placeres al artista, sino el convencimiento de que jamás se había tenido ocasión de oír mejor y más fiel versión del personaje wagneriano. Al reponerse ahora esta obra, con un reparto estelar inmejorable: Anja Silja, Claude Heater y Karl Christian Kohn, se creyó acto de justicia conseguir de nuevo la colaboración de tan gran especialista.



**JOSEF HOPFERWIESER**

De nacionalidad austriaca, este tenor fue durante varios años titular de la ópera de Braunschweig con cuyo conjunto se presentó en este Gran Teatro, pasando en 1967 a desempeñar igual cometido en la Compañía de la Ópera de Essen, con la que reaparecerá en este Coliseo.



**KARL CHRISTIAN KOHN**

Una sola actuación en Barcelona de este gran bajo, le permitió por su modélica personificación del «Baron Ochs», en la obra «El Caballero de la Rosa», no sólo la admiración completa del público, sino la justa concesión del premio al mejor cantante de su tessitura, entre los participantes en la Temporada liceísta de 1966-67. Vuelve esta temporada para darnos nueva prueba de su valía interviniendo en los repartos de «Tannhauser» y «La Walkiria».



**MARISOL LACALLE**

Esta «mezzosoprano» nacional retorna a nuestro escenario, para dar ocasión a que el público barcelonés observe el extraordinario adelanto conseguido en su carrera lírica, que la mantiene en constante actividad profesional, precisamente por el valor de sus condiciones artísticas.



**MIRNA LACAMBRA**

Viene en esta ocasión a nuestros programas con la máxima categoría estelar, desempeñando el difícil papel de Leonora de «Il Trovatore», esta joven e inteligente soprano catalana, que en múltiples ocasiones participó antes de ahora en labores artísticas menos trascendentes dentro de nuestros espectáculos. Su rápida ascensión en el firmamento lírico europeo y los rotundos éxitos que ha obtenido, justifican que se quiera poner en evidencia ante sus paisanos, sus indudables dotes artísticas que lograron inenarrables acogidas en Alemania, Austria, Francia, Bélgica y más recientemente en América del Norte.



**BERNARD LEFORT**

Eminente hombre de teatro que puede asegurarse ha practicado todos los cometidos que su compleja vida escénica presenta. Barítono distinguido y siempre en su lugar, agente artístico de mundial renombre, promotor y animador de no pocas grandes realizaciones, Director General de un Gran Teatro de Opera francés, ahora dedica su inagotable actividad, fina inteligencia y extensos conocimientos a la dirección escénica. En esta nueva faceta artística se dará a conocer en Barcelona, asumiendo la responsabilidad de presentar «María Stuarda».



**MARIA MICHELS**

Esta famosa soprano alemana, claro exponente de las nuevas generaciones de cantantes de Centro Europa, obtuvo un éxito siempre recordado en este Teatro, al interpretar en diciembre de 1966 «Sofía» de «El Caballero de la Rosa» de Strauss. Al honrar de nuevo nuestro escenario, tendrá a su cargo un complejo papel, de la máxima dificultad la protagonista de «Lulú», de Alban Berg. Su actividad constante la ha hecho recorrer las primeras escenas líricas de Europa, ya que Francia, Italia, Suiza y Austria, la requieren frecuentemente, como también lo hacen los principales teatros de Alemania (Berlín, Frankfurt, Hamburgo, etc.).



**TOMISLAV NERALIC**

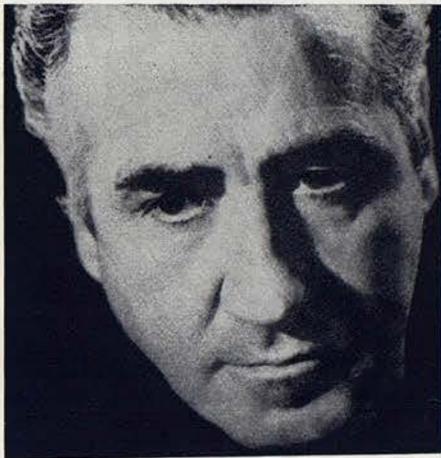
Este gran artista yugoslavo, antiguo amigo del Liceo, ha laborado en el mismo en reiteradas ocasiones, alcanzando en todas ellas los mejores juicios y más entusiásticos éxitos. Son bien recordadas sus finas interpretaciones de «Hans Sachs», el más humano y complejo papel wagneriano y «Wotan».

Ahora tendremos ocasión de admirarle en su versión de protagonista de la obra rusa «La vida por el Zar», papel muy a la medida de sus grandes posibilidades artísticas.



**DAN RICHARDSON**

Fue uno de los artistas de la Compañía de la Opera de Essen, que en su presentación en nuestra ciudad (1966-67), causó un mayor impacto, siempre se recuerda su desenvoltura escénica, buen estilo vocal y absoluta precisión musical, puestas al servicio de los dos tan distintos papeles que desempeñó aquí con igual fortuna: el protagonista del «Don Juan», de Mozart y el ridículo «Beekmesser» de «Los Maestros Cantores de Nuremberg». Se esperan de él nuevos aciertos en su próxima reaparición.



**RAIMUNDO TORRES**

Sería presuntuoso pretender explicar ahora y desde estas páginas al público de Barcelona, quien es Raimundo Torres, y la calidad incomparable de su arte, bien constatado en los principales escenarios operísticos de Europa. Lo que sí debemos anunciar desde aquí es, que sus intervenciones en nuestra Temporada, serán efectuadas dentro de su nueva clasificación vocal de «bajo», va que como a tantos artistas líricos sucede su actualidad física aconseja tal cambio de especialidad, en la seguridad de que dicha mutación resultan beneficios artísticos bien visibles.



**IVO VINCO**

Es otro antiguo y fiel amigo de este Gran Teatro, en cuyo escenario ha realizado una parte importante de su brillante carrera de artista lírico de la máxima competencia, y absoluta solvencia. Aunque ha desempeñado aquí muchos, variados e importantes papeles de su especialidad de bajo, quizás nunca hasta ahora haya tenido ocasión de darnos una mejor muestra de sus facultades vocales y de la excelencia de su labor escénica que al personificar, como va a efectuarlo el complejo «Felipe II», de la ópera verdiana «Don Carlos».

**OTTAVIO ZIINO**

Muchas son las pruebas que nos tiene dadas de su gran valía artística este Maestro, Director permanente de la Orquesta Sinfónica de Sicilia, catedrático eminente de uno de los más afamados conservatorios musicales de Italia, a la par que, feliz conductor de óperas en los más importantes Teatros de la especialidad en toda Europa. Viene de nuevo a Barcelona para dirigir una de las óperas por las que siente especial predilección, el «Don Carlos», de Verdi.



*J. Frané*

SASTRE

TELEFONO 230 84 49  
DE SU NUEVO DOMICILIO EN  
AVDA. GENERALISIMO, 433. BIS  
BARCELONA

RADIO NACIONAL está vinculada desde casi veinte años a la vida y actividades del Gran Teatro del Liceo por haber retransmitido íntegramente todos sus programas de ópera de cada temporada, desde que inició esta labor difusora para la que sólo encontró facilidades por parte de este Gran Teatro. Y ha querido conmemorar el treinta aniversario de su fundación creando también un Premio para los Artistas de nuestro elenco.

Como galardón de la máxima enjundia dentro el historial liceísta, existe la «Medalla de Oro» del Liceo, que se otorga a los artistas que tienen una página de honor en las actividades del Liceo ganada a través de varias temporadas de afortunada colaboración existe asimismo como prueba del interés que despliega la vida liceísta el Premio para los «mejores» de cada temporada que otorga la Emisora Radio Barcelona, con muy buen criterio, RADIO NACIONAL DE ESPAÑA considerando tan interesante como éste, el polo opuesto, o sea los artistas más jóvenes que nutren el plantel de la continuidad de esa Historia, así como de los posibles valores futuros de gran proyección internacional, creó para la temporada 1967-68 por primera vez la MEDALLA DE ORO y PLATA al

«Artista más joven de la temporada del Liceo».

Conocido el plan del programa, RADIO NACIONAL fijó de cada obra cuáles eran los papeles cuyos intérpretes podían tener opción a la Medalla, y al terminar la temporada, se comprobó que en la temporada 1967-68, el nuevo Premio creado por RADIO NACIONAL DE ESPAÑA, dedicado al «Artista más joven del Gran Teatro del Liceo» correspondía a la soprano puertorriqueña CRISTINA VAZQUEZ.

Dicha Medalla de Oro y Plata fue entregada a su ganadora, en una ceremonia especial celebrada en el Despacho-Salón del Director de Radio Nacional y por el propio Director Iltr. Sr. Don Jorge Arandes tan entrañablemente vinculado a nuestra actividad, con asistencia de la representación de la Empresa y Dirección Artística de este Gran Teatro.

Una vez más el Gran Teatro del Liceo y especialmente su Dirección Artística deben hacer patente de manera emocionada la gratitud que su ánimo devela el gesto y noble aportación que otorga un nuevo incentivo a la aparición de nombres jóvenes entre los elementos habituales y los consagrados en cada temporada liceísta.

## UNA NOTABLE Y MERITORIA INICIATIVA DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA

Reproducción fotográfica de la Medalla que Radio Nacional de España concedió al artista más joven de la Temporada de Ópera del Gran Teatro del Liceo



Don Jorge Arandes, director de Radio Nacional de España en Barcelona, en el momento de hacer entrega de la preciada Medalla a la cantante Cristina Vázquez



# ABONO

## PARA LA TEMPORADA DE INVIERNO 1968-69

Queda abierto el ABONO en la Administración de la Empresa, calle de San Pablo n.º 1 bis. Ent.º, teléfono n.º 222-46-92 todos los días laborables de diez y media a dos y de cuatro a ocho de la tarde.

Además de los turnos de ABONO anunciados, en forma convencional se realizarán otras combinaciones a petición de los Señores Abonados.

### FACILIDADES CONCEDIDAS A LOS SEÑORES ABONADOS

1.º Los Sres Abonados a cualquier turno, al que no corresponda alguna de las óperas que se representarán y que deseen verla, acreditando su calidad de Abonados, podrán solicitar en la Administración hasta dos días antes de la representación de que se trate, igual número de localidades a las que tengan Abonadas, **AL MISMO PRECIO** por función que les resulte con el ABONO que hayan adquirido.

2.º EL ABONO A DIARIO (52 funciones), tiene preferencia sobre los demás abonados para las funciones de «GALA y EXTRAORDINARIAS» que se celebren durante la temporada.

3.º El hecho de poseer un abono cualquiera dentro de las modalidades establecidas, DA UNA PRELACION PARA CONSERVAR LAS MISMAS LOCALIDADES EN LA PROXIMA TEMPORADA.

4.º Al igual que se realiza en los principales Teatros Internacionales de ópera, se establece un «TURNO EXTRAORDINARIO» que dará derecho a asistir a las primeras representaciones de los programas diversos que se darán durante esta Temporada.

5.º Los Abonos podrán adquirirse liquidando su total importe o bien pagando una tercera parte de su precio al retirarlo, y liquidando otra tercera parte el día 1.º de diciembre, y la restante antes del día 2 de enero de 1969.

Y 6.º Además de los Turnos Oficiales de Abono que aquí se anuncian, pueden concertarse convencionales abonos a demanda de los Sres. interesados, en condiciones económicas a establecer en cada caso.

NOTAS: A los Sres. Abonados a la última Temporada de Primavera, se les reservarán sus localidades hasta el día 26 de octubre. — Transcurrido dicho plazo la Empresa dispondrá de las que no hubiesen sido retiradas. — Es de cuenta de los Sres. Abonados de Palcos el consumo de la electricidad, así como la conservación de los aparatos que tengan en sus antepalcos. — Cualquier nuevo impuesto que fuera creado o aumento laboral obligatorio será repercutido proporcionalmente a los Sres. Abonados. — La Empresa se reserva el derecho de alterar el día de la función, reemplazar algún artista, así como sustituir alguna de las óperas anunciadas.

### LOCALIDADES

Palcos a precios convencionales.

Sillones de Platea, hasta fila 15, con entrada.

Sillones de Platea, desde fila 16 a 20, con entrada.

Sillones de Anfiteatro, con entrada.

Sillones de Piso 3.º Fila 1.ª, con entrada.

Sillones de Piso 3.º Fila 2.ª, con entrada.

Sillones de Piso 3.º Fila 3.ª, con entrada.

Sillones de Piso 4.º Fila 1.ª n.º <sup>1 al 30 y</sup><sub>85 al 114</sub>, con entrada.

Sillones de Piso 4.º Fila 1.ª n.º 31 al 84, con entrada.

Entrada a Palco.

Palcos a precios convencionales.

Sillones de Platea, hasta fila 15, con entrada.

Sillones de Platea, desde fila 16 a 20, con entrada.

Sillones de Anfiteatro, con entrada.

Sillones de Piso 3.º Fila 1.ª, con entrada.

Sillones de Piso 3.º Fila 2.ª, con entrada.

Sillones de Piso 3.º Fila 3.ª, con entrada.

Sillones de Piso 4.º Fila 1.ª n.º <sup>1 al 30 y</sup><sub>85 al 114</sub>, con entrada.

Sillones de Piso 4.º Fila 1.ª n.º 31 al 84, con entrada.

Entrada a Palco.

# PRECIOS PARA LOS SEÑORES ABONADOS A LA ULTIMA TEMPORADA DE PRIMAVERA DE 1968

## NUMERO DE FUNCIONES

52	37	15	15	15	15	17
37 Noches y 15 Tardes	Noches	Tardes	12 Noches turno A y 3 Tardes habitualmente en MARTES	12 Noches turno B y 3 Tardes habitualmente en JUEVES	13 Noches turno C y 2 Tardes habitualmente en SABADO	Turno Extraordinario
Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas
20.800	16.280	7.575	7.500	7.500	7.500	9.775
18.200	13.505	6.675	6.600	6.600	6.600	8.500
20.800	16.280	7.575	7.500	7.500	7.500	9.775
19.500	14.245	6.825	6.750	6.750	6.750	8.925
16.900	12.395	6.300	6.000	6.000	6.000	7.650
14.560	10.730	5.475	5.250	5.250	5.250	6.800
7.540	5.550	3.375	3.000	3.000	3.000	3.910
8.580	6.890	3.825	3.300	3.300	3.300	4.250
7.280	5.365	2.250	2.250	2.250	2.250	—

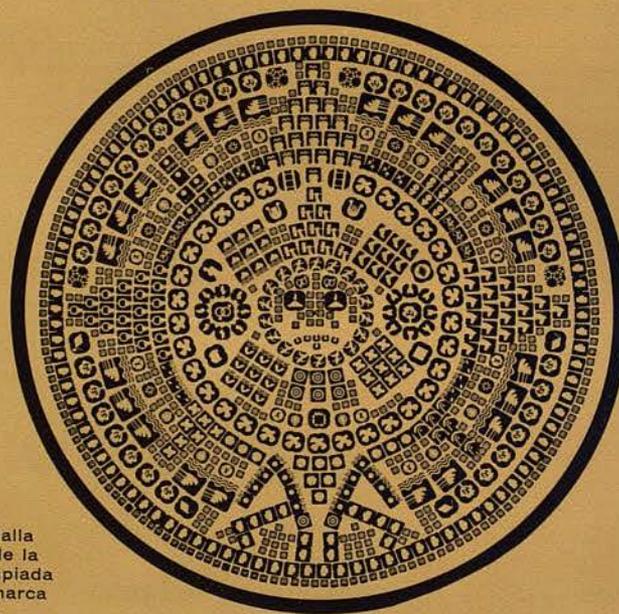
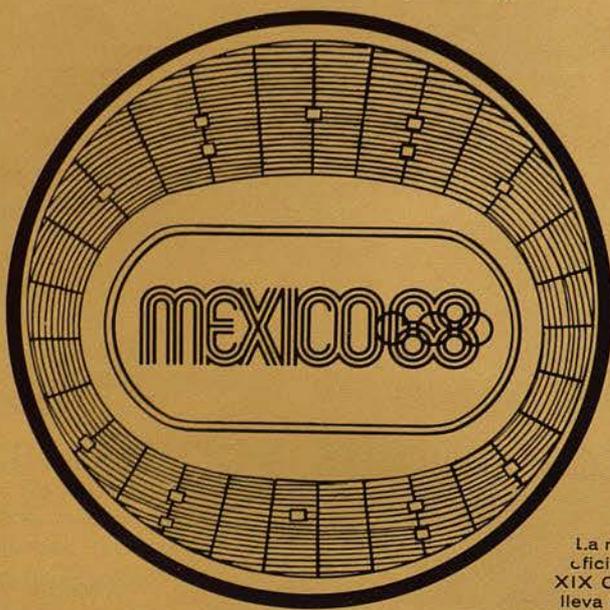
## PRECIOS PARA LOS SEÑORES NUEVOS ABONADOS

| Pesetas |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 21.060  | 16.465  | 7.650   | 7.575   | 7.575   | 7.575   | 9.775   |
| 18.460  | 13.690  | 6.750   | 6.675   | 6.675   | 6.675   | 8.500   |
| 21.060  | 16.465  | 7.650   | 7.575   | 7.575   | 7.575   | 9.775   |
| 19.760  | 14.430  | 6.900   | 6.825   | 6.825   | 6.825   | 8.925   |
| 17.160  | 12.680  | 6.375   | 6.075   | 6.075   | 6.075   | 7.650   |
| 14.820  | 10.915  | 5.550   | 5.325   | 5.325   | 5.325   | 6.800   |
| 7.800   | 5.735   | 3.450   | 3.075   | 3.075   | 3.075   | 3.910   |
| 8.840   | 6.475   | 3.900   | 3.375   | 3.375   | 3.375   | 4.250   |
| 7.280   | 5.365   | 2.250   | 2.250   | 2.250   | 2.250   | —       |

# MEXICO 68

## medalla de oro oficial de la XIX olimpiada

emitida  
por el comité organizador  
oro 917/1000 - 22 quilates



La medalla  
oficial de la  
XIX Olimpiada  
lleva la marca



tamaños:	grs. 17'5	mm. 32	
grs. 3'5	mm. 20	grs. 35	mm. 45
grs. 7	mm. 24	grs. 70	mm. 55
grs. 10'5	mm. 28	grs. 105	mm. 65

emisión limitada en todo el mundo a 8000 series completas y numeradas

también para la olimpiada de México como para  
la de Roma y Tokyo han sido escogidas  
Numismática Ibérica, S. A. y sus asociadas  
para la realización y distribución  
en todo el mundo de la medalla oficial



NUMISMATICA IBERICA, S. A.

Balmes, 195 - Tels. 227 27 00 - 227 90 18 - Barcelona-6 Telex: 52047 NUMIS

RESERVA DE ACUÑACIONES EN LAS ENTIDADES BANCARIAS



El día 12 de octubre, día de la Raza Española y de la Hispanidad, tendrán inicio los XIX Juegos Olímpicos de México. Para tal ocasión, el Comité Olímpico Organizador de dichos Juegos, ha emitido la medalla Oficial Conmemorativa. A fin de que nos hable de esta medalla Oficial, acudimos hoy al Director de Numismática Ibérica, Sr. D. Elías Gesuele, al cual rogamos nos hable de dicha medalla.

—Sr. Gesuele, ¿está limitada la emisión de esta medalla Oficial?

—Pues sí, —nos responde amablemente— la emisión de esta medalla Oficial está limitada en todo el mundo a 8.000 series completas numeradas, distribuyéndose en España solamente 1.500 series completas y numeradas. Sin embargo esta es una noticia muy importante para los coleccionistas y los amantes del arte.

—Quiere Ud. decirnos, por favor, si es esta la primera medalla Oficial Conmemorativa de Olimpiadas?

—En otras ocasiones, al igual que en la presente, se han emitido medallas Oficiales Conmemorativas, entre las cuales puedo citar las emitidas en ocasión de la Olimpiada de Roma en el año 1960 y también la de Tokyo en 1964, cuya distribución fue concedida en exclusiva mundial, al igual que la de este año, a nuestro grupo, que como ya es sabido, está constituido por Numismática Italiana de Milán, Numismática, S. A. de Lugano (Suiza), Numismática, Ltd., de Londres, Numismatique Internationale de París y Numismática Ibérica, S. A. de Barcelona.

Don Elías Gesuele nos muestra la medalla, que ahora tengo en mis manos. La miramos de uno y otro lado y comprobamos su perfección y belleza. Especialmente nos llama la atención el reverso de la misma.

—¿Puede explicarnos, Sr. Gesuele, qué representa el reverso de esta medalla?

—Con mucho gusto. —nos responde—. El reverso de la medalla representa el Calendario azteca o Piedra del Sol, reproducido con los símbolos de los deportes que van a celebrarse en la próxima Olimpiada, así como los símbolos de la Olimpiada Cultural y del Arte. Como es sabido, se celebran este año la Olimpiada del Deporte y la Olimpiada del Arte y la Cultura. Los Juegos Olímpicos, como elemento deportivo, representan el esfuerzo físico del hombre contemporáneo, y el arte registra y recuerda su huella a través del tiempo. Hermanar el arte y la cultura con el deporte y el físico con el intelecto; es este el objetivo de la Olim-



## XIX JUEGOS OLIMPICOS DE MEXICO

# EMISION DE LA MEDALLA OFICIAL CONMEMORATIVA

piada de México 68. Están representadas en esta cara de la medalla más de 1.000 símbolos. Entre ellos señalamos algunos: la cara del niño, que representa el Festival de Pintura Infantil que se celebrará en el curso de la Olimpiada; el símbolo del Ballet de los cinco continentes; el de la exposición de Filatelia Olímpica; el de la exposición sobre aplicación de la energía nuclear al servicio de la Humanidad, etcétera. Hay también una paloma.

—Puede decirnos ¿qué significa la paloma?

—La paloma en sí, representa la publicidad al servicio de la paz; mensaje de paz que México quiere lanzar a todo el mundo a través de la Olimpiada; Olimpiada, por lo tanto, del arte, de la cultura, Juegos Olímpicos del deporte, Olimpiada de la Paz, en la que juventud de todo el mundo se encontrará en una convivencia pacífica, amistosa, deportiva y armoniosa.

Nos parece una gran idea y así se lo expresamos al Sr. Gesuele, quien conti-

núa dándonos referencias y respondiendo amablemente a todas nuestras preguntas.

—Han emitido ustedes otras medallas Conmemorativas de carácter deportivo?

—Sí, señor. En ocasión del Campeonato Mundial de Fútbol celebrado en Chile, en el año 1962, fue emitida la medalla Oficial, así como también en el año 1966 se emitió la del Campeonato Mundial de Fútbol en Londres; las dos son medallas Oficiales, emitidas en exclusiva mundial por nuestro grupo.

Nos despedimos ya del Director de Numismática Ibérica, a quien decimos:

—Enhorabuena, Sr. Gesuele, y muchas gracias por los interesantes detalles que nos ha facilitado sobre la emisión de esta nueva medalla Oficial, Conmemorativa de los XIX Juegos Olímpicos de México. No dudamos que esta medalla será muy bien acogida entre los coleccionistas y amantes del Arte, por el cuidado que se ha puesto en su realización y también por lo que la misma representa.



**GALERIAS PADRÓ, S. A.**

MUEBLES Y DECORACION

BARCELONA

TALLERES:  
Roger de Flor, 264  
Teléf. 257 01 39

EXPOSICION: PASEO DE GRACIA, 61, TELEF. 215 20 07

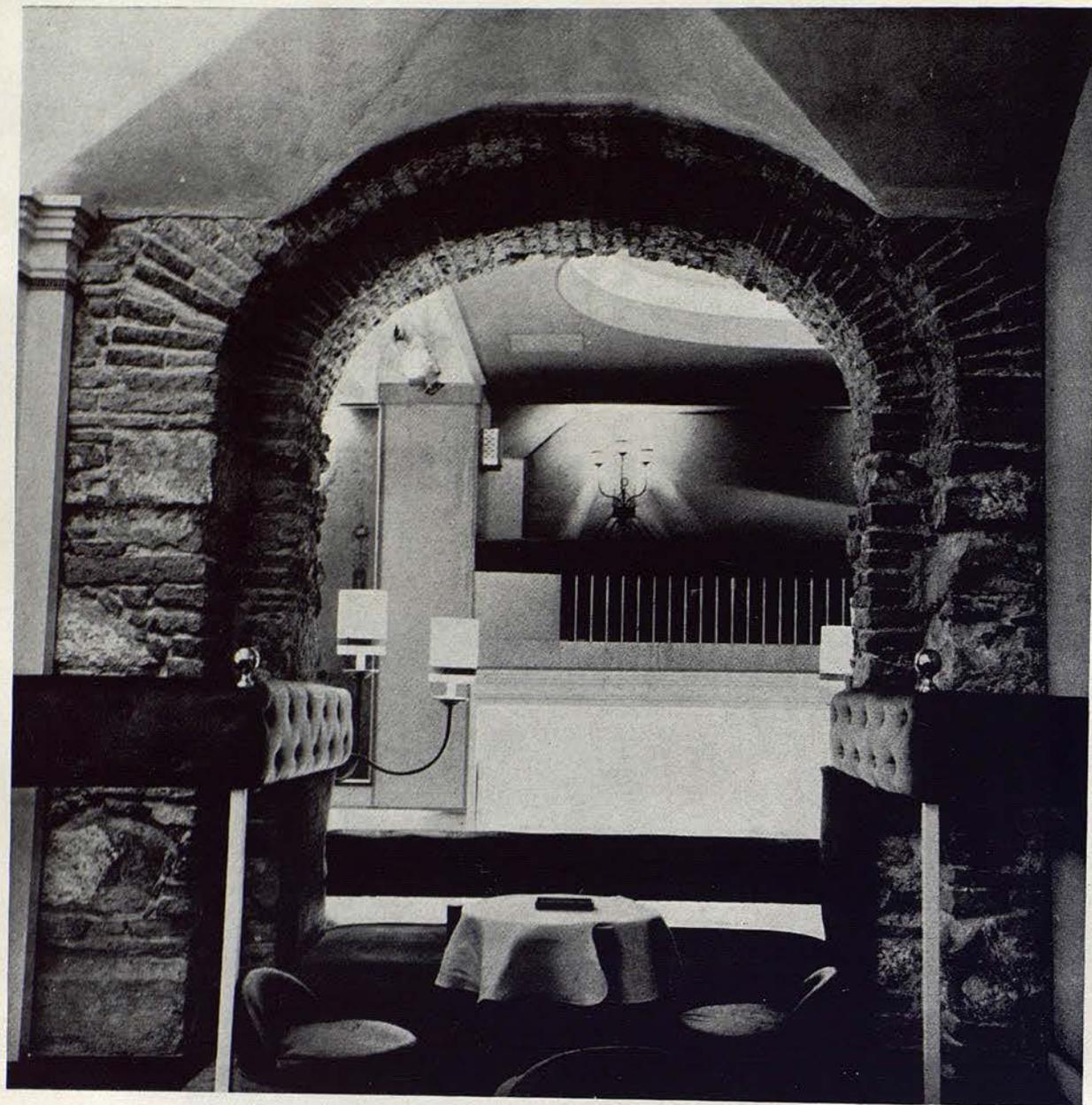


## EMOCIONADO RECUERDO

Durante el transcurso de la última Temporada de Opera 1967-68, se produjo en nuestra comunidad una cruel desventura, el día 30 de noviembre de 1967, fallecía en esta ciudad el Excmo. Sr. Don José Valls y Taberner, Presidente de la Sociedad del Gran Teatro del Liceo, eminente patricio que dedicó su vida a las múltiples actividades comerciales, industriales, artísticas y benéficas que su gran corazón y elevado sentido de la responsabilidad le hicieron patrocinar con singular acierto.

La pérdida es irreparable para este Gran Teatro y para cuantos al socaire del mismo recibimos la afectuosidad de su trato y la eficiente dirección de su consejo.

Descanse en paz nuestro llorado Presidente.



Aprovechando de un modo magistral el edificio, junto a las bóvedas del siglo XIII, la moderna decoración ha logrado un marco de gran suntuosidad, acogedor e íntimo

Esta tarde hemos visitado las instalaciones del Café del Liceo. Puestos al habla con el Sr. Bachs, su director, el cual nos atiende amablemente respondiendo a todas nuestras preguntas.

—Como Ud. mismo puede comprobar, el local está dividido en diversas partes, de tal manera que unas no se molestan en absoluto con las otras, pudiendo decir que son tres locales distintos dentro de un mismo emplazamiento.

En primer lugar, si me lo permite, está el Snack-Bar, donde se puede comer sin «retrasos». Lugar ideal de «coctails» donde se puede mantener una reunión. Sitio tranquilo y confortable, acondicionado con ambiente musical.

Arriba en el primer piso se encuentra el Restaurante, donde realizamos las más exquisitas especialidades internacionales. La caracte-

rística que destacaría como principal es que posee unas dimensiones excelentes para lo que se ha tratado de conseguir, es decir, un lugar sin aglomeraciones de público. Un lugar acogedor.

Mientras el Sr. Bachs nos manifiesta las impresiones que les estamos transcribiendo, vamos recorriendo el local donde, efectivamente, observamos que el buen gusto en la decoración impera en todo el local, donde los detalles han sido cuidados al máximo.

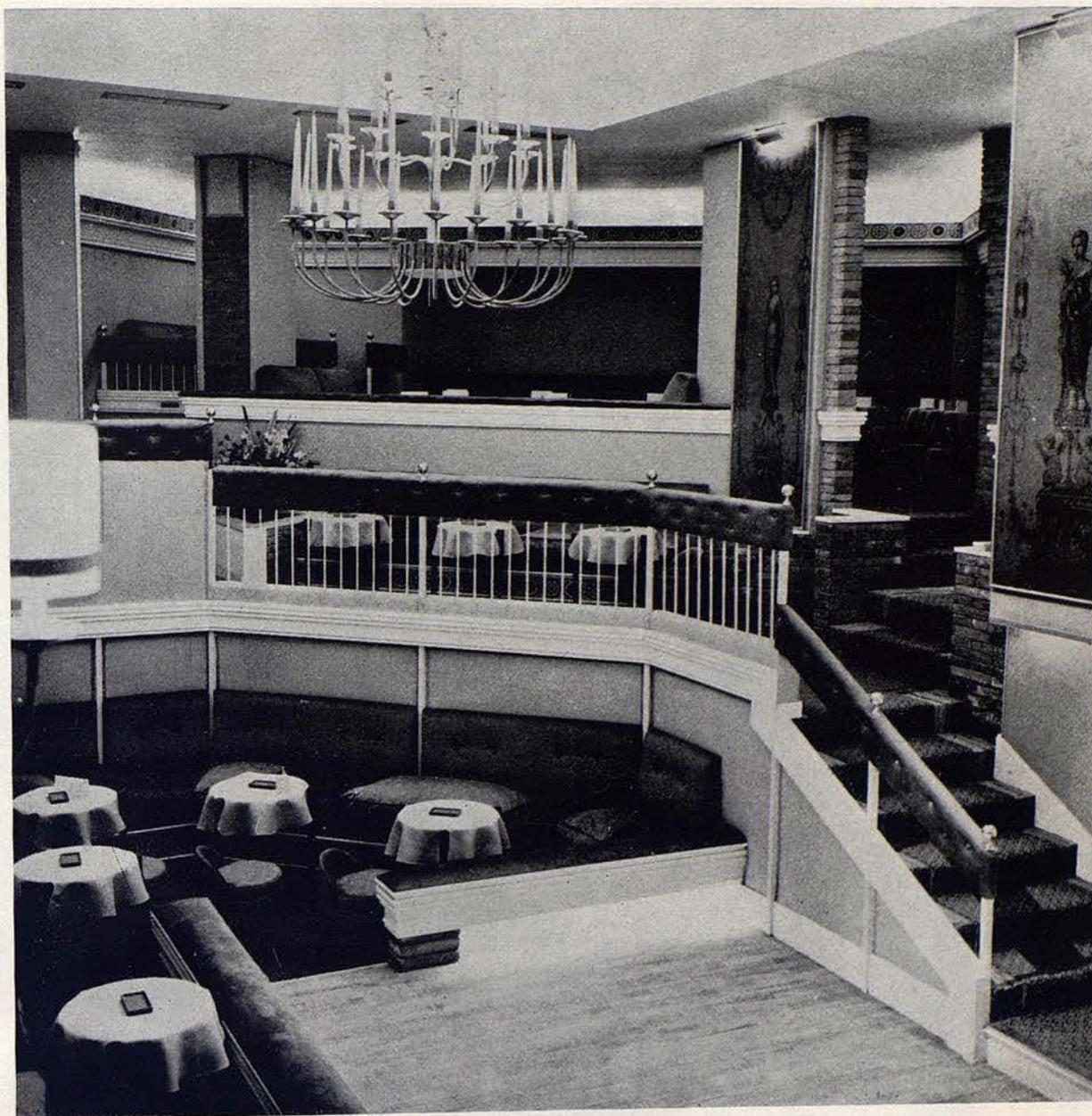
Por último —continúa—, en la parte baja del local se ha instalado la «Boite» del Liceo.

—¿Cómo la definiría?

—Permítame que, en primer lugar, le haga un poco de historia. Puedo decirle que al efectuar el montaje de la «Boite» en lo que se refiere a la estructura y distribución se ha dejado en el estado primi-

CAFE Y BOITE DEL LICEO, U

La magnificencia de la instalación queda representada en esta fotografía, que corresponde a una vista de los palcos frontales. Las escaleras conducen a la pista de baile



tivo. Tal y como se encontraba. Así, las arcadas sobre las que está montado el Gran Teatre del Liceu fueron construidas en el siglo XIII y albergaba un antiguo convento de religiosas. Como puede ver, me señala, por aquí se entraba al claustro. Esto que puede observar —la pista de baile— era un inmenso jardín que se prolongaba hasta la calle de San Pablo.

—¿Dentro de qué categoría la podría incluir?

—Mire, esta «boite» es un lugar de excepción. Tanto por su estilo arquitectónico, como por el ambiente existente en la misma.

—¿Es una «boite» dedicada exclusivamente a la juventud?

—Sí, efectivamente. Está dedicada a la juventud de todas las edades. Aquí se puede bailar el último ritmo y también recordar, por

ejemplo, el tango inolvidable de siempre...

—¿Qué más me dice del ambiente musical?

—Existen dos tipos de música, conjuntos y música mecanizada (me enseña el aparato de estereofonía, realmente sensacional).

—¿Espectáculos?

—Sí. Una gala mensual con precios que serán asequibles mediante una «fórmula» de cobertura de gastos exclusivamente.

—¿De qué tipo será?

—Sólo primeras figuras mundiales. Desde un Gilbert Becaud hasta un Frank Sinatra...

—¿Ha dicho Frank Sinatra...?

—Efectivamente, no olvide lo que le he mencionado anteriormente: Solamente galas, y únicas representaciones.

Definitivo. ¡Sin comentarios! Un local y un lugar de excepción.

UN PRESTIGIO PARA BARCELONA



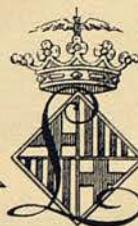
**DUX-*Rafel***

**JERSEYS DE PRESTIGIO  
INTERNACIONAL**

JERSEYS DE PRESTIGIO INTERNACIONAL



Visión, desde el escenario, de la suntuosa sala del Gran Teatro del Liceo



## GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA: JUAN A. PAMIAS

PRIMERAS FUNCIONES  
DE LA  
PROXIMA TEMPORADA  
DE OPERA  
1968 - 69

Sábado, 9 de noviembre

### ROBERTO DEVEREUX

de GAETANO DONIZETTI

Domingo, 10 de noviembre

### DON CARLO

de GIUSEPPE VERDI

Detalles en página siguiente

**HOTEL**

**CALIFOLIA**

**SITGES**



**abierto  
todo el año**

**su fin  
de semana**

**bodas  
banquetes  
convenciones**

**FINCAS**

**J. Carbonell Vilanova**

**Agente de la Propiedad Inmobiliaria**

**Ronda S. Pedro, 46**

**BARCELONA**

**Teléfono 231 48 26**

**(Tres líneas)**

**SABADO, 9 DE NOVIEMBRE DE 1968 - NOCHE**

FUNCION N.º 1 DE PROPIEDAD Y ABONO A NOCHES  
TURNO C Y EXTRAORDINARIO

GRAN FUNCION INAUGURAL con la reposición de

# ROBERTO DEVEREUX

DE GAETANO DONIZETTI

en extraordinaria versión con la participación de los eminentes artistas  
MONTSERRAT CABALLE, BIANCA BERINI (presentación en Barcelona)

BERNABE MARTI, PIERO CAPPUCILLI

Maestro: CARLO FELICE CILLARIO

Director de Escena: AUGUSTO COLOMBARA

**DOMINGO, 10 DE NOVIEMBRE DE 1968 - TARDE**

FUNCION N.º 1 DE PROPIEDAD Y ABONO A TARDES  
TURNO C Y EXTRAORDINARIO

INICIO DE LA GRAN CONMEMORACION VERDIANA  
CON MOTIVO DE ALCANZARSE LA 2.000 representación,  
EN ESTE GRAN TEATRO, DE OBRAS DE G. VERDI

Reposición de

# DON CARLO

DE GIUSEPPE VERDI

gran reparto con la reaparición de los célebres artistas:

FIORENZA COSSOTO, PEDRO LAVIRGEN, MANUEL AU-  
SENSI, IVO VINCO, GIOVANNI FOIANI, y presentación  
en Barcelona de la eminente soprano LINDA VAJNA

Maestro: OTTAVIO ZIINO

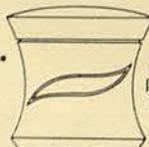
Director de Escena: AUGUSTO COLOMBARA

---

Martes, 12 de noviembre 1968 - ULTIMA REPRESENTACION EN FUNCION DE NOCHE DE ROBERTO DEVEREUX  
Jueves, 14 de noviembre de 1968 - NOCHE - SEGUNDA REPRESENTACION DE DON CARLO

Cada noche  
 dé Vd. vacaciones  
 a su cutis...  
 ...La crema Noctis  
 aporta oxígeno  
 a su piel.

Noctis



Solamente la crema de noche Noctis  
 contiene citocromas que transportan  
 el oxígeno que penetra hasta  
 lo más profundo de las células.  
 Su cutis respira, descansa...  
 Vivificante, estimulante, nutritiva,  
 Noctis de N.G. Payot, asegura  
 a su epidermis una constante elasticidad  
 y le procura las ventajas, del aire libre.  
 Por la noche deje a su cutis renovarse.

*Dr. G. Payot*

Consultorio de Belleza Dr. N. G. PAYOT en Madrid:  
 D<sup>a</sup> Margarita Aladrén. Profesora del Instituto de París.  
 José Ortega y Gasset, 85. Teléfono: 255 67 12

\* nueva exclusiva Payot.



TAPICERIAS  
 ALFOMBRAS  
 PAPEL PINTADO

**TRONC**



BARCELONA, rambla de cataluña, 32  
 MADRID, velázquez, 17  
 VALENCIA, barón de carcer, 33  
 SEVILLA, asunción, 4  
 MALAGA, sancha de lara, 9  
 GRANADA, angel gavinet, 1  
 HUELVA, ginés martín, 25  
 ZARAGOZA, plaza aragón, 13  
 PALMA DE MALLORCA,  
 "Sa Clau", avenida jaime III, 64

# EMPRESA

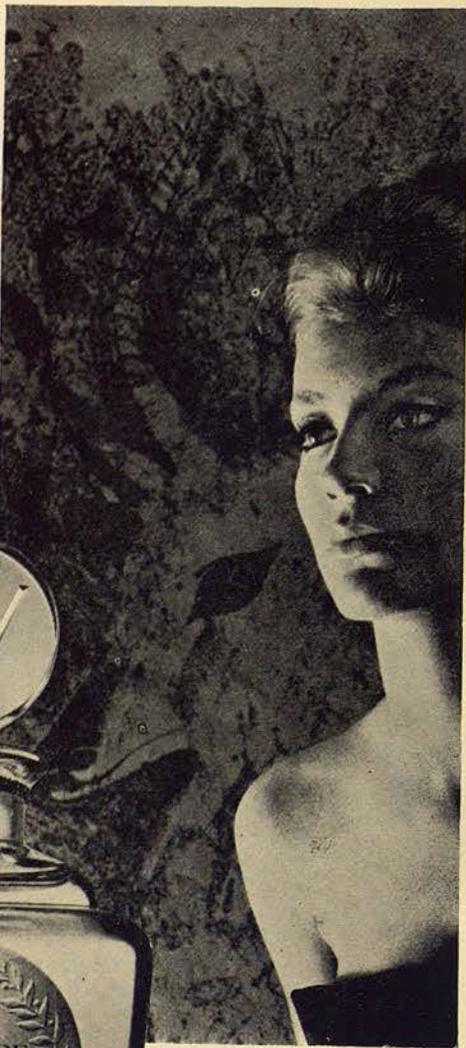


Director Administrativo:	FRANCISCO MASO
Jefe de Administración y Abonos:	FEDERICO ROCA
Secretaría:	EULALIA TARRAGO
Jefe de Contabilidad:	RAMON BARTOMEUS
Contabilidad:	JOSE DELGADO JOSE L. RUIZ
Asesoría-Técnico-Laboral:	ANTONIO ANTRAS JOSE M.º ANTRAS JOSE M.º FIGUERAS
Representante General en Madrid:	JOSE PUERTAS

Equipo Técnico que ha intervenido en la confección de este PROGRAMA GENERAL Temporada Operística 1968 - 69

Portada:	Giuseppe Verdi. Honor que destacamos con motivo de alcanzar las dos mil representaciones, de obras verdianas, en este Gran Teatro.
Fotografías:	Procedentes de los Archivos de los Teatros de Burdeos, Essen, Rijeka y Gran Teatro del Liceo.
Foto-reportaje y color:	MARGARITA MONRAS
Grabados y Fotolitos:	VDA. OLIVER
Litografía:	GRAFIC, S. A.
Linotipia:	ORMOGRAF
Tipografía:	ARTES GRAFICAS KLEIN
Encuadernación:	SOLDEX
Exclusiva Publicitaria:	PUBLICIDAD KLEIN
Dirección, Coordinación y Montaje:	FRANCISCO COLET BARBERA
Supervisión General de Edición:	MARCEL KLEIN DE CARRERAS

le parfum de la femme aimée



**WEIL**  
representa en Perfumes  
lo más chic de París.

# ANIS DEL MONO



**VICENTE BOSCH**  
BADALONA  
ESPAÑA

una nueva creación VANGUARD!



**ARISTOCRAT**  
ESTEREOFONIA DE ALTA FIDELIDAD

SOLID  
STATE

ponga un **← VANGUARD →** en su vida

VIVA LA MODA  
MULTICOLOR!

Punto Blanco  
cashimilon

42224

UAB  
Unión de Artistas de España